



YOUR JEWELLER
RAYMOND
GAGNE INC.
 SALES-REPAIRS &
 MADE TO YOUR SPECIFICATION

CLOCKS-JEWELLERY
 AND DIAMONDS

19 NICHOLSON
 Valleyfield - 373-8311

THE GLEANER

126th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN,
 ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364

Huntingdon, Que. Wednesday, March 21, 1990 • 20 pages

50 cents



TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
 PHARMACIST

4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
 "Les Galeries d'Ormstown"
 OPEN 7 DAYS A WEEK

Environment Ministry funds tire storage safety measures

Since the incredible 17 day used tire fire in Hagersville, Ontario, the security of sites in Quebec has become a priority.

The Haut St. Laurent Mayors' Council was very pleased with the news from the Quebec Environment Ministry that \$3.5 to \$4 million will be distributed to improve the security of the used tire dump sites in Quebec.

At the meeting on March 14, the Mayors remarked that this news was released by Pierre Paradis on March 8.

The mayor of Franklin, Jean Laplante made a motion to the MRC that they adopt a resolution stating their intention that they be given the responsibility to oversee the used tire sites within their territory.

Another concern raised by the mayors directly addressed the problem of used tire dumps. The mayor of St. Jean Chrysostome, Gilles Gingras, raised the point that it is important to know to who and how the

money will be dispensed. According to information obtained, the amount will be \$320,000 and \$400,000 from the Ministry to establish security measures

respectively for the tire sites in St. Jean Chrysostome and Franklin. Mayor Gingras wants to know how the Ministry will give out the money.

In the resolution adopted by the MRC, addressed to Pierre Paradis, they ask how the money will be dispersed.

Once the MRC is in-

formed of the disbursement plan for the funds, it is possible that following the reply, they would ask to be entrusted as guardians as to how the money will be spent in order to be certain that the sites will be made as secure as possible.

It appears that the available money will be used directly in the tire sites to pile and separate the tires into lots. Funds will also be used to install fences around the tire sites.

Estimates from the damage and the costs to fight the Hagersville fire cost nearly \$15 million.

The Franklin Council recently wrote the Quebec Environment Ministry to reiterate a request made last January about the placement of an adequate security system. The fire at Hagersville should be evidence that Franklin has reason to be upset over the

potential danger from used tire sites.

The MRC Haut St. Laurent has declared that used tire sites have been declared hazardous waste, subject to a interim control by-law, Version II.

For Quebec, it is essential to establish a policy concerning used tires. Pierre Paradis indicated that the government does not have a legal means for a solution of the dump problems. It is admitted that a by-law project will have to be made to clearly determine the different ways of disposing of used tires.

Paradis also noted that there is no legislation prohibiting the opening of new, used tire sites. That makes the municipal regulations important.

The Minister is discussing with different interveners in order to find new uses for used tires.



Old tires piling up in Franklin in November 1988.

File photo: Phillip Norton

Press release from CVESPA:

RCMP clears Shelter Project

According to a press release delivered to The Gleaner, on Friday, March 16, Donald Ednie, President of the Chateauguay Valley English-Speaking Peoples Association (CVESPA) was advised that the RCMP investigation into the Valley Shelter Project had been completed and had concluded there was no evidence of any criminal wrongdoing. The investigation had been initiated at the request of the Valley field office of Employment

and Immigration Canada, based on the allegations of a disgruntled former employee of the Valley Shelter Project, which was administered by CVESPA.

The Association had previously lodged several complaints to the Office of the Commissioner of Official Languages, on behalf of members who had had difficulty obtaining services in English at the Valleyfield Employment Office. Mr. Ednie noted that

despite the various personal attacks and other attempts to use the investigation to discredit CVESPA, the Association had received extremely strong support from its members through their letters, phone calls and donations. He said CVESPA had continued to increase its membership during the period since the investigation was reported in the media at the beginning of February. Mr. Ednie added, "The membership had, by their support,

demonstrated a clear understanding of CVESPA's role in the community. This support should also indicate to everyone that CVESPA will not be intimidated or prevented from fulfilling the Association's commitment to the protection and development of the English-speaking community in southwest Quebec."

At their next meeting, the CVESPA Board of Directors will be deciding on any further action to be taken.

Huntingdon Council discusses roaming dogs in streets

The Town of Huntingdon council met March 5. The subject of roaming dogs was discussed, and donations were awarded to several groups.

A comment was made by Alderman Douglas Field that there seems to be a lack

of control over dogs and many are roving freely in the streets. Mr. Richard Alary has been asked to contact Chenil Effel of St. Stanislas, relative to intervening in the situation. "At night one can't walk on the sidewalks because of the

dogs," stated Douglas Field. He continued saying that women and children are afraid to walk in the streets because of the large number of loose dogs. He would like something to be done about this situation before spring arrives.

It appears that some dog owners do not respect the municipal by-laws. Dogs need to be on leashes when walking with their owners. Some owners allow the dogs to do their business on other's property, and no

See page 19

Mainland Quebec towns saying yes to bilingualism

The Ayer's Cliff Council took a stand against the rash of anti-French sentiment sweeping across Canada when it declared Ayer's Cliff to be officially bilingual.

The Eastern Townships town of about 800 people, has one of the highest anglophone populations of any of the small villages in the region — 70 per cent.

But that didn't stop council from coming out unanimously in favor of bilingualism and making a strong statement about the language issue.

"The message is we would like to say that our municipality is a model" mayor Walter Hayward said.

He said council doesn't

agree with the more than 40 Ontario towns that have declared themselves unilingually English.

"We have two cultures

here that get along," said Hayward. "We associate with each other at different functions and we feel we should be bilingual."

Hemmingford Township hires Secretary-Treasurer

A meeting of the Hemmingford Township Council was held on March 14 with four councillors present. Mayor Yvon Gravel was absent as he had a very important M.R.C. meeting to attend. He sent a letter. After a lengthy discussion Margaret Hess was hired as the new Secretary-Treasurer, effective March 20.

Accounts payable totaling \$5,330.91 were approved. The meeting adjourned at 9:30.



Photo: Florence Ellerton
 Margaret Hess is the new Secretary-Treasurer of the Township of Hemmingford.

The municipality of West-Hull, soon to be called Chelsea, is hoping to declare itself officially bilingual. Mayor Judith Grant says the municipality has always provided services in both French and English and that the move will only make the practice official. The issue is to be discussed by council during the next municipal meeting. Under Article 113-F of Bill 101, a municipality can request bilingual status if more than 50 percent of its population is anything other than francophone. But, according to a spokesperson for the Office de la Langue Française, the final decision rests with the Office and the fulfillment of the 50 percent requirement does not guarantee the request for official bilingual status will be accepted.

Where does Barrie Memorial's hospital waste go?

by Phillip Norton

Last month, the problem of the disposal of medical waste came to the attention of the public when a Gatineau incinerator company, Decom Medical Waste Systems, refused to pick-up waste at hospitals.

The strike stemmed from a conflict between the company and the Quebec Environment Ministry which told Decom to ship its incinerator ashes to a toxic waste disposal facility rather than bury them in the local landfill.

According to the transport company which services The Barrie Memorial Hospital, trucks pick up the waste from a garbage compactor behind the hospital in Ormstown and carry it to the Valleyfield landfill. The strike at Decom did not affect their operation.

According to Dr. Gordon Thompson of The Barrie, the waste generated at Ormstown holds such a low volume of potentially dangerous material that he can't see it as becoming an environmental problem. He notes that there are no radioactive elements in it and the x-ray plates have the silver recovered from them. However, the chemicals used to develop the x-ray films are disposed of in the compactor.

Kitchen garbage from The Barrie goes to the local garbage pick-up, explains Dr. Thompson, and all the rest of the waste generated at the hospital, things like bandages, diapers, needles, and paper products, are put into the hospital's compactor.

Infectious wastes, bacteria specimens, and blood are all handled very carefully in the hospital. He says the risks of contamination are very low.

"We spread more bugs talking to each other and coughing," he said. "Each time you exhale, bacteria from your respiratory tract is spewed out."

As for body tissues, surgical and pathological specimens, placentas and amputated limbs, they are sent to the Valleyfield Hospital or the Valleyfield crematorium for incineration. The Valleyfield Hospital's Director-general could not be reached for comment.

N.Y. neighbors say Canadians should join the protest

by Phillip Norton

At 10:45 each Saturday morning, the sleepy village of Ellenburg Depot, New York begins to stir. Cars park in line along Route 11 and families arrive by foot from all directions. It's a big community gathering that's been going on religiously throughout the winter.

By 11:00 sharp, the citizens have armed themselves with picket signs and yellow ribbons and they march and chant in protest of Pete Drown's proposed medical waste incinerator. With the warmer weather, some 60 or more have joined in solidarity against the local businessman's plan for their village.

Among them are Town Board members and the County Legislator.

The site of the weekly protest is in front of the Drown Funeral Home, and the Drown crematorium. The incinerator is to be built behind this property, just eight miles from the Canadian border.

The concerns of the village people range from potential health risks to negative economic impacts, both in the immediate area and across the border.

Tourism at risk
 Lisa and Charlie Durkin are a young couple who began a Bed & Breakfast in the large, blue house across from Drown's and just bought 77 acres near the



Quilting her colors

Photo: Phillip Norton

Evelyn Tremblay of Franklin has had this project in mind for a long time and, finally, after 150 hours of quilting, she has produced a bright red Canadian emblem with the names and dates of each of the nation's Prime Ministers. Although she believes in bilingualism and calls Canada her country, she says politics is not in the color but in the man. She once quilted Quebec's blue fleur-de-lys at the time René Levesque led the Parti Québécois and was immediately seen by neighbors as promoting the PQ. But she says the fleur-de-lys is the symbol of the province not the political party. Her next project is to quilt the names of all Quebec's Premiers, and relatives across the border want her to do the American Presidents. Madame Tremblay takes her artistic ability from her mother, Emma Renaud, who was a first generation Canadian, coming from Liverpool, England as a 10 year-old.

Incinerator promoter says he's solving a problem, not creating one

by Phillip Norton

Elvin F. "Pete" Drown of Pete Drown, Inc. and Whispering Maples cemeteries and funeral homes has applied to the New York Department of Environmental Conservation (DEC) for a permit to build and operate a medical waste incinerator in his hometown, of Ellenburg, Depot N.Y.

The facility would be charged with waste at a rate of 400 pounds per hour and would function 16 hours a

day, 365 days/year, according to the pending application.

The exclusive transporter to the proposed facility would be Ecodyne, a Massena-based waste transport company which already services the needs of prisons, nursing homes, and medical offices of the

North Country. Ecodyne outlined its waste in a letter to the NY DEC. In an average 100 pounds of Regulated Medical Waste handled by the firm, there would be 29.26 pounds of cardboard, 6.74 pounds of polyethylene and

See page 19



Photo: Phillip Norton
 Saying no to waste burning each Saturday in Ellenburg are local residents and organizers Lisa Durkin, left, and Elsie Hart, center, with some of her grandchildren.

See page 19

This and That in Town



Comrade John Rennie District Commander (left) presented the Past President's Medal to Comrade Kenneth Johnson at a recent Past President and Presidents' Dinner given by the Ladies Auxiliary of Branch 244 in Hemmingford.

PLANS ARE BEING MADE — to hold a class reunion on June 30 in Hemmingford for the four higher grades from 1936 to 1940. These are grades 7 to 10. More details later. (F.E.)

PLEASE KEEP IN MIND — the Pancake Breakfast that is to be held on April 8 in the United Church Hall in Hemmingford. It is sponsored by the Official Board and will be from 8:00 to 1:00 p.m. (F.E.)

LA CACHETTE — of Hemmingford welcomes you to their opening on Friday, March 30th at 9:30 a.m. Janice, Linda and Lila are looking forward to have you visit Hemmingford's newest Boutique and Tea Room. Browse through their many handcraft supplies and gifts then relax in their lovely Tea Room for some refreshments.

GOAT CLUB NEWS — the regular meeting is Monday, March 26 at 7 p.m. 2563 Rte 201, Ormstown. 829-3968. Goat exchange or sale on Saturday, March 31.

THE ANNUAL EASTER SEALS CAMPAIGN — for crippled children, sponsored by the Huntingdon Rotary Club will soon conclude. Envelopes containing the Easter Seals have been mailed. Please use return envelopes to send your contribution as soon as possible. If you require further information, please contact Rotarian Jimmy Smythe at 264-6163 or 264-5270.

THE POEM — this week is all about something that is close to our hearts and stomachs, FOOD. Our Poet is enticing everyone to show up at the Huntingdon Academy on Sunday morning when the Huntingdon Rotary Club holds another fund-raising event for their community projects. It might be a good idea. Not only will there be a great variety of food to eat, but we all know that the profits will do some good in our community.

RUMOUR HAS IT — that the Huntingdon Agricultural Society Division A is in need of a Horticultural Chairperson. All interested flower and vegetable growers could contact Bill Bannon, Secretary at 264-3117. Watch for an upcoming report on the organizing of the 1990 Huntingdon Fair. About 30 people came out to the first organizational meeting "Round up" on March 10 which is very encouraging.

BRUNCH & FASHION SHOW IN ORMSTOWN — will be held April from 10 a.m. to 2 p.m. at the Recreation Centre on Roy Street in aid of the Fabrique Ste. Malachie. The theme is spring colors. The Brunch will be catered by Johanne Dupras. For reservations and information call 829-2211.

UPDATED INFORMATION — on the merger of the Unity and Equality parties will be on the agenda of the general meeting of the UNITY Party being held at 8 p.m. this evening at the Canadian Legion Hall, Huntingdon.

A ROBIN REPORT — The first sighting reported to The Gleaner last Thursday, March 15 was at Davignon Park where Robin Red Breast was spotted by Helen Fallon.

LOOKING FOR A PHOTO — Covey Hill native, now Two Mountains resident, Larry Vaincourt was in the area last week trying to track down a picture of his father Lawrence (Adalard) Vaincourt. He never really knew his father because he was only four when Lawrence Sr. drowned. The family photos all burned in a house fire so he's asking friends and neighbors around Franklin Centre to check their photo albums dating back to the early part of this century. Anyone who can help should call Larry at 1-473-2238.

COME AND HEAR — Dr. Gordon Thompson of the Barrie Memorial Hospital speak on the Area Disaster Plan at the annual meeting of the Women's Auxiliary of the Barrie Hospital at the Recreation Room at the nurses Residence on Thursday, April 19, at 8 p.m. Watch for the Gleaner ad. (J.M.)

THE RESIDENTS OF HEMMINGFORD — are asked to please take note of the change of date concerning the mining meeting which was to take place on March 29. This meeting will be held on April 26 at 7:30 in the Town Hall. (F.E.)

THERE WILL BE COURSES — at the Old Convent in Hemmingford on March 24 and 31 from 1 to 4 p.m. at a cost of \$2.00. These courses are for Easter Decorations. For further information please call Mrs. Malenfant at 247-2467 or Françoise Viau at 247-3307. (F.E.)

WINNERS — in the 2nd drawing of the Huntingdon Optimist Club raffle for \$100 are Louise Cardinal and Michel Beaudin, Denis Savard, Guy Fournier, André Gagner, Alain Renaud, and Louise Daoust. Winners of the 3 bonus trips valued at \$1000 are Denis Zeagman, Joelle Decloitre, and Andre Moniqui. The 3rd drawing will be in May.

FLOCKS OF GEESE — have been spotted overhead in Rockburn by Isabel Neely of the 14 and 15 of March, with more on the 19th. The honkers of spring return.

MILITARY WHIST — sponsored by the Ladies Auxiliary of the Huntingdon Legion will be held Monday, March 26 at 8 p.m.

REMEMBER CVR OPEN HOUSE 1989 — "Healing Our Planet"? The entire school participated in the environment/peace theme last year thanks to the committee chaired by Gregg Edwards and Mary Ellen O'Neil. Other organizers were Pat Dagg, Donna Erskine and Marilyn McCaig. While the Open House was a tremendous success, the committee took their efforts a step further -- to the Hilroy Fellowship Program administered by the Canadian Teachers Federation and the Roy C. Hill Charitable Foundation. The CVR project was judged to have "Great Merit" and the teacher were awarded a monetary prize. CVR's next environmental education project is coming up next week. Watch for a full report.

Farm Calendar

by Jim Todd

Wednesday, March 21 -- UPA Farm Safety in St. Remi.
Tues.-Thurs., March 20-22 -- Ottawa Machine Show.

Friday, March 23 -- 4-H and UPA Fire Safety at MacDougall Hall in Ormstown at 8 p.m.

Thursday till Sunday, March 22-25 -- Machine Show at Montreal.

Saturday, March 24 -- Holstein Barn Meeting at Lorne McNaughton's at 1 p.m.

Wednesday, March 28 -- Pro Mutuel of Beauharnois Annual Meeting at the Huntingdon Legion at 8 p.m.

Friday, March 30 -- Gerard Maheu Herbicide Day on Range 5, St. Stanislas at 10 a.m.

Monday, April 2 -- Huntingdon Fair Board Military Whist at 8 p.m. at the Legion.

UNTIL MAR. 24th
ONLY
9%
INTEREST
ON
CAVALIER

**TAKE YOUR PICK
FROM OUR BIG CHOICE OF
CHEVROLETS
AND
OLDSMOBILES**

NOW IN STOCK

TAKE A TEST
DRIVE IN A NEW

- '90 OLDSMOBILE
- CALAIS
- SIERRA
- DELTA 88
- or OLDS 98

**NEW '90 CHEVROLET
TRUCKS**

- S-10 PICK-UPS
- EXTENDED CABS
- CHEV. 1/2 TON PICK-UPS
- ASTRO VAN
- THE ALL NEW
LUMINA A.P.V.

HAVE YOU SEEN THE
ALL NEW
CHEV. CAPRICE
NOW ON DISPLAY

AT THE SAME TIME
CHECK OUR INVENTORY OF
NEW '90 CHEVROLET

- SPRINTS
- CAVALIERS
- CORSICAS
- BERETTAS
- LUMINAS

HUNTINGDON MOTORS INC.

JIMMY SMYTHE
HUNTINGDON

Tél.: 264-6163

ATTENTION FARMERS!

STRAY VOLTAGE PROBLEMS?

UP TO **1750\$ GRANT***

To check and correct your stray voltage problems.
(Joint program from Hydro-Quebec & MAPAQ)

CALL THE EXPERTS NOW!

Réal Barbeau

ELECTRIC INC.

TEL: 825-2636 V'FIELD 373-1212
HUNTINGDON

70 LAMBTON HOWICK

LIGHTED WALL UNIT

3 SECTIONS
ROOM FOR • TV • STEREO • BAR
80" x 15" x 72"

\$399.00

SPECIAL
AVAILABLE IN WHITE, ALMOND, GREY

SEE OUR LARGE ASSORTMENT
OF WALL UNITS. WE HAVE
ONE TO SUIT YOUR NEEDS.

LAY-A-WAY

FINANCING
AVAILABLE

• MANY OTHER GREAT IN-STORE SPECIALS •

ALL CREDIT APPLICATIONS MUST BE APPROVED BY OUR CREDIT OFFICE
3 FLOORS OF FURNITURE INCLUDING:

LIVING ROOM SETS	DISHWASHERS
BEDROOM SETS	FREEZERS
KITCHEN SETS	WASHER DRYERS
MATTRESSES	TELEVISION SETS
WATERBEDS	SOUND SYSTEMS
SHRELF UNITS	RADIOS
REFRIGERATORS	VIDEOS
RANGES	ANTENNAS, SALES
MICRO-WAVES	INSTALLATION, ETC.

AMEUBLEMENT
MACHABÉE

Route 209 St.-Chrysostome 826-3553

FREE DELIVERY
In a 70 km radius

CLSC
Report

Immunization Clinic
The Huntingdon C.L.S.C. offers free well-baby clinics to the population of its territory.
They will be held:
April 4, C.L.S.C. Huntingdon, 220, rue Chateauguay, Huntingdon, Québec, 9:00 to 11:00; 1:00 to 3:30.
April 5, Howick, Town Hall, 51, Colville, St. Howick, 9:00 to 11:00.
April 5, Recreation Centre, 87, Roy St., Ormstown, Québec, 1:00 to 3:30.
For more information, call your C.L.S.C. at 264-6108 or C.L.S.C. St.-Chrysostome, 826-3161.

Nutrition and your heart
Did you know that many heart attacks could be avoided? Certain factors increase the risk of heart attack. Some cannot be changed (eg: family history of heart disease, age, sex) but there are some things you can change, one of these is your eating habits.
What should you eat in order to decrease the risk of cardiovascular disease?
* A balanced diet which includes the 4 food groups recommended by the Canada Food Guide (available at the CLSC) that is each day, 2 servings of milk and milk products, 3 to 5 serving of bread and cereals, 4 to 5 portions of fruit and vegetables, 2 serving of meat, fish, chicken or a substitute.
* Avoid gaining weight by watching the number of calories you ingest and by exercising more.
* Limit your total intake of fats, sugar, alcohol and salt.
* Eat more vegetables, fruits and whole grain cereal products
* Consume more fish and chicken instead of meat.
For more information, join us at the Adult Clinic held in the Huntingdon CLSC every Tuesday morning from 8:30 to 11:30. A nurse will be on hand to answer your questions.
Danielle Moore,
Nurse

LA CAGE AUX SPORTS
RESTAURANT

LOOKING FOR MARCK

MARK VINET
DANGEROUS VISIONS

Video clip Premiere
with the group "Looking for Marck"
Friday March, 30
9:00 p.m.

EVERY WEEKDAYS

MEAL SPECIAL

2 FOR 1

FROM 4 TO 5:30 P.M.

* Applies to main course and sport man special Combo
* At restaurant only
* Not valid in conjunction with other promotion

WHERE
GOOD TIMES
AND
FRIENDS
MEET

THURSDAY EVENING

"BUFFALO"
CHICKEN
WINGS

.25¢

FROM 4 TO 11 P.M.

Join us with your friends
during the
Hockey Playoffs
we have:

- 25 tvs
- 3 giant screens

LA CAGE AUX SPORTS
the ideal place
for a
birthday party!

Come celebrate a birthday with us! We'll treat you to a decorated cake, sparklers and a souvenir photograph of your party — all free, of course! You can even arrange to have our chicken mascot serve the cake!
See the Manager for more details.

3 av du Centenaire, Valleyfield, 377-CAGE

There is a variety of federal programs for seniors in Canada.
Would you like to know what they are?

The "Seniors' Guide To Federal Programs And Services," provides basic information about federal benefits and services available to Seniors. This guide is available in English and French. It is now being produced in nine other languages for distribution this summer. The guide will also be available in a talking book form in both English and French this spring. If you would like to obtain your copy of the guide and/or talking book in the language of your choice, check the appropriate box below. Please fill in the attached coupon and mail it to:

Seniors
P.O. Box 8176, Ottawa, Ontario K1G 3H7

Name _____ (Please print)

Street _____

City _____

Province _____ Postal Code _____

Book

<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French
<input type="checkbox"/> German	<input type="checkbox"/> Italian
<input type="checkbox"/> Ukrainian	<input type="checkbox"/> Polish
<input type="checkbox"/> Hungarian	<input type="checkbox"/> Russian
<input type="checkbox"/> Portuguese	<input type="checkbox"/> Greek
<input type="checkbox"/> Chinese	

Talking Book

<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French
----------------------------------	---------------------------------

Canada

"March Madness" aims for 10

"Yesterday they told us we would not go far... Tonight we open and here you are... Tomorrow on our dressing rooms they'll hang a star..."

On March 7, 1981, eighteen young people at St. Andrew's Church in Huntingdon, under the leadership of Yvette Harper, took these words to heart and in somewhat apprehensive but nevertheless excited and enthusiastic fashion, stage an evening of entertain-

ment; the success of which surpassed their wildest dreams.

That performance turned out to be the springboard of the annual two-night melange of comedy and music known as "March Madness".

Over the years, the Show has preserved the reputation established during that first venture and has consistently proved to be a definite crowd pleaser. It has been said that music and

laughter combine to make good medicine. Judging from the overwhelming community response, it would seem that the people of this Valley concur and look on "March Madness" as the place to take their annual dose!

The 1990 presentation will be no exception. An eager cast of twenty-four is, at the moment, in the final stages of rehearsal for the Show's 10th Anniver-

sary Performance. The majority of the faces are different, but the excitement and the enthusiasm are the same. Yvette Harper still serves as writer, director and producer, and as of Opening Night — 1990, will have witnessed the "March Madness" stage debut of over eighty-five young actors and actresses.

The average length of affiliation of these young performers with the Show has been in the vicinity of three years, but the 10th Anniversary cast boasts a few members who are on their way to becoming "veterans". Chavonne Neal, Mary Jo Shearer, David and Stuart Thiel and Laurie Tremblay will make their fifth appearance and Sheena Thiel will grace the stage for the eighth time. Chalking up ten years of experience will be Catherine and Heather Harper who made their debut during the premiere performance at the tender ages of three and four, respecti-

vely. Lynn Harper, who was one of the three founding members of St. Andrew's Presbyterian Young People when the group was formed in 1980 (the other two being Lorrie Arthur and Linda Cloudsdale) has also been a part of the Show since its inception — first as a regular cast member and later as a special musical guest.

Three-time star will be Kimberlee Collins; and with two years to their credit will be Kathy Cunningham, Genette and Russell Moore, Carlee Neal, Fiona Oliver, Ann and Chantal Vaincourt and Lisa Welburn. New to the scene this year will be William Fennell, Michael Fournier, Jamie Foy, Stacey Hutchings, Sebrina Miller and Charlie and Suzanne Murdoch.

It is expected that along with the comic creations of the current company, the audience will be treated to special flashbacks and appearances by certain March Madness "alumni".

The Franklin Ensemble, the Keynote Singers, and the Châteauguay Valley Glee Club will be back with their particular styles of music, and soloists Lynn and Yvette Harper, Ian Neal and Howard Welburn will deliver their own interpretation of the art, with piano accompaniment being provided by Daphne Bye Benoit and Joanne Lambert.

In addition to his musical contribution, Ian Neal will also emcee the proceedings and will be "side-kicked" in this area by Jon Proudfoot whose poetic prowess will add to the evening's pleasure.

Ensuring that the curtains function with precision between acts will be Cory Shearer, assisted by Jaime Tremblay. It will be Cory's initial tug on the cord at 7:30 p.m. on Friday, March 30, and again on Saturday, March 31, that will display an array of colourfully-costumed young performers on the

stage of St. Andrew's Church Annex in Huntingdon as they promise to deliver another hit Show! Tickets are being sold at

Tishlee's in Huntingdon, or may be obtained by calling Yvette Harper at 264-5862. Remaining seats will be available at the door.

Tariffing possible

The municipalities of the Haut St. Laurent could adopt a by-law that would impose a tariff in the case of an intervention with the purpose of extinguishing of a vehicle fire.

This measure is made possible since the Quebec Government adopted the by-law on conditions and restrictions applicable to

the powers of tariffing of municipal corporation.

A municipality can bill the owner of a vehicle if he/she does not live in the municipal territory, or is a non-taxpayer in that municipality. The costs must be reasonable, and proportional to the service rendered.

The Quebec Ministry of Municipal Affairs has re-

ponded favorable to the numerous requests from municipalities in preparing this type of regulation. Now municipalities can adopt a by-law to their needs, respecting the conditions prescribed in the by-law adopted in August 1989 by the Quebec government. The municipalities can decree through a by-law that a vehicle owner, non-resident and non-taxpayer, is obligated to pay the service costs if the vehicle is on fire, even if the service has not been requested.

The Poem

The Rotary Brunch Sunday, March 25th

The Huntingdon Academy.

This Sunday, is the place to be...

It will be quite a sight to see:

The Roto-Brunch by Rotary.

The menu will be quite extensive.

And the price not to expensive.

There's room for all your family.

When Rotary holds this eating spree.

There's ham and sausage, buttered toast.

Grant's Home Baked Beans; that are the most.

Potato Patties, all deep fried.

And Scrambled Eggs will be supplied.

Tea and Coffee to wake you up.

You top this off with Fresh Fruit Cup.

There's also Muffins, if you choose.

There's also seconds; you can't lose.

The Rotary guys aren't good looking.

But there's some, quite good at cooking.

The Rotary gals all lend a hand.

And with their help this Brunch is planned.

They also have a Home Baked Sale.

All fresh baked goods; and never stale.

Make Roto Brunch part of your plan.

And get there Sunday if you can.

The Rotary's all prepared for you.

With food that's like a dream come true.

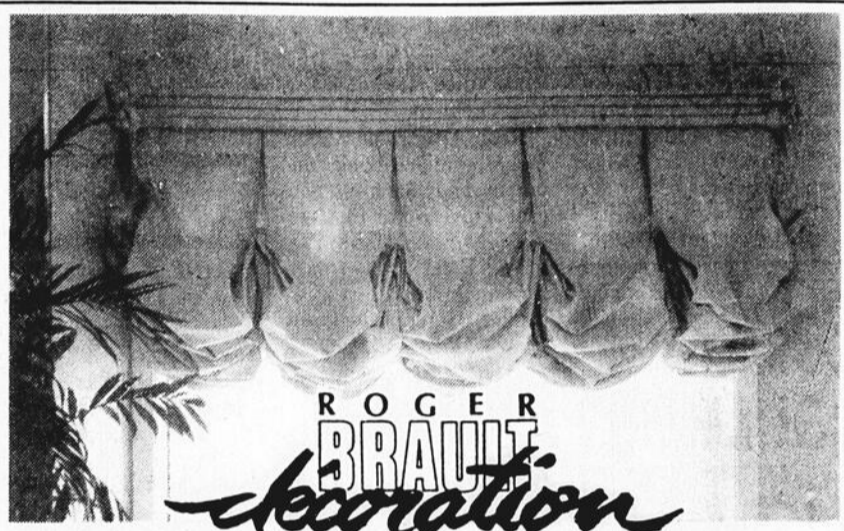
If you come early, or come late.

They'll still have lots to fill your plate.

Don't make your poor wife prepare lunch.

Give her a break...at Rotary's Brunch.

Jon Proudfoot



The only draperies and vertical blinds manufacturer in the area



We sell the best blinds... the others We repair them!

- Vertical & horizontal blinds
- Paint • Wallpaper
- Bedspread • Sewing shop

77 ST-CHARLES VALLEYFIELD 371-3253

COUILLARD TOYOTA BEST USED CARS FOR THE NEW YEAR



L198A 1987 MAZDA 626 TURBO FULLY EQUIP. 5 SPEED. BLACK MUST SEE

9477B 1986 FORD VAN AEROSTAR AUTOMATIC V6, WHITE



9618A 1984 TOYOTA COROLLA 4 DOORS 5 SPEED, GREY



L197A 1987 TOYOTA COROLLA GTS 5 SPEED, 2 TONE



9519A 1988 TOYOTA TERCEL 3 DOORS, 5 SPEED, RED



L210A 1985 AMC EAGLE ST. WAGON 4x4, 6 CYL. AUTOMATIC, 2 TONE BEIGE. VERY GOOD CONDITION



9630B 1983 DODGE CHARGER SPORT. AUTOMATIC. BLACK



L218A 1988 FORD TEMPO, 4 DOORS, 5 SPEED, GREY



L133 1982 PONTIAC S-2000 4 CYL. 4 SPEED. BLACK. LIKE NEW



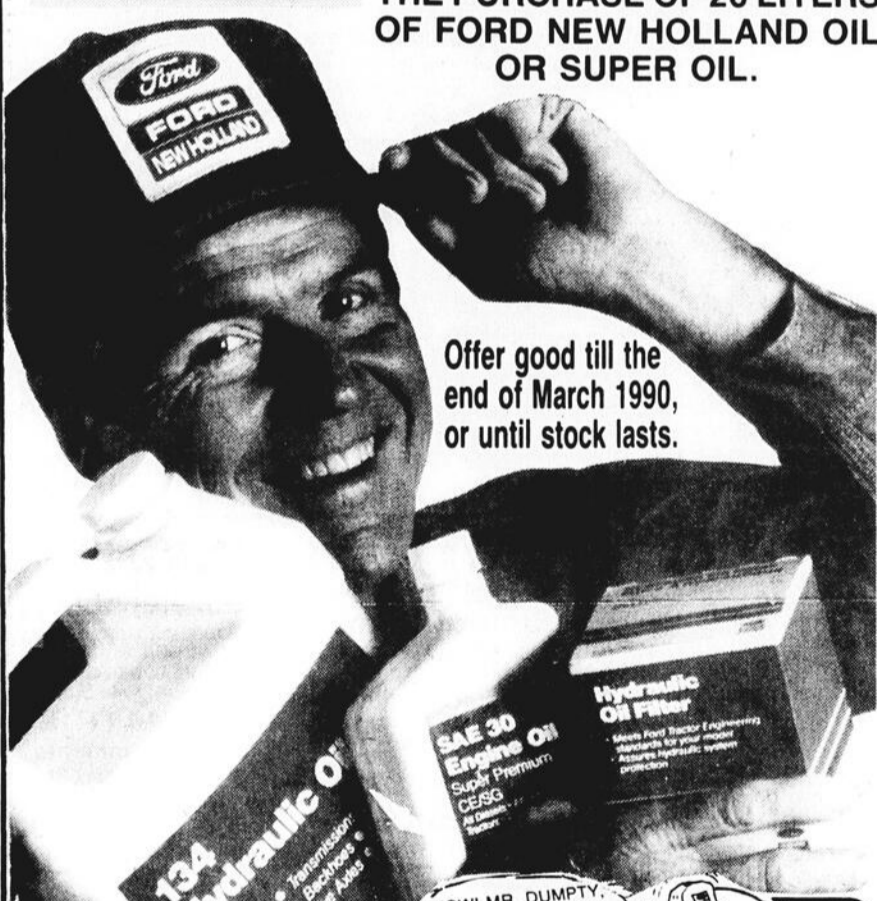
COUILLARD TOYOTA FOR DEPENDABILITY

460 CHEMIN LAROCQUE • VALLEYFIELD • 373-0850

AN OFFER THAT WILL GO TO YOUR HEAD

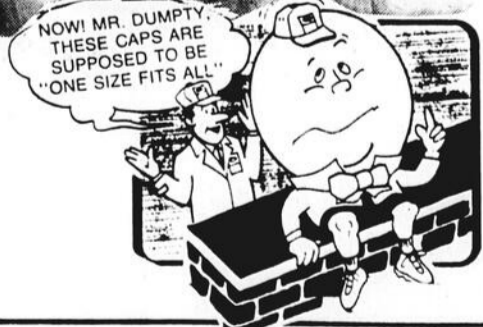
A FREE CAP

GET YOUR FREE CAP WITH THE PURCHASE OF 20 LITERS OF FORD NEW HOLLAND OIL OR SUPER OIL.



Offer good till the end of March 1990, or until stock lasts.

There are two things you must change periodically. Your motor oils and caps. This month we can help you do both at the same time. At the same have a look at other parts and accessories you will need this spring.



FORD NEW HOLLAND 134 HYDRAULIC OIL

The only oil you need to protect your gear boxes, rear axles and wet brakes of your Ford New Holland equipment - and all other well known tractor makes.



- 20 liter drum, 134 Hydraulic oil 96133684 \$42⁵⁵
- 4 liter hydraulic oil 9613367 \$8¹⁷
- 205 liter bulk, 134 hydraulic oil 961 13369 \$370⁰⁷

FORD NEW HOLLAND SUPER PREMIUM OIL



- 4 liters 15W-40 \$8⁵⁶
- 20 liter drum 15W-40 \$42¹³

It carries the highest rating of the American fuel institute CE/SG for all diesel turbo diesel, gas tractor, car, garden tractor, light and heavy duty truck motors.

DON'T WAIT! HURRY TO TAKE ADVANTAGE OF OUR SUPER-SELECTION



LEATHER

LAMBSKIN SHORT LENGTH CHOICE OF COLORS AND SIZES

20% OFF

LAY-AWAY-NOW FOR EASTER



ALL WEATHER COATS TREMENDOUS SELECTION PRICED FROM 89⁹⁵



LARGE SELECTION OF SUITS FREE DRESS SHIRT

TAKE YOUR PICK. VALUE OF UP TO \$35. WITH THE PURCHASE OF A 2 PIECE SUIT

SENIOR CITIZENS DAYS MON.-TUES.-WED.

10% OFF REGULAR PRICE



LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43 ROUTE 202, HUNTINGDON TEL.: 264-6673

Aux Habits Valleyfield

CARREFOUR LANGLOIS SHOPPING CENTRE (FACING CANADIAN TIRE STORE) 1468 MGR. LANGLOIS BLVD. VALLEYFIELD TEL.: 371-6651

PERSONAL CHEQUES ACCEPTED

THE GLEANER
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0B 1H0
 Tel.: 264-5384

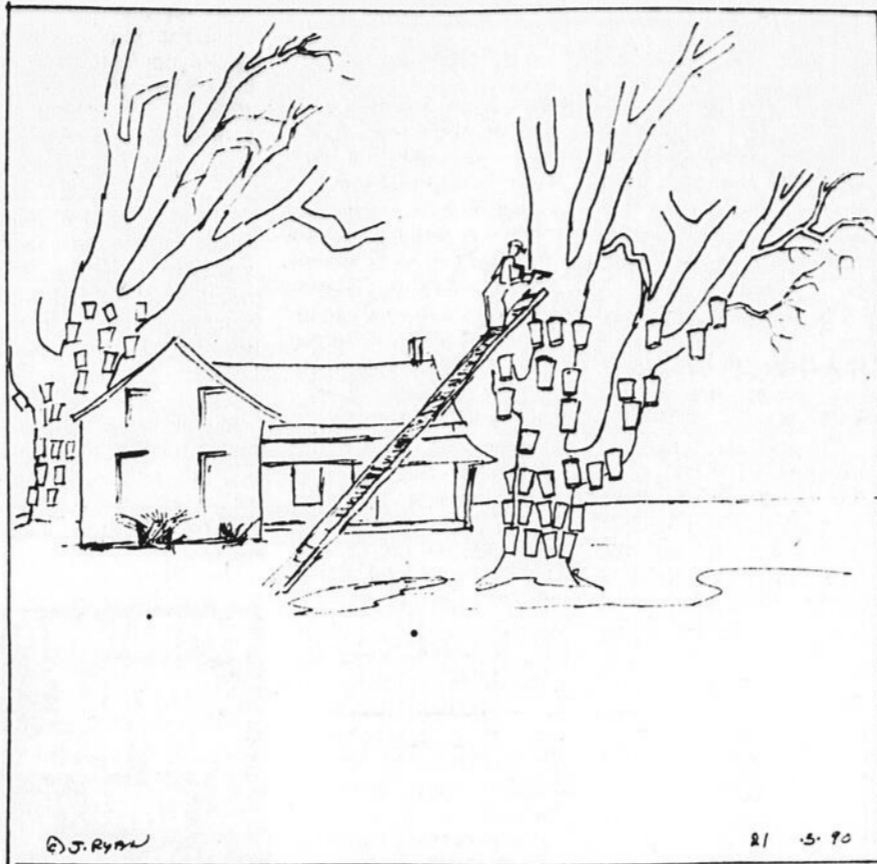
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733
 U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
 NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
 CANADA \$20. YEARLY, UNITED STATES: \$25. U.S. OR \$32. CAN. YEARLY, SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST
 ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE
 EDITORIAL:
 PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

All advertisements which are placed in The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling, unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are placed to us.



Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

BORN	DIED	DIED
-------------	-------------	-------------

BERGEVIN - Robert and Betty (Allen) are thrilled to announce the arrival of their first child, Eddie James, on February 27, 1990, weighing 9 lbs. 12-1/4 oz. Proud grandparents are Bert and Rita Allen of Huntingdon, Raymond and Nicole Bergvein of Huntingdon, and May Ross and Emery of Dundee. Great grandparents are Mr. and Mrs. James Allen, Mr. Stewart Ross and Mrs. John Patenaude.

HAMILTON, Lila - of Howick. Peacefully at the Centre d'Accueil, Ormstown, on March 14th, 1990. Daughter of the late Thomas Hamilton and the late Ann McClenaghan. Survived by her sister Pearl (Mrs. H. Kerr) as well as her nieces Marguerite, Shirley and Hazel. Funeral service was held from the Chapel of the McGerrigle Funeral Home Inc., Ormstown on Friday March 15th at 2 p.m. Interment Georgetown Cemetery.

VAILLANCOURT, Lauretta (Tremblay) - At Montreal General Hospital on February 27, 1990, age 63 years, daughter of late Mr. and Mrs. E. Tremblay of Huntingdon, Que. She leaves seven children Claudette, Jeanette, Pierrette, Annette, Lucette, Norman, and Clement. Pre-deceased by son Armand. She also leaves eight grandchildren, 2 brothers, George Francis and Harvey. Pre-deceased by 2 brothers Gerald and Leon Tremblay.

ORR - Gordon and Teresa are pleased to announce the birth of their daughter Christine Elizabeth at Pasqua Hospital, Regina on Feb. 4th, 1990 - 7 lbs. 9 oz. Proud grandparents are Fred and Catherine Orr of Hemmingford.

HARRIGAN, Elsie - At her residence, 29 Douglas Road, Massena, N.Y. after a long illness. Elsie Stark age 76 years. Wife of Robert Harrigan. Dear mother of Shirley Dumont, and Robert L. Harrigan. Grandmother of 7, and great grandmother of 11. Also survived by brother Lyall, sisters Edna McCracken, Vera Tompkins, Pearl Johnson, Gilberta Guerin, Bertha Baird, sister-in-law Shirley Stark. Also by several nieces and nephews. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon, Que. on Tuesday, March 20th at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery in the spring.

CARD OF THANKS

The family of the late Albert McCartney wish to extend sincere thanks to all, for the many acts of kindness shown during the death of a dear husband and father. Special thanks to the 3rd floor, doctors and nurses of the Barrie Memorial Hospital. Please accept this as a personal thank you.

We would like to thank the nurses on the 2nd floor for the excellent care we received. A very special thanks to doctors Hébert and Lemieux. Thank you also for all the gifts and flowers received from family and friends. All was greatly appreciated. Betty and Eddie Bergevin

I wish to express my sincere thanks to relatives, friends and neighbours for the concern shown, the good wishes, the cards and the gifts received during my recent illness. The care and attention supplied by the Urology Dept. and the Intensive Care Unit at the Royal Victoria Hospital and by the nurses and staff of the 2nd floor of the Barrie Memorial Hospital was also greatly appreciated. Lewis Neville

DIED

GAVIN, Ruth - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Que. on March 12, 1990. Ruth St-Onge, wife of the late Spencer Gavin. Dear mother of Donald, his wife Carol, James his wife Judy, Dale, his wife Sheila, Mac, his wife Marty, and Scott. Grandmother of 8. Survived by 3 sisters and 2 brothers, also many nieces and nephews. Funeral service was from the Kelly Funeral Home, Huntingdon on Thursday, March 15 at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery in the spring.

Yvette Harper, who needs no introduction as a performer in this area, gave a very moving and enjoyable rendition of "Danny Boy". With her voice of true pitch she gave the song feeling and meaning. Joanne Lambert's accompaniment on the Piano only added to the already wonderful performance.

Shannon Thurston, a young lady ready to follow in her father's (Orrick) footsteps, came to the stage and sang "Wildwood Flower", accompanied by Sophie Picard's guitar. Everyone enjoyed Shannon's first effort.

The Keynote Singers, Beryl Myatt, Yvette Harper and Jack O'Kane, with Joanne Lambert at the Piano gave a rousing finale to the evening's program. They left the audience with toes tapping and humming as they sang "Patsy Fagan". When Irish Eyes are Smiling, and McNamara's Band. Everyone was in agreement that the Keynote Singers are a wealth of talent for the community.

IN MEMORIAM

KYLE, Amy E. - In loving memory of a dear wife, mother and grandmother, who passed away March 25th, 1985. Always remembered and sadly missed by her family.

TOMPKINS, John Leo - Loving memory of a dear husband, who passed away, March 21, 1989. My heart just aches with sadness. Silent tears still flow. For what it meant to lose you No one will ever know. Wife Vera

celebrate the 90th anniversary of the Ladies Club. There were St. Patrick decorations, pots of shamrocks, and candles on the tables, and lots of delicious food and punch prepared by Eleanor McCaig and her helpers.

Linda Rember extended a warm welcome to everyone and asked Steve Borland to draw the first ticket for door prizes which were the shamrock plants and anniversary glasses. The singing curlers group sang the anniversary song which was first sung at the official celebration. When the guests arrived, they were invited to sign the guest book by Betty McGerrigle and Linda Rember. Everyone enjoyed the evening, thanks to those who did the planning and prepared all the goodies.

Huntingdon Lions "We serve"

Are you interested in serving our community? We serve is our motto. Information meeting on "Lionsism" is Wednesday, March 21st, at 19:30 (7:30) p.m. at the Aquarius Tavern Reception Hall. The address is Dalhousie Street, Huntingdon. Our Governor "Lion Lionel Tremblay" will be present to answer any questions. Everyone is welcome.

KELLY Funeral Home Reg'd.
 GORDON McINTYRE Proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 PHONE 264-5447
 HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT Funeral Home
 RODRIGUE MONTPETIT proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 MODERN PARLORS
CREMATION
 Pre-arrangements
 170 Chateauguay St.
 HUNTINGDON
 264-5331
 Summer Res.: 371-0699

OPEN DAILY EXCEPT SUNDAY

SPRING PLANT SALE! HALF PRICE CASH & CARRY
MARCH 17 TO MARCH 31

Little Denmark
 HUNTINGDON, QUEBEC J0B 1H0
 (1000 ft. from Parc Safari) Rosham Road

Editorial

LABEL OLD PHOTOS

It's been one year since The Gleaner began the weekly "Picture from the Past" to inaugurate 150 years since the invention of photography, and to share with readers a sampling of the treasure of antique images that exist in the Chateauguay Valley.

The photos which have run so far have been primarily shots around Huntingdon taken by former Gleaner photographer Bill Boyd. Bill has been faithfully digging through the old 4" x 5" negatives, printing them up in his home darkroom, and labeling the people and old buildings for our captions. Readers often provide further details once they see the pictures in the paper.

Interest in the Picture from the Past has been so great that we are now receiving contributions from many others -- in Town as well as from all parts of the Valley -- and we welcome these. Individuals in many communities, and various associations like the Historical Society, centennial committees and community centers, have

made their effort to round up antique photos and have them copied for their own collections.

Surprisingly, however, many of our oldest institutions in the Valley -- schools, fair boards, etc. -- have no album of pictures to show their history.

The Gleaner often has requests for specific photos, such as a former Member of Parliament from the county, the missing mayor from the anniversary book or simply a past resident of a certain municipality.

It's times like these when it would be nice to have some central image library where we could research and borrow historical pictures of the Chateauguay Valley.

Until then, we'll keep building (albeit randomly) The Gleaner's collection of old photos in the regular column each week. If you have a family collection, let it be known, and be sure to label names, dates, and places before those who remember are gone. P.N.

NOT THE PRETTIEST OF SEASONS

Although we're happy to see the snowbanks disappear, March is not the prettiest of seasons. We are left with puddles in town and mud in the country.

With the retreat of the snow cover, garbage is exposed from beneath -- garbage bags swept into the ditches by the snow plough in January and garbage strewn across a yard by a marauding skunk during a mid-winter thaw. In the orchards an accumulation of deer scat, preserved in the snow, settles to blanket the ground with a free fertilizer.

Black cinders and sand dirty the snow that does remain and roadside residents must rake the tiny stones from their yards. Cars and boots are still stained white with dried salt.

It's a colorless season; our eyes beg or some stimulation. Cows are mud-splattered; fields are brown and skies are too often gray. At least when the sun pokes through, we can escape our cabin fever and trade dim indoor lights for sunshine.

And there are other encouraging signs of spring.

Today is the equinox, when day-length equals night. Geese are winging northward overhead and the "snowbirds", our lucky neighbors who wintered in Florida, are coming back home. The ice has gone out on the river and sap buckets shine in the sugar-bushes. Youngsters have pulled out their skateboards and bicycles and business prop their doors open for some fresh air. P.N.

125 years ago

(From The Canadian Gleaner of Friday, March 17, 1865)

Death from Tobacco

The Ontario "observer" says that Wm. Thompson, aged 17 years, was so much addicted to chewing tobacco that he could not refrain from indulging in the habit even during the hours of school...

In order to avoid detection by the teacher, swallowed the quids, juice and all. The poisonous effects of the tobacco were soon manifested by violent vomiting and deathly sickness.

Medical aid was speedily procured, but it proved in vain, as sufficient tobacco had been absorbed to

prove fatal.

He lingered in great distress (five) days when death put an end to his sufferings.

A four-legged hen

...Dr. Rowell placed upon the table a large living hen with four legs. The hinder pair were fully formed, but are not used while walking; being curled up and carried.

Dr. Rowell remarked that they seem to be part of a second animal in a rudimentary condition attached to the rump of the hen. He supposed that the fowl was hatched from a double yolked egg, which the dam had failed to push out of the nest -- an unusual oversight.

100 years ago

(From The Canadian Gleaner of Thursday, March 21, 1889)

Howick

W.H. Doran, the contractor for the stone abutments of the Turcot bridge, commenced to drive the piles last Thursday, taking the benefit of the ice, and expects to have them all driven before the ice leaves.

The piles so far have been driven down an average of 23 feet. They are working day and night and an engineer of the government is present to see that each pile is driven to solid bottom, so as to make a first-class foundation on which to build.

The stones are all on the ground; they are very large square blocks and should make a good job.

St. Patrick's Day

...was quietly observed the world over on Monday. In the American cities a decrease in the length of the processions was noted.

As succeeding generations come forward this and all other Old World celebrations must lapse into nothingness. The second generation may be as enthusiastic as their fathers who came from the old land, but the third and fourth will be unable to see why they should keep St. Andrew's, St. Patrick's, or St. George's days, and so Father Time will level the partition walls that keep the different elements of the population from uniting.

Irish Society's Concert attracts large crowd

The Huntingdon Irish Society's Annual Irish Concert was held at the Notre-Dame School Hall on Sunday, March 11 before an audience of close to four hundred people from all over the Chateauguay Valley.

The program got underway at about 7:30 with many selections played by 'That Good Old Irish Music Band', entertaining the early arrivals until Bill Bannon gave his opening remarks at eight o'clock. Sophie Picard's Band was made up of Rose Arthur on the Harmonicas, Marjorie Minchinton on Piano, Fiddlers John Ryan, Sylvain (IrishRed) Galipeau and John Wilson. Sophie Picard was on the Guitar.

Bill Bannon thanked everyone for their presence and their interest in preserving the Irish Culture. He also thanked the many merchants who gave the 30 door prizes that were to be given away later in the evening.

He then introduced Jon Proudfoot who was filling in as Master of Ceremonies for the evening. Proudfoot, who was replacing "Jake" Higgins now convalescing from a recent heart attack, read a letter from the Montreal Presbytery of the Presbyterian Church in Canada, which gave him Special Dispensation to act as an Irishman for that evening.

Proudfoot opened the program by singing a song he had written for the occasion, "That Good Old Irish Music", accompanied by Sophie Picard and the Band. Joanne Allard's School of Irish Dancing, aptly named the Huntingdon Shamrocks, then took over the stage for about twenty minutes. Young ladies, ranging in age from three to their late teens, outfitted in the most exquisite Irish costumes, danced Jigs, Reels, the Hunt, and Kilkenny Races. They danced in twos, in threes, and sometimes fours, even fives. The solo dances by Frances Layden and Joanne Allard, Kilkenny Races and The Hunt, included some

very intricate stepping, leaving the audience in breathless admiration. Everyone is looking forward to more of the Huntingdon Shamrocks next year.

The Hackett Family, there is none more Irish, got their quartet together again this year and sang the "Ballad of Master McGrath" with "Rielly's Daughter" as an encore. The Hackett's have always given a real Irish flavour to this concert. Once again this year their talent was very much appreciated by the audience.

Janet Cunningham, who has become a very talented musician, played a medley of tunes on the Piano, which were a delight to hear. Her artistry on the keyboard was very much appreciated by the crowd on hand.

Debbie Clement and Darlene Schmid, the singing, swinging sisters, longtime performers at the Irish Concert, sang "An Irish Love Song". The song was not only very fitting for the atmosphere of the evening, but it was very much enjoyed by all.

Wendy Kell, another performer who has been a part of this show for many years, sang her own composition "Color It Green"; a hauntingly beautiful song about the "greenest" of the Irish Land, made all the more beautiful by her voice and Guitar accompaniment.

Ian Neal, with his very talented daughter Chavonne, at the piano, sang "Til There Was You" to close out the first half of the show. Ian's strong, clear voice, was very much appreciated. "Jake" Higgins was invited to the stage at intermission to draw numbers for some of the Door Prizes. Of course he did more than draw the tickets, with his Irish witticisms and jokes he kept the audience in stitches throughout most of the intermission.

Jack O'Kane, a true son of the Old Sod, filled with Irish wit and a fine tenor voice, opened the second half of the program. Jack sang two great Irish favourites, "Green Glens of Antrim" and "Galway

Bay", in his clear Irish tenor voice. Ireland's loss was our gain.

Rose Arthur and Sophie Picard, with harmonica and guitar and Sophie's singing, gave out a foot tapping rendition of "McNamara's Band". A great performance was given by these two people who are very dedicated in helping out with the entertainment year after year.

Father Gabriel Clement, after being introduced by Jon Proudfoot's poem "The Parish Priest", came to the stage dressed in a green bowler hat and a flowing green tie. With his mother at the piano, (she is a very fine pianist), he sang an old Irish Song, "Roscommon". His voice has become a great asset to the Irish Concert each year; it was a joy to hear him sing.

The Carousels, a group of modern square dancers from Valleyfield, were the next performers and gave a very enjoyable demonstration of Modern Square Dancing while performing four sets. They looked much more Irish than French-Canadian all dressed out in their green costumes.

Orrick Thurston, from the Leahy Road up O'Neil's Corner way, has been singing at the Irish Concert for as long as most folks can remember. Orrick proved once again that he has a fine singing voice. First by popular demand he sang a yodelling song, "My Swiss Moonlight Chalet" and then he sang the Hank William Jr. hit "There's A Tear In My Beer". Both songs were very well received.

Ormstown

by Jean McEwen 829-2704

Mr. and Mrs. Alan Hooker visited friends in Louisa, Quebec on Saturday and attended the funeral of the late Clarence Neill.

Ormstown Curling Club

On Friday evening, the ladies of the Ormstown Curling Club hosted a cocktail party to further

50 years ago

(From The Huntingdon Gleaner of Wednesday, March 20, 1940)

40 gallons methyl hydrate alcohol seized by RCMP

The Mounties also seized 365 gallons of illicit alcohol and it is feared that it contains poison -- two men, three cars, team horses, sleigh and harness included in seizure.

The radio, the police and the press are co-operating...to warn the public against purchasing alcohol which is not of standard quality. This is as result of a huge seizure which was made near St. John's, Quebec...

It was also intimated that some of this smuggled alcohol reached Valleyfield and Huntingdon in past years and citizens are requested to be on the look-out for same when and if some "friends" offer them a "treat".

Farmers establish Flax Co-operative at Ste. Martine. (1,300 acres to be sown, 200 farmers invest \$20,000)

The one and only flax industry in the Chateauguay Valley was set in motion following a meeting which was held at the Ste. Martine Agricultural school...

Big demand for flax

...the first speaker recalled that the flax industry has been making leaps and bounds in Canada since Russia put an embargo on its production. Russia once supplied more than two-thirds of the total production. This brought about a great demand for flax here, and even so before the war.

This product has varied uses and one of them, linen, is used in airplane construction...



Smart-Start campaign

The winners of a Nec Laptop computer are Andreas Neideregger, 20, and Marco Neideregger, 13, of 4734 Route 138, Huntingdon, Quebec, J0S 1H0. Shown here with Bank Manager Donald Davidson and Deposit Officer Suzanne Poole. The C.I.B.C. has had a Smart-Start contest for April 1, 1989 to March 31, 1990 offered to all new holders of a Smart-Start account along with the person who sponsored them. A Smart-Start account is offered now for anyone 18 years of age or younger. It is a perfect way for young people to start saving plus learn how to manage their money. To be eligible for the prize Marco came into the bank and opened a Smart-Start account. Andreas, his brother, was the person who sponsored him. As well as winning two new Nec Laptop Computers at a value of \$3,795., Marco will receive a cheque for \$346.50 for a burger brunch and a movie for 20 friends.

La Maison des Jeunes planning "Sugar Shack" soirée

The La Maison des Jeunes of Huntingdon is inviting youth ages 12 — 17 to a sugar shack "Roger Oumet" fro in St. Chrystosme on March 23. A free bus is leaving at 5 p.m. from in front of La Maison, located at 111 Châteauguay St. in Huntingdon. The admission is \$10: which includes transportation, the meal and disco dance that follows. The autobus will return to Huntingdon at 1:00 a.m. The youth will be accompanied by La Maison personnel. For more information and to register, call 264-4207.

Official Opening & 1st Anniversary Ormstown Library

On March 24th, the Ormstown population is invited to celebrate the 1st anniversary of its library. For this occasion, the library will be opened from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. and a light lunch will be served. Louise Lalonde (Feu-trine) will be on hand to amuse children 3 to 8 years of age. This activity is free of charge but you must reserve ahead of time. Presently, at the library, there is an exposition comprising of 15 volumes on holistic medicine. Several paintings by local artists will be featured. Moreover, two writers from Ormstown will be among us. So, it is definitely an occasion that you will want to attend!

Ministry of Agriculture answers MRC one year later

One year after a request was made to the Ministry of Agriculture, the Haut St. Laurent MRC received a response. Specifically the request was for MAPAQ intervention to regulate an ice accumulation on the English River causing floods on adjacent land.

George Lamarre, Agriculture Information Bureau in Ste. Martine responded in writing to the MRC and stated "the accumulation of ice in the spring on rivers is a natural phenomenon and this problem in no way concerns the Ministry." As well, he determined that the Ministry would not intervene relative to an obstruction problem on a field of Frank Kancig.

Yves Langevin
Agent d'Immobilier / Real Estate Agent

85 Notre-Dame, Suite 10
Valleyfield, Quebec J6S 1E7

Tel. 373-5175 Res. 371-4500
Fax 373-9275

Le Permanent - Courtier
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST

A FAN FOR EVERY SEASON!

QUALITY FAN CHOICE
SUMMER WINTER COMFORT QUALITY PRICES ARE GUARANTEED

D.G. VENTILATEURS
"The only specialist in the area"
TEL.: 377-4716
405 BOUL. DU HAVRE
(Corner of Grande-Île VALLEYFIELD)

DARLENE LACOMBE GILLES FAILLE

UP TO \$100. Rebate*
on Goodyear Dyna Torque Radial Tires

There's a reward for choosing Goodyear's best tractor tire. It's a consumer rebate on selected Dyna Torque Radials you buy between March 12 and June 30, 1990. Direct from Goodyear. Dyna Torque radials cost a bit more than ordinary bias ply tires, but they're worth it. You get improved traction in the field, and that saves you time and money. Tests have proved it. Tests also prove that tractors equipped with Dyna Torque radials save up to 9% on fuel bills over conventional tires. So your reward for buying Dyna Torque Radials is more than just the rebate being offered. You save significantly over the life of the tire. And you know you need all the help you can get.

GOOD YEAR
Take Me Home.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
TELEPHONE: (514) 264-6673

Le Bottier du 5
SUPER KODIAK SALE

GIANT SPRING SALE **FOR ALL WORKERS**

KODIAK

64.95 **84.95**
1/2 size available 1/2 size available

Also in stock:
Safety equipments and working clothes
sale effective till march 31st or while quantities last

Le Bottier du 5
Our specialty safety footwear
74 GRANDE-ILE, VALLEYFIELD 377-1837

YOUR 1989 INCOME TAX RETURN

WHERE CAN I GO FOR HELP WITH MY TAX RETURN?
At tax time, many people have questions about how to complete their return and what information slips to include. The first place to look for answers is the General Tax Guide that comes with your return. It gives you step-by-step instructions, and helpful tax tips. But if you still have questions, Revenue Canada offers a variety of services to help you.

WHAT KIND OF SERVICES ARE AVAILABLE?
Revenue Canada offers phone enquiry services with extended hours during the peak tax return weeks. Check the back pages in your General Guide for numbers and hours in your region. For people who require special assistance, there's a program in which volunteers, trained by Revenue Canada personnel, help those who can't leave their home. There's a special toll-free number listed in the General Guide for people with hearing disabilities, using a Telephone Device for the Deaf, and there are audio and large print guides for those who require them.

WHAT GUIDES DO I NEED?
Revenue Canada produces a variety of special guides for people with different income situations. There's an employment expenses guide, a guide for pensions and one for new Canadians, to name a few. Check the list in your General Guide. If there's one you need, contact your District Taxation Office or call the special "request for forms" number listed there.

PEOPLE WITH QUESTIONS
WHY SHOULD I FILL OUT THE GREEN FORM?
The proposed Goods & Services Tax, now before Parliament, has two main objectives: to make Canada more competitive and to improve the fairness of the tax system for all Canadians. The plan includes a new credit to offset part or all of the tax for lower or modest income households. To find out if you qualify, fill out the green form that comes with your 1989 tax package. Even if you don't have to pay income tax, it's important that you send in the green form. If you qualify for the Goods & Services Tax Credit, you could receive credit cheques every three months, starting this December 1990.

WHAT IF I HAVE QUESTIONS?
Check your General Tax Guide. It has most of the answers you'll need. If you still have questions, contact your local District Taxation Office by phone or in person, and talk to the people at Revenue Canada Taxation. They're People with Answers.

PEOPLE WITH ANSWERS

Revenue Canada Taxation / Revenu Canada Impôt

Down Valley Lane Iron in their veins

by Jean Furcall

The "Wooden Block Bonsel" at Riverfield Curling Club brings to mind the early days of curling in the Valley.

English River (now Riverfield) is the oldest club in the Valley and the fifth oldest in Canada. A game between James Davies and William Miller in 1825 established the founding date. The original English River Rink was built in 1885.

One of the popular tales that comes out of the club concerned Wednesday night curling. There was a rule on the books that there was to be no curling on Wednesday night as Wednesday was prayer meeting night in the nearby kirk. Some of the men who were not inclined to go to prayer meeting would sneak into the club, nail pieces of carpet over the windows, light coal-oil lamps and proceed with a curling game. Before leaving they would put things back in order and blow out the lamps. However, their faces were marked with tell-tale black

chimney soot.

In the early days many games were played on rivers and ponds. Jenny Davies Baird tells about the Davies and Templeton men curling on the Templeton pond. They used wooden blocks which were kept in the nearby granary. One of these blocks still exists with the initials "J.D." clearly carved in the top. It was her great-grandfather, Jenny believes, who made the blocks. He was one of "five successive generations bearing the name James Davies. The block weighs twenty-three pounds. It has a wooden handle, a metal band round it, but no iron plugs in the bottom as was sometimes reported.

For open air games, a block would be thrown to determine the "speed" of the ice. The "head" was marked accordingly. It was a logical strategy, not a haphazard one as is sometimes supposed.

Trophies have become an interesting facet of the "roaring game," being established in different

ways. An interesting one was the MacGregor Brothers trophy given in 1911. It was to be played for among English river, Aubrey and Howick. The first club to win it 5 times in succession was to keep it. The first year it was won by English River, the second year by Aubrey, but the next five years it was won by Howick, making it a permanent trophy of the club.

The Centenary celebration of English River in 1925 received attention in the Montreal Gazette of the day. Montreal curlers who attended gave "glowing accounts of the hospitality that had been dispensed." Some forty rinks took part so Howick helped by hosting many games. William C. Murray, president of the Canadian branch of the Royal Caledonian Curling Club, and team skip, reached the semi-finals playing against a strong local team that included A.S. Findlay, J. Bruce Stewart, and W.A. McGerrigle, but Ray Reddick's "great quartette" of Aubrey were the centennial winners. The same year Aubrey also won the Royal Jubilee. The "great quartette" was Andrew Allen (lead), Willie Allen (second), Hiram Reddick (third) and Ray Reddick (skip). Ray was described by Murray as the "championship iron curler of the world."

The Centenary celebrations included the staging of a game on the river which was watched from the Howick bridge. "a spectacle which proved as interesting." The Howick Town Hall was the "scene of the banquet on Friday night, over 350 persons having crowded into the hall." R.J. (Bob) Roy was chairman of the evening, also providing entertainment along with W.F. Welch.

At the banquet Dr. Ballantyne proposed a toast to the curlers and paid high tribute to the early settlers whom he claimed "had Iron in their veins."

The increasing interest in curling led to the construction in 1928 of a new rink at Riverfield on land donated by Andrew Carmichael. The new rink was officially opened Jan. 31, 1929. Caretakers that season were Chester Orr and John McKell at a salary of \$30 which they gave to the committee to install lights.

English River and Aubrey have always had close ties. Aubrey had been formed in 1907, drawing many members from the parent club of English

River. Following a disastrous fire at the Aubrey club in January 1961, Aubrey and English River amalgamated forming the present-day Riverfield Curling Club.

In 1949 the Aubrey curlers were again making a name for themselves. During the next five years they were to win the Governor-General's trophy three times, defeating the Rideau Club of Ottawa. The teams in 1949 were Lloyd Allen (lead, Ronald Reddick (second), Keith Robb (third), Ray Reddick (skip), and Burton Reddick (lead). Armant Orr

(second) Gordon Easton (third), Willie Allen (skip). In 1952 and 1953 the teams were Johnny Nussey (lead), Ralph Reddick (second), Ronald Reddick (third) Keith Robb (skip), and Leslie Orr (lead) Lloyd Allen (second), Gordon Easton (third), Andrew Allen (skip).

A report in the Ottawa Evening Citizen in 1952 ran this headline "Nearly Everybody is Ray's Nephew." Aubrey was described as a "hamlet on the English River... with about 15 houses, grocery store, garage and sufficient churches and schools to

take care of the community. And of course, there's also the curling rink!"

The ladies have made a name for themselves, too, in the world of curling. To mention a few. The Aubrey ladies won the Championship Coronation Trophy in 1946. The team was Mae Reddick, Martha Allen, Maude Gruer, and Margaret Angell (skip). The Riverfield ladies won the Coca-Cola trophy in 1948. In 1952 the team of Mildred Reddick (skip), Gertrude Craig, Mrs. C. Wylie and Vernice Angell won the Braemar Cup.

The 150th Anniversary celebrations of Riverfield

in 1975 were marked by four days of curling competitions and general festivities. The official opening rock of the competition was thrown by Ray Reddick. A special feature of the celebrations was the wooden block bonsel with the opening block being thrown by J.D. Lang, descendant of pioneer curlers.

The wooden block bonsel has continued to attract interest with a competition being held again this year in Riverfield the week of March 26-31. Curling has changed since the days it was played on ponds and rivers, but the love of the game continues.

HOUSE FOR SALE



Brick House located at 58 Church St., Huntingdon, 3 very large bedrooms, sitting-room, living-room, dining-room, modern kitchen, pantry, 2 bathrooms, solarium, central hot water heating system, reasonable price. Terms available.

APPLY ROGER DAoust
TEL.: 264-3371 or 264-5364

Used Car Buys

- 89 TEMPO GL, WITH AIR
- 88 SABLE GS, 4 DR. AIR. COND.
- 87 MUSTANG LX, HATCHBACK
- 87 SABLE LS, FULLY EQUIPPED
- 86 CAPRI, HATCHBACK
- 86 OLDSMOBILE, CALAIS
- 86 VOLKSWAGEN SEDAN JETTA, CARAT MODEL
- 84 ESCORT, 4 SPEED
- 83 FORD LTD, SEDAN, 6 CYL.

**SERVICE DEPARTMENT
OPEN TUES. NIGHTS TILL 9 P.M.
FOR YOUR CONVENIENCE**

TRUCK SALE!

- 88 RANGER, SUPER CAB
- 87 GMC VAN
- 87 BRONCO II 4 x 4
- 87 NISSAN, SUPER CAB
- 84 ECONOLINE VAN E-350 DIESEL

OPEN DAILY TILL 9 P.M.

**FORD ROCH TREPANIER
MERCURY AUTOMOBILE INC.**

TEL.: 264-5356 HUNTINGDON

**THE ONLY FORD-MERCURY DUAL
FRANCHISE DEALER IN THIS AREA**

KYLE MEANS QUALITY



PLYMOUTH SUNDANCE AND DODGE SHADOW
\$750 GUARANTEED REBATE
or 8.9% Factory Financing



PLYMOUTH ACCLAIM AND DODGE SPIRIT
\$1000 GUARANTEED REBATE
or 8.9% Factory Financing



CHRYSLER DAYTONA
\$1000 GUARANTEED REBATE
or 8.9% Factory Financing

EXCELLENT USED CARS

- 1989 DODGE SHADOW
- 1987 OLDS CIERA SEDAN
- 1987 DODGE SHADOW
- 1987 DODGE ARIES, 4-DR., SEDAN
- 1986 CHRYSLER, LEBARON GTS SEDAN
- 1986 CHRYSLER LASER XT
- 1986 DODGE OMNI, SEDAN
- 1986 PLYMOUTH RELIANCE SEDAN
- 1986 ARIES K DODGE, 2 DR.
- 1984 ARIES K ST. WAGON
- 1984 CHRYSLER LEBARON WITH AIR. COND.

A-1 USED TRUCKS

- 1989 DODGE D-50 WITH SPORT CAB AIR COND., 4500 km
- 1988 DODGE RAIDER, 4x4
- 1986 DODGE MINI-VAN
- 1986 PLYMOUTH VOYAGER
- 1984 DODGE PICK-UP W/CAP
- 1982 GMC C-1500 PICK-UP DIESEL, FULLY EQUIPPED EXCELLENT CONDITION

DEMONSTRATORS

- 1989 CHRYSLER NEW YORKER LANDAU
- 1989 DODGE COLT
- 1989 DODGE CARAVAN S.E.

C.J. KYLE LTÉE
SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321



Wooden block

Jenny Davies Baird holding old curling block.

Photo: Jean Furcall

Rockburn

by Diane Farquhar
264-3960

Ladies Aid News

On the evening of March 12 the Rockburn Presbyterian Ladies Aid met at the home of Pat Welburn on Rte. 202.

"Tell me the Stories of Jesus" was sung to open the meeting and Psalm 98 was read in unison.

Hazel Norman read the minutes of the last meeting.

It was decided to go ahead with the carpeting of the stairway and the entrance. The work should

be carried out before Easter. The ladies will be serving sandwiches to the seniors on March 28 at the Legion.

As it has been the practice for a few years to place lilies in the church on Easter Sunday in memoria of loved ones, contact Enid L'Ecuyer.

Church News

Mr. J. Gilles Smith of Sussex, N.B. will be preaching for a call on April 1.

Due to certain circumstances Rev. Ross MacDonald will not be preaching for us on March 25.

FUR SALE!

MARCH SPECIAL
20 to 50% OFF

on fur in store

**Special prices
on all our
Fur-lined
coats**

use our
lay-away plan

KEEP YOUR

FUR
IN TOP SHAPE

- Cold Storage
- Cleaning
- Repairing
- Remodelling
- Fully Insured
- Pick up & delivery



J.C. Gendron prop.

**FOURRURES
J.C. GENDRON INC.**
45 years serving you
Tel.: 373-3797
121 Champlain, Valleyfield

CALLING ALL KIDS

**NOW IS THE TIME
TO REGISTER FOR
KINDERGARTEN 1990**

If your son or daughter will be 5 years of age on or before September 30th, 1990, he or she may attend one of our bilingual Kingergartens this fall.



**CALL US TODAY FOR A FREE INFORMATION KIT
BEFORE YOU MAKE YOUR FINAL DECISION**

We are here to help you because we know that Kindergarten is an important step for your child.

THE CHATEAUGUAY VALLEY SCHOOLS IN YOUR AREA

FRANKLIN ELEMENTARY	827-2505
GAULT INSTITUTE	373-6922
HEMMINGFORD ELEMENTARY	247-2022
HOWICK ELEMENTARY	825-2606
HUNTINGDON ACADEMY	264-5482
ORMSTOWN ELEMENTARY	829-2641

Commission scolaire régionale protestante Châteauguay Valley
Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley



Better-than-ever seeding performance



Case International 5100 Grain Drill

Exclusive fluted roll feed cups with tapered metering edge are unequalled for accurate sowing of a wide variety of crops and seed sizes. Magnetic feed cup covers allow fast conversion from solid to row-crop seeding.

- Up to 2.4 bu.-per-foot hoppers or two-ratio grain/fertilizer hoppers.
- Openers and equipment can be tailored to a wide range of conditions.

- Drop-bottom fertilizer hoppers for easy clean-out.
- 9 models 7'8" to 13'4" with choice of 6 to 10" spacings.
- Soft center press wheels assure thorough seed coverage.
- New optional marker system for multiple drill hook-up saves seed and time.

Come in and see why
Case IH Drills lead the field.

KELLY FARM EQUIPMENT

1645 FAIRVIEW RD., HUNTINGDON

TEL.: 264-5198



Adult Education Literacy Program

by Valerie Furcall
It's supposed to be as easy as A B C: one, two, three! Maybe for most people the ability to read and write is an acquired skill that was learned in the primary grades. Many just assume that the average person in our society, given today's education system, know how. The problem is illiteracy is thought to be more of a Third World country phenomenon, or a condition of the extremely disadvantaged in our society. This is not actually true.

The ability to read and write is just that; a skill that is developed. And this skill is not necessarily a measure of intelligence. In Quebec 10,000 adults have returned to school and entered into an Adult Education course and are presently learning to read and write.

The Adult Education department in CVR, Ormstown, has started an innovative course study for adults who need to learn the basic skills. Also, there are remedial academic courses offered so students can complete missing high school credits towards their leaving certificate.

The Literacy Program is a new/old back-to-basics concept that enables each student to progress and advance at their own level, explained Guy Lachance, the Coordinator. "It's also learning to cope with shopping, math, logic, and the program incorporates life skills to improve a candidate's daily survival means," he said.

The first hurdle in any course of action is to face the problem and work to a solution. And going back to school, as an adult, has its own stigma attached to it for many people.

"It can be a real act of courage to come back to school," expressed teacher, Ellen Bulow.

"People who learn new skills receive a real boost to their confidence when they change the impression that others have of them," she explained.

The first and basically only thing that a student needs is "the determination to go back to school," stated Guy Lachance. "They have to be determined." More women than men return to school, usually women who want to help their own children with their school work, or to acquire education to boost their job skills. The men in



Guy Lachance, Co-Ordinator of Adult Education at CVR.

their lives can't always handle the fact that their partner is becoming better educated than they are and problems of jealousy have occurred.

From a teacher's point of view, Ms Bulow finds working with motivated adults "wonderful; there is no stress compared to younger students. She and other teachers, Phyllis Taylor, Louise Droulet, and Renée Laurendeau act as tutors. The students and they become friends, adult to adult. Ms. Bulow explained that the "courses are tailored to suit the needs of the person. The program starts in where the student left off."

"Sometimes there is emotional baggage to overcome. School experiences the first time were not necessarily pleasant ones," explained Ms. Bulow. But whatever a student can or can't do, the teachers are there to help them, she emphasized.

This is the international Literacy Year. "There are a lot of clientele, but they are also the hardest market to get," explained Mr. Lachance. Since those who need the Program aren't fluent readers, the publicity is done word of mouth, through self-help groups. Opportunities, Tremplin and the Welfare offices. "Students get ambitious. Learning is contagious; the more you learn, the more you discover, the more you want to learn."

The students also do research to learn more about their civil rights. They call agencies for information and try to reason through to an answer to their problems. That's just one aspect of the "Life Skill" session.

The Adult Education Program is in the community to meet the needs of the residents. They offer a lively program, so please pass the word to those who could be interested.

GERALD MARLEAU & SON
ELECTRICAL CONTRACTOR
RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL
FREE ESTIMATE
Tél.: **373-0238**
ST-STANISLAS-DE-KOSTKA
ELECTRIC HEATING

ROOFING CONTRACTOR
PAUL-ÉMILE D'AOUST ENR.
FREE ESTIMATE
ROOFING OF ALL KINDS
CEDAR SHINGLES
AND TIN ROOFS
Tel.: **264-6951**

M.G. Furniture Refinishing
Stripping - Restoration - Repair
Dining sets interior woodwork Bedroom sets
Doors, staircases, woodwork
Antique Furniture
FREE ESTIMATES, PICK-UP - DELIVERY
MICHAEL GAGNON 825-2731

MUSIC STORE MALONE
GUITAR STRINGS
BUY ONE SET
GET ONE SET "FREE"
Caliparis
PIANOS - KEYBOARDS
"FORMERLY MARION'S REST"
TEL.: (518) 483-6390
34 E. MAIN ST. MALONE, N.Y.

ROYAL LePAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD. / BROKER
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON

SOLD
ELGIN: 150 acres. Remarkable solid stone farmhouse with 3 bedrooms, magnificent stone fireplace in L.V.R. Tastefully and recently renovated. Quiet rural location. Spring fed pond, pine plantation.

SOLD
FRANKLIN CENTRE: Covey Hill Road. Recently renovated Farm house with 4 large bedrooms, 1-1/2 bathrooms, 2 living-rooms, stone fireplace, screened in porch overlooking stream. Large barn with two box stalls. 133 acres. \$136,500.

SOLD
HINCHINBROOKE: Very attractive Victorian brick farmhouse with 3-4 bedrooms, all original moldings and wood work, elegant living room, spacious family kitchen. Excellent dairy barn. 100 acres with 75 acres tillable. \$136,900.

SOLD
HUNTINGDON VILLAGE: Charming 4 bedroom partially renovated Victorian style home featuring leaded-glass windows, maple and cherry hardwood floors. Centrally located near shopping. \$69,000.

SOLD
HUNTINGDON AREA: 196 acre tree farm with magnificent pine bush, young maple bush and young pine plantation. Rustic farm house with 3 bedrooms, good kitchen and bathroom. Excellent location. Outbuilding \$115,000.

SOLD
HUNTINGDON: Mini farm approx. 2-3/4 acres with older 4 bedroom house. Located on high ground with spectacular views of Adirondacks to the south. Small barn \$45,900.

THINKING OF SELLING?
Call Marilyn Partridge
at **264-4798**

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD
(514) 373-6400

DR YVAN PERREAULT DENTIST
DENTIST OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. to 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT 6:30 P.M. to 9:00 P.M.
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
264-5251

Tél.: **371-5066**
Dr. STEPHEN HECHT, o.d.
OPTOMETRIST
EYE EXAMINATION
50 DUFFERIN
VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
VALLEYFIELD, P. QUE (Woolco)

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.
St Etienne, Quebec
TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER
377-9076 / 429-5852
Electrical Contractor
Residential Commercial Industrial
FREE ESTIMATE

M.R.C. DU HAUT SAINT-LAURENT PAROISSE SAINT MALACHIE D'ORMSTOWN
PUBLIC NOTICE
PUBLIC NOTICE is hereby given to all rate-payers of said Municipality that the Council at its regular adjourned meeting of March 28, 1990 will proceed to the adoption of its 1989 financial report.

Anyone interested, may take knowledge of said report at the office of the secretary-treasurer, 81 Lambton Street, Ormstown during regular office hours or by coming to the abovementioned meeting at 8 p.m.
Jean Claude Marciel sec. treas.

M.R.C. DU HAUT SAINT LAURENT VILLAGE D'ORMSTOWN
PUBLIC NOTICE
PUBLIC NOTICE is hereby given to all rate-payers of said Municipality that the Council at its regular adjourned meeting of March 26, 1990 will proceed to the adoption of its 1989 financial report.

Anyone interested, may take knowledge of said report at the office of the secretary-treasurer, 81 Lambton Street, Ormstown during regular office hours or by coming to the abovementioned meeting at 7 p.m.
Jean Claude Marciel sec. treas.

FRANKLIN MUNICIPALITY OF FRANKLIN
PUBLIC NOTICE
IS HEREBY GIVEN BY THE UNDERSIGNED, THAT:

At the close of its regular meeting on Monday, March 5, 1990, which was held on Monday, March 12, 1990, the Municipality of Franklin adopted zoning by-law no. 126, allotment by-law no. 127, and construction by-law no. 128.

Persons interested in consulting these by-laws, can contact the municipal secretary of Franklin Centre, 1670 Route 202, during normal business hours, which are Monday to Friday inclusively, from 9 a.m. to 4:30 p.m.

Given in Franklin, this 16th day of March, nineteen hundred and ninety.
Guy Frappier, Sec. treas.

"COUNTRY LIVING AT ITS BEST"
Bagnell Hall
TEL.: 514-827-2415

BOARD & LODGING
Catering to autonomous persons age "9 to 99"
decorator rooms - terrace & pool
landscaped grounds - spacious living area
spa & solarium - large parking area
available options: Florida, boat excursions
1965 GRIMSHAW, FRANKLIN CENTRE

La Cachette d'artisanat
528 Frontière Hemmingford 247-2257
OPEN
FRIDAY, MARCH 30, 1990
at 9:30 a.m.
BOUTIQUE
Supplies for quilting, Folk Art, Knitting, Crochet, Cross-stitch and other various crafts.
TEA ROOM
Morning coffee 9:30 - 11:00
Light Lunch 11:00 - 1:30
Afternoon Tea 1:30 - 4:00
HOURS:
Monday: Closed — Tuesday: 9:30-4:00 —
Wednesday: 9:30-4:00 — Thursday: 9:30-4:00 —
Friday: 9:30-8:00 — Saturday: 9:30-2:00
Prop: Janice & Linda Greer
Lila Holmes

RE/MAX
24 BOUCHETTE ST. HUNTINGDON
TEL.: 264-3480
FOR MESSAGES 264-6668 or 371-8878
PATRICK PIETRYKOWSKI

HAVERLOCK: S-T-R-E-T-C-H YOUR \$\$\$. Young couples: retired couples! Bungalow, view, finished basement, low taxes, call for this low priced special!

COVEY HILL: VALLEY VIEW, farm house, natural wood finish, fireplace, 150 acres, orchard, maple bush, stable. Once you'll see it you'll want to own it!

HEMMINGFORD: RAINBOW'S END, a country cottage on 3 acres with horse stable near 20 miles of riding trails.

POWERSCOURT: SAY I DO TO A MORE EXCLUSIVE HOME. Imagine tall trees on fisherman's stream, modern cedar house, lovely view. \$72,000.

COVEY HILL: TRY THIS FOR "SIGHS" Designer home, marble fire-place, 3 bedrooms, oak floors, 4 bedrooms, oak floors, view of Montreal from most rooms, garage, barn.

HINCHINBROOKE: DRIVE BUY! On Collins Brook 1st Concession, renovated house, country kitchen, spacious living room, fireplace, bay windows, too good to last!

HUNTINGDON: LET REAL ESTATE WORK FOR YOU! Bungalow, as a 3-plex, close to town, large lot: low taxes.

ORMSTOWN: LIVE ON THE CHATEAUGUAY RIVER! Large lot: low taxes! Beautiful renovation possibilities in this big home for bigger value!

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET ORMSTOWN
Tél.: 829-2372 or 1-697-1343

THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS
Tel.: **264-9406**

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can't that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal.
376-9230

Ariane Travel
Your own travel agency in the area
Groups and individual travel
Call Ariane Pritchard or Jennifer Gill
829-3882

OPEN MARCH & APRIL
SUGAR SHACK
• HALL FOR 225 PERSONS •
ROGER OUMET
HALL FOR RECEPTIONS OF ALL KINDS
WEEK-END SLEIGH RIDES — S.A.Q. PERMIT
NEW LARGER PREMISES WITH BAR AND DISCO
DISCO ON DEMAND, FRI & SATURDAY
341 RANG ST. CHARLES, ST-CHRYSOSTOME, P. QUE.
826-3447 • 826-3045 • CELLULAR 1-983-3045

LES IMMEUBLES ALFA INC.
To buy or to sell a property
CONTACT: **JAMES ATKINSON,**
89 WELLINGTON, HUNTINGDON, QUE.
TEL.: 264-6279
WANTED: Large dairy farm up to \$1,000,000.

PROVINCE OF QUEBEC MRC DU HAUT ST-LAURENT MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE
PUBLIC NOTICE
Inviting all persons interested in The Taillefer Water Course

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned secretary-treasurer, Evelyn Brunet that at the regular meeting to be held April 3, 1990 at the Town Hall at 8:00 p.m. the following resolution and By-law will be presented for adoption.

1. A By Law which outlines the work to be done on the Taillefer Water Course, stipulating the cost distribution of the work among the rate-payers whose land will benefit from the drainage.
2. A resolution requesting that the Minister of Agriculture intervene in the work to be done in order to drain the Taillefer Water Course, at no cost, and under conditions that satisfy the Honorable Minister.

Description of the Water Course posted in the following locations:

- Hinchinbrooke Town Hall
1056 Brook Road, Athelstan.
- Athelstan Post Office
2855 Athelstan Road, Athelstan.
- Herdman Catholic Church
1051 Brook Road, Athelstan.

Given at Herdman, Que. this 19th day of March 1990.

Evelyn Brunet
Secretary-treasurer

CHAMPLAIN VALLEY SPORTS, ADVENTURE AND TRAVEL SHOW

MARCH 23-25

CRETE MEMORIAL CIVIC CENTER
PLATTSBURGH, NEW YORK

EXHIBITS ON

- CAMPING EQUIPMENT - RIVER RAFTING - CAMPER'S - FISHING TACKLE & ACCESSORIES - OUTDOOR EQUIPMENT - CANOES
- PHOTOGRAPHY - RV'S - GUIDES & TRAVEL - BOATS - OUTFITTERS
- SCUBA DIVING - BACKPACKING - BALLOONING ADVENTURES
- ADVENTURE TOURS - MOUNTAIN BIKES - HELICOPTER TOURS AND MORE!

SPECIAL FEATURES INCLUDE

- DAILY SEMINARS - DEMONSTRATIONS - CLINICS - FLY CASTING
- POND - WILD LIFE ART SHOW - RETAILERS WITH SHOW SPECIALS

ADULTS \$4.00
SENIORS \$3.00
UNDER 12 FREE

FREE PARKING

FRI 4 PM - 9 PM
SAT 10 AM - 9 PM
SUN 11 AM - 6 PM

EASY ACCESS DIRECTLY OFF EXIT 39 INTERSTATE 87 CUMBERLAND HEAD ROAD

\$1.00 SAVE \$1.00

On Adult Admission

CHAMPLAIN VALLEY SPORTS, ADVENTURE AND TRAVEL SHOW

MARCH 23, 24, 25, 1990
CRETE MEMORIAL CIVIC CENTER
PLATTSBURGH, NEW YORK

WEEK-END SPECIALS

FRIDAY SPECIALS

BREADED HADDOCK 7⁹⁵
CHICKEN FLORENTINE 8⁹⁵
8 OZ. STRIP STEAK 9⁹⁵

SATURDAY SPECIALS

SEAFOOD PRIMEVERA 14⁹⁵
RIB AND CRABS 18⁹⁵

SUNDAY SPECIALS

STUFFED SHELLS 7⁹⁵
CHICKEN "À LA CROSSROADS" 8⁹⁵
SHRIMP CREOLE 9⁹⁵

APPEARING FRI.-SAT.-SUN.
"DANNY KLEEBLES"

DINING ROOM CLOSED ON MONDAYS

20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY

THE CROSSROADS
MOIRA TEL.: 518-529-7372

RESTAURANT
Le Chateau
"FINE CUISINE"

10 KING ST. HUNTINGDON 264-5311

NOON LUNCHEON
SERVED 11:00 A.M. TO FRI. 11:30 A.M. TO 2 P.M.
FROM **3.25**

DINING ROOM
FROM 5 P.M. TO 9 P.M. (7 NIGHTS A WEEK)

MARCH SPECIALS

FILET OF SOLE AMANDINE 8.95
VEAL PARMIGIANA 8.95
FILET MIGNON 13.95
CHICKEN BROCHETTE 9.95
NEW YORK CUT STEAK 9.95
SCAMPI PLATTER 13.95
BUTTERFLY SHRIMPS 13.95
BEEF BROCHETTE 9.95
FROG LEGS "PROVENÇAL" 8.95
SURE-N TURF 17.95
LOBSTER TAILS 17.95

ALL SPECIALS INCLUDE YOUR CHOICE OF SOUP OF THE DAY, JUICE, CREAM SALAD OR CHEF SALAD, DELICIOUS VEGETABLES, BUNNY, TEA OR COFFEE.

FOR RESERVATIONS CALL 264-5311

SPAGHETTI AND PASTA NIGHT
EVERY WEDNESDAY
SERVED 5 P.M. TO 9 P.M.
ALL U CAN EAT 4⁹⁹
CHILDREN UNDER 10 **2.49**

Lucky Luke Bar
THURS.-FRI.-SAT. NIGHTS
SUNDAY FROM 7 TO 11 P.M.
"BRUNO LEDUC"
chansonnier

For a good time, good fun great party atmosphere, the place to go, is the New Lucky Luke Bar

4-H & U.P.A. FAMILY EVENING ON FIRE SAFETY

Friday, March 23rd
8 p.m.

MacDOUGALL HALL, ORMSTOWN

Guest speaker: Roy Younie
Everyone Welcome

Sponsored by
Chateaugay Valley Syndicate U.P.A.

"MARCH MADNESS"
an evening of comedy and music

10th Anniversary Performance

FRIDAY, MARCH 30
SATURDAY, MARCH 31
7:30 p.m.

ST. ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH, HUNTINGDON

Tickets: Adults - \$3.00;
Children (under 12) - \$1.00
(available at Tishlee's in Huntingdon, through Yvette Harper at 264-5862 or at the door)

Refreshments Served

Benefit dance featuring
LAWRENCE McCORMICK
Arthur Pigeon School
Sat. March 31st
8 p.m. to 2 a.m.
\$4.00

"ROTO BRUNCH"

of the
HUNTINGDON ROTARY CLUB
SUNDAY, MARCH 25
AT THE
HUNTINGDON ACADEMY
FROM 11 A.M. TO 2 P.M.

MENU -
JUICES - EGGS - HAM - HOME FRIES - BEANS
- TOAST - FRUIT SALAD, ETC.

BAKE SALE
will be held

FOR THE BENEFIT OF THE
HUNTINGDON ROTARY CLUB'S
Community Projects

Huntingdon Agricultural Society Div. A

ANNUAL EASTER WHIST
MONDAY,
APRIL 2nd
8 p.m.

HUNTINGDON LEGION
Refreshments and prizes
Everyone Welcome

Cinema Plaza

10 Pearl St., Malone - Tel.: 518-483-3810
WED. THURS., MAR. 21-22

8 ACADEMY AWARD NOMINATIONS
BORN ON THE FOURTH OF JULY
SHOWING AT 7 NIGHTLY

STARTS FRIDAY

9 ACADEMY AWARD NOMINATIONS
DRIVING MISS DAISY

SHOWING AT 7 and 9 NIGHTLY
SAT. & SUN. at 2 p.m.

News from Huntingdon's Craft and Recreation Centre
by Helen Stewart

The past weeks have been very busy at the Center as the members enjoyed many activities. On February 28th the card players held a card party of which the high score for bridge was Win Harrison with Merle Ferry taking second. Wilbur Stowell won the first place in the "500" games and Wilbur Arthur took second prize; congratulations to each of these card players. Thanks to Ruth McIntyre, Dorothy Burrows and Gloria McIntyre for co-ordinating the afternoon and making it so pleasant.

Members and volunteers planned and sponsored a very successful Military Whist for the March of Dimes Campaign which was held on March 12th.

We were very happy with the attendance as we had thirty five tables and were able to present John Thompson the March of Dimes Chairman with the amount of four hundred and seventy dollars (\$470). Congratulations, to the winning table, who were Elaine Carrière, Paul Carrière, George Monique and Emmaline Monique. The second prize went to Alexa Leslie, Mary Thomson, Evie Sutherland and Huguette Sutherland.

Many workers made this venture a success and we thank each of those helping in any way to the group setting up in the morning to all the ones helping to clear away. Thanks to Lillian Murray for being in charge of the kitchen and her help-



Craft & Rec Irish

A St. Patrick's Day Irish celebration was held at the Huntingdon Craft & Recreation Centre. John Wilson and Sylvain Galipeau played violin with reels and Irish waltzes and songs. On piano was Ann-Marie Sauvé with Rose Arthur on harmonica and doing a fast two-step dance. Sophie Picard played guitar, Fred Doyette, singing and guitar, and Angeline Cappiello played the spoons. There were also Irish jokes and stories by Helen and Gloria.

pers, also the sandwich makers did a fine job. A special thanks to everyone for the donations of money, gifts for prizes and grocery items and especially to those attending for supporting us at this party.

Each week we see many nice craft items made and displayed by the members among which a lovely crocheted rug, tiny slipper ornaments a finger doll complete with her own little

RESERVE SPRING TEA
MAY 19
GEORGETOWN PRESBYTERIAN CHURCH HOWICK

RESERVE TURKEY SUPPER
SATURDAY, MAY 5th
ROCKBURN PRESBYTERIAN CHURCH HALL

PONDEROSA
CORNER FINNEY & WOODWARD, MALONE
TEL.: 518-483-6691
WE REDEEM ANY PONDEROSA COUPON

WEEK-END SPECIALS

THURSDAY
CHICKEN ITALIAN 6⁴⁹

FRIDAY
SEAFOOD PLATTER 7²⁹

SATURDAY
RIB-EYE WITH SHRIMPS 7²⁹

SUNDAY
2 FILET OF SIRLOIN DINNERS 11⁷⁹

CANADIAN MONEY AT PAR
MON. TO THURS.
20% EXCHANGE
FRI.-SAT.-SUN.

SUNDAY BREAKFAST BUFFET
SERVED 9 A.M. TO 12 P.M.

tening to his contributions "The Moonshiner" and "The Pub With No Beer". He has a delightful voice and we hope he will return on another occasion.

Poems read by Gloria McIntyre opened and closed the program: "The Irish are Coming" written by Jon Proudfoot, and an "Irish Blessing". The afternoon was made complete as the ladies of Unit 3, Huntingdon's United Church Women served delicious cupcakes decorated with green and white icing. We thank this group and all those helping serve our tea and refreshments the past weeks. Also thanks to all those making loaves of teabreads for our use.

A very Happy Birthday is wished to all those celebrating theirs in March best wishes to the following: Hazel Leamon, Margaret Laurin, Rita Kerby, Louise McPherson, Gordon Burrows, Mary Grove, Rhoda Arthur, Muriel Hamilton, Patricia Westover, Alice Vine, Joan Watson, Nellie McPhee, Lu Lamarre, Eileen Archambault, Tika Kahn, and Wilbur Arthur.

Cecelia and Bill Wallace will celebrate their wedding anniversary on March 25th from all your friends at the Center Congratulations and all the best for the future.

Visitors coming to Huntingdon Legion

Visit from Vetville
On Sunday March 25, 40 seniors from Vetville in Chateaugay will pay a visit to the Branch. They will arrive around 12 noon and will spend the afternoon socializing. They will be served a lunch before heading back. Anyone who would like to come out and meet with them and maybe play a few games of shuffleboard, darts or pool will be very welcome.

Shuffleboard

1. Albert Saumier	557
2. Rose Arthur	463
3. Ira Gordon	456
4. Effie Gordon	382
5. Neil Hackett	376
6. John Brisebois	373
7. Roger Sagala	344
8. Betty Hersey	331
9. Ruth McIntyre	328
Jean Brannan	328
10. F. McNaughton	319

Darts League

Correction
May 5th will be a Roast Beef Supper followed by a dance. The spaghetti supper will be held on April 1st from 5 p.m. to 8 p.m.

Team	Win	Lost	Pts
Stars	69	41	69
Angels	65	45	65
747's	52	58	52
Devils	50	60	50

MILITARY WHIST
LADIES' AUXILIARY
ROYAL CANADIAN LEGION, BR. 81
HUNTINGDON
MONDAY,
MARCH 26, 1990
8 P.M.

RESERVE FRIDAY, APRIL 27th
RIVERFIELD PRESBYTERIAN CHURCH
SPRING HAM SUPPER

Café au Triolet
24 Lambton, Ormstown
829-3638

This week-end
SHIRLEY HOGAN
Country Music at its best

ANNUAL SPRING & EASTER OPEN HOUSE DUTCH GREENHOUSES
787 Route 217, Napierville
(exit 21 on Rte. 15)
SATURDAY, 31 MARCH: 14h-17h
SUNDAY, 1 APRIL: 10h-17h
Everyone Welcome

Image ROCK BAR
10 KING ST.
HUNTINGDON
TEL.: 264-9605

APPEARING
THURS.-FRI.-SAT., MAR. 22-23-24
"WHISKY"
EVERYONE WELCOME

CARD PARTY
FRIDAY, MARCH 30
8:30 p.m.
AT THE COMMUNITY HALL,
STE. AGNES DE DUNDEE
Lunch - Prizes
Organized by the Fermières

BRUNCH & FASHION SHOW
for the benefit of the Ormstown Parish
At the Recreation Centre, 87 Roy
SUNDAY, APRIL 1
10 a.m. - 2 p.m.
Adults: \$10.00
Children under 10: \$5.00
FOR RESERVATIONS: 829-2211

Paintings by John Ryan

Commissions in oil or pen and ink

- Portraits
- Landscapes
- Animals

can work from photos

STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD.
HUNTINGDON, QUEBEC
JOS 1H0 514-264-2231

FESTIVAL ROAST BEEF
(12 oz.)
SERVED WITH SOUP AND GREEN SALAD
(SATURDAY NIGHTS ONLY)

9⁹⁵

AUBERGE ROD & GUN
PORT LEWIS ST-ANICET
OPEN FRI. - SAT. - SUN.
FOR RESERVATIONS TEL.: 264-5355

CLASSIFIED ADS

CALL: 264-5364

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY



FOR SALE	FOR SALE	FOR SALE	FOR SALE	FOR SALE	FOR SALE	TO RENT	BUSINESS OPPORTUNITIES	FOR ADOPTION
<p>HOUSE KITS No. 201, 26x36, 2 bedrooms, \$12,500; No. 202, 26x42, 3 bedrooms, \$13,995; No. 203, 26x42, 3 bedrooms, \$16,800; No. 204, 26x42, 3 bedrooms \$17,500; No. 205, 26x50, 3 bedrooms, \$16,500; No. 206, 26x60, 3 bedrooms and garage, \$22,950; No. 207, 30x60, 3 bedrooms and garage \$24,500; No. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage, \$39,225; No. 209, 24 x30, garage kit \$4,500; No. 210, 26x44, 2 bedrooms, \$16,500; No. 211, 30x66, 2 bedrooms and garage, \$20,995; No. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys, \$31,500; NOTE: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, gyproc, windows and doors, etc. For further information please call: (514) 264-5533 or 5370 D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.</p>	<p>BEDROOM SET, double bed, two dressers, one night table, very clean. Tel.: 264-3371.</p> <p>CEDAR PICKETS, 6-1/2 ft. long, sharpened; one fiberglass truck box for 1/2 ton truck. Tel.: 827-2231.</p> <p>DIAPERS 100% cotton, contoured, no pins, velcro fastening, economical, ecological Canadian made Babykins. Free brochure. DeVine Design, April Donnelly Arthur, 814 Brook Rd., Athelstan, Quebec, J0S 1A0 or Tel.: 264-3784.</p> <p>NORTHERN FRUIT trees, Decorative Shrubs, Evergreens, Seedlings, Nut Trees and Rarflora. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Mail-order only. Catalog \$1.00. Golden Bough Tree Farm. Marlbank, Ont. K0K 2L0.</p> <p>TAPPAN GURNEY stove; Inglis Liberator Plus washer & dryer, the 3 items for \$650. Water bed, queen size, with headboard, 2 night tables, 1 bureau with 6 drawers and mirror, teck wood, new \$1100. Phone after 6:30 p.m. 1-698-2615.</p>	<p>QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield. Tel.: 373-1222.</p> <p>TEN TON John Deere farm wagon with gravity box and optional hydraulic elevator. Tel.: 827-2392.</p> <p>COMPLETE 20 x 50' Rib stone silo with roof. Not old. Excellent condition. \$4000. W. Meyer R.R. 2, Williamstown, Ontario (20 miles from Valleyfield), Tel.: 613-347-3690.</p> <p>HYUNDAI EXCEL GLS, 1986, 4 door hatchback, grey, stereo and cassette. Excellent condition, 82,000 km. Firm price \$3,500. Must be seen. Tel.: 264-2361.</p>	<p>1000 BALES of very nice straw. Tel.: 264-3584.</p> <p>MUSTANG 1979 for parts or repair; also fridge and stove, all in good condition. Tel.: 247-3161 after 7 p.m.</p> <p>LIMOUSIN-CROSS HEIFERS, to calf April and May. Tel.: 247-2117.</p> <p>3 SECRETARIAL desks Pro-Meubles brand; 1 Lacasse executive desk; 3 secretarial chairs and plexiglass mats all in new condition. Call between 8:00 and 5:00. Hemmingford. Tel.: 247-3366 or 247-2649.</p>	<p>1ST CUT quality Alfalfa-grass hay. Please Tel.: 829-3901.</p> <p>WILD RICE - Extra Large, Natural-Organic, Producer Direct Case. Lots - 12x11lb., recipes included. Your cost \$4.50 lb. Post and C.O.D. paid. Cliff Milko Wild Rice, 555 Gilmore Ave., Winnipeg, Mb., R2G 2M6 - 204-669-4886.</p> <p>WIG CLUB. Join thousands of satisfied customers. Buy wigs at wholesale prices. From \$39.95. Shop by catalogue and save. FREE catalogue Call Toll Free 1-800-268-2242.</p>	<p>ALLIED 45 tooth grubber; MF 520 harrows; 32 discs, finishing harrows, 5 sections; fertilizer spreader. 3 pt. Tel.: 264-3088.</p> <p>MATÉRIAUX À Bas Prix buy now and save. 2x4x8: 1.05, 2x6x8: 1.25, 2x8x12: 3.72, 2x10x14: 5.74, plywood 1/2: 12.50, 5/8: 14.95, presswood 5/8 imperfect: 2.99, melamine 4'x8': 1": 12.95, insulation second 3-1/2": .18 ft., 6": .30 ft., oak flooring: 79, aspenite 7/16: 5.50, 5/8: 7.49, cash sale. Lachute 1-514-562-8501.</p> <p>1983 KENWORTH tractor air ride 400 engine rebuilt by Cummings recently. Many new parts, excellent condition - \$16,000 American. Tel.: 518-497-6113.</p> <p>1000 bales of straw, 1000 bales of hay, chain feed system for milking parlor and 6 Universal bowls. Tel.: 264-6272.</p>	<p>NEW 3-1/2 room apartment available, cathedral ceilings, stove and fridge, wall to wall carpet, close to downtown, laundromat on premises. Tel.: 264-5388 or 264-2931.</p> <p>4-1/2 ROOM apartment, located at 226 St-Louis St., in Valleyfield, 1st floor, central heating, ideal for quiet couple. Rent \$302. per month. Available July 1. Tel.: 264-3371 after 6 p.m.</p> <p>HEMMINGFORD - 4-1/2 upper, newly redecorated, wall to wall carpet, parking. Available April 1st. Tel.: 247-3223.</p> <p>COUNTRY HOUSE, oil heat, yearly rent, call evenings only Saturday and Sunday 6 p.m. to 9 p.m. Tel.: 264-2891.</p> <p>3-1/2 to rent at 4B, Fairview Street, Huntingdon. Electric heat. Stove and fridge. Tel.: 373-9066.</p>	<p>THIS IS your opportunity to be your own boss in a \$50 million market with unlimited earnings. Right now you are only 18 months away from independent wealth. Telephone 506-375-8881 or Write Box 478, Hartland, N.B. E0J 1N0.</p> <p>A SALES DREAM. Multi-million dollar national firm seeks 2 representatives in your area. Candidates selected can earn up to \$2,000 weekly. Individuals applying should be available immediately for placement. Call (416) 756-2111 or (416) 756-7796 for your confidential interview.</p>	<p>GERMAN SHEPHERDS mixed, Labradors, and Collies mixed, and others. Shangri-La Shelter. Tel.: 827-2155.</p>
PERSONAL								
<p>ATTENTION, SINGLE, widowed, divorced adults. Canada-Wide Friendship Club invites members. For information, send self-addressed, stamped envelope: P.O. Box 43, Mt. Pearl, Nfld. A1N 2C1.</p>								
SERVICE								
<p>TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.</p> <p>DOG SALON 2112 Grooming, clipping, shampooing, flea baths, nail trimming and love. Norma Ednie 827-2469.</p> <p>INCOME TAX, book-keeping, financial statement, over 10 years of experience, confidential. Tel.: 247-3298.</p> <p>FURNITURE STRIPPING & refinishing. Tel. 825-2731.</p> <p>CARPENTER - FOR all types of repairs and renovations, bathrooms, doors and windows, roofs, etc. 25 years experience. Tel.: 264-6893 or 373-6779. Maurice Perreault.</p>								
TO GIVE AWAY								
<p>THREE ADORABLE puppies, mother is a Basset-hound. Tel.: 264-9266.</p>								
HELP WANTED								
<p>HAIRDRESSER WITH experience, full-time. Tel. 264-2029.</p> <p>EXPERIENCED SEAMSTRESS wanted for work at home, with plain and overlock machine. Dresses, trousers, and skirts. Tel.: 691-8715 or 427-2327.</p>								
PROPERTY FOR SALE								
<p>HOWICK DUPLEX, 4-1/2 each, located at 45 Colville, 72 ft. x 144 ft., price to be discussed. Tel.: 427-2752.</p>								
WANTED TO RENT								
<p>PASTURE FOR approx. 50 head. Tel.: 826-3021.</p>								
ROOM & BOARD								
<p>ROOM AVAILABLE For senior citizens in the village of Ormstown. La Residence Ormstown. New administration. Tel.: 829-2261.</p>								
WANTED TO BUY								
<p>ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.</p>								
BOARDING								
<p>BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel.: 827-2704.</p>								

I AM INTERESTED IN COMPLETING INCOME TAX RETURNS FOR 1989
For more information Call Liz MacDonald
TEL.: 264-3539 AFTER 6 P.M.

SIDING SPECIALIST

B. GREEN
TEL.: 829-3725

• VINYL • CEDAR
• ALUMINUM • SHUTTERS
• WINDOW CAPING
• EAVESTROUGHS
• STEEL DOORS

AUCTION

KNOODON COMPLETE DISPERSAL
PROP. OF A. T. KNOOPS INC.
AT THE FARM: 4510 ROUTE 138, HUNTINGDON
FRIDAY, MARCH 30, 1990
MACHINERY WILL COMMENCE AT 10 A.M. SHARP
FOLLOWED BY 100 HEAD OF PUREBRED HOLSTEINS

SELLING: 50 super uddered young cows, 12 strong, stylish bred heifers, 12 open heifers, 26 heifers and calves.
Herd Avg.: over 7000 kg. B.C.A. 173-165-177
Avg. age of herd: 3.07 yrs.

Lots of potential in this herd of super uddered young cows. Over half of the cows will be fresh or due shortly after the sale, the balance throughout the year.

SIRES REPRESENTED INCLUDE: Astro-Jet, Hugo, Starbuck, Impact, Inspiration, Gold Duster, Enhancer, Marlin, Char, Mark Anthony.

ALSO SELING: De Laval 2" Pipeline for 61 cows. 6 Dual Vac Units with rack. 4 Tru-Test 102 milk scales. De Laval Bulk Tank 600 gal. with automatic wash. 100 gal. Hot Water Recovery Tank. Wick Straw Chopper (battery). 2 feed carts.

COMPLETE LINE OF EXCELLENT MACHINERY!

- INT. Tractor #886, only 2700 hrs. Fully equipped with cab, dual wheels and 1 set of rice tires on rims - Perfect Condition.
- M.F. # 298 Tractor, only 800 hrs. with bucket - Mint Condition.
INT. Vibra Cultivator - 16"5" wide, with 6 hydraulic cylinders. 14" Bush Hog Disc Harrows. KONGSKIDE 3 Furrow Plows with Hydraulic release - NEW. BRILLION Seeder 10", LIKE NEW. M.F. #37 15 Drill Seeder. J.D. #1240 4-Row Corn Planter. New Idea 300 gal. Sprayer with electronic controls. Dion Forage Box 16", on a 12 ton wagon. Badger Forage Box 16" with 12 ton wagon. N.H. Chopper #790 with electronic control, corn head and grass head - NEW. N.H. #56 Silage Blower. N.H. 10.6 Disc Bine - NEW. N.H. Baler #273. N.H. Rake. 24' Hay Wagon with sides. 3 Flat Bed Hay Wagons. 42" "GIANT" Hay Elevator. Large Grain Box, on wheels with auger. 36' Hay Elevator. 72' Hay Conveyor. N.H. 7' Mower. Proulx Hay Fan. Houle Manure Pump. Wick 2300 gal. Liquid Manure Spreader. 7' Back Blade. Post Hole Digger. 2 Hay Feeders. Onan Alternator 2500 Watts. Large Quantity of Nuts & Bolts.

SILOS: 2 Upright Silos 18 by 70 - LIKE NEW. 1 Badger Silage Conveyor. 2 Silo Unloaders. 1 Badger Grain Drier 18". 1 9 ton Vic Grain Silo.

Sale of machinery will start at 10:00 A.M. SHARP, as this is a very large sale. BE THERE EARLY!

FOR MORE INFORMATION OR CATALOGUE CONTACT:
DAVID "BUTCH" CRACK
P.O. BOX 514, RICHMOND, QUEBEC J0B 2H0
TEL.: 829-826-2424
CAR: 829-822-5766 FAX: 819-826-2418

JOB OFFER

PLANTERS WANTED

We are looking for people to do work of retimbering in the Huntingdon area.

Salary: production work (possibility of \$70.00 and more per day)
Duration: 4 to 6 weeks (starting end of April beginning of May) with possibility of extension on other forestry work

CONTACT
FRANCINE ROBERGE
f. ing.
or
RENÉ DULUDE
f. ing.
827-2373

AUCTION

TWO DAYS
FOR
V.A.S. AUTO PARTS,
305 CH. LAROCQUE,
VALLEYFIELD
SATURDAY, MARCH 24 &
SATURDAY, MARCH 31
AT 9:30 A.M. SHARP
SATURDAY, MARCH 24, 9:30 A.M.

Will be sold the complete inventory of the Auto Part section:
Fram air and oil filters, suspension parts Moog, water pumps Fenco, gas pumps, Monroe shock absorbers, N.G.K. & Noma plus wiring, Champion, A.C. & N.G.K. spark plugs, Dubé starters and alternators. Steego brake parts, quantity of gates fanbelt, Fel-pro gasket, universal joint, steel shelves, air compressor, Hunter wheel alignment machine, Coates tire machine etc.

ATTENTION
Will be sold at 3 p.m. large quantity of parts for cars 1932-1965 including pistons, tie-rod, motor parts etc. will be sold in one lot.

SATURDAY, MARCH 31, 9:30 A.M.
Will be sold all of the store contents
Paint, bicycles, auto accessories, plumbing, quantity of Gates electric motor belt-tools, Armor All etc.

All has to be sold to settle the estate
Condition: Cash

For more information
M. C. Hickey 371-1340
or the Auctioneer

ROGER D'AOUST
1189 UPPER CONCESSION ORMSTOWN
514-829-3487

FOR SALE

FEED AND FARM SUPPLIES
UNTIL MARCH 31
REDUCED PRICES
(reason of sale business sold)
B. BRUCE NESS & SONS REG'D
5 MILL RD., HOWICK, QUEBEC
TEL.: 825-2041

ATTENTION TO ALL FARMERS
LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME
offers you best prices for your animals - weighing on premises - cash payment - price by the lb. - guaranteed government approved scale
369 RUE NOTRE-DAME

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.58 to .62-1/2	.54 to .58	.50 to .54
HEIFER	.64 to .68	.60 to .64	.56 to .60
CALF	1.14 to 1.36	.98 to 1.14	.75 to .98
BULL	.64 to .73	REPLACEMENT CALF	1.20 to 1.52

AUCTION PRICES POSTED ELECTRONICALLY OF GRADE COWS AND GRAIN CALVES EVERY MONDAY FROM 8:00 A.M. TO 12:00 NOON

(Auctioneer: DEAN HOOKER, TEL.: 829-3356)
TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES
LUCIEN TREMBLAY 826-3292 MARVIN OVENS 264-3795 - 264-2676

HORSE AUCTION
SATURDAY, MARCH 24th, 1990
1 P.M.
HEMMINGFORD HORSE SALE
650 Williams Road,
Hemmingford

OPENING SALE
FOR 1990

50 saddle horses for the U.S. Registered Quarter Horses, thoroughbreds, Appaloosas and an excellent collection of trail horses. English and Western Tack at wholesale prices.

SOMETHING FOR EVERYONE
TEL.: 247-2113
NEXT AUCTION
FRIDAY, APRIL 6 - 8 P.M.

AUCTION NOTICE

Dealers, Farmers, Mechanics...

Liquidation by auction.
Everything must be sold.
MASSEY FERGUSON, CASE,
NEW HOLLAND and FISKAR
New parts and used machinery.
DON'T MISS IT!!!
Saturday, March 31st
9 a.m. to 7 p.m.
by Jean-Guy Champigny (auctioneer)
for new owners of:
MASSEY FERGUSON'S GARAGE
(Georges Ostiguy).
850 Main Street,
FARNHAM
PHONE: 514-548-5733

AUCTION

SATURDAY, MARCH 24
AT 10:30 A.M.
FOR THE ESTATE OF THE
LATE LAURETTA VAILLANCOURT
TO BE SOLD AT GROVE HALL,
HUNTINGDON

In addition to the list of Antiques which appeared in last week's Gleaner, the entire contents of the Vaillancourt home will be sold.

2-pc. living-room set, new, fancy hardwood table and 7 chairs, 5-pc. chrome kitchen set like new, G-E refrigerator, Roy 30-in. el. range, automatic washer and dryer (very clean), Small deep freezer, microwave, humidifier, el. mini cord organ, Hide-a-bed, bedroom set, Shop-Vac, 2 sewing machines (1 treadle, 1 el.), Toshiba 14-in. color TV (remote), RCA color TV remote (20-in.), small black and white TV, Nintendo set, stereo with speakers and stand, beautiful setting dishes for 8 (Polish China), kitchen utensils, lawn mower, weed eater and many other items to be sold to settle the estate. Plus a frost-free 2-door combination freezer and fridge like new.

Terms Cash or Acceptable Cheque
Refreshments by Rockburn Ladies Aid.

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

P.S. See last Gleaner for further listing.

ALCOVE
ELJER
SINKS
CRANE
FIBRE DE VERRE
MODERNE
de MAAX inc.

LORENZO
WALTEC
SINKWARE

MOEN
DESIGNER TAPS
KOHLER

D.N. RACINE INC.
264-5533
264-5379
ATHELSTAN, QUEBEC

Pee-wee and Atom Hockey Tournament in Saranac

by Hank Cross

It was another good year for the Huntingdon Minor Hockey League teams at the 1990 Tournament in Saranac, N.Y. The Champs were invited back to defend this title over March 2, 3 and 4.

On Friday, the atoms won the first game while

the pee-wees lost their first to Saranac 3 to 1.

On Saturday, the atoms won, beating the MaHa team 12-1 and again 9-1. The pee-wees of Huntingdon won over South Stormont six to one which helped a lot since Saranac lost their Saturday game. So Huntingdon got a call

saying they made the finals.

On Friday, the teams and coaches from Town stayed over at Fred's Motel and the boys enjoyed themselves along with the parents.

Results of the pee-wees' first game:

For Saranac: No. 16, Will Ellsworth assisted by - Ryan Ratelle

at 10:38 - - Period 1. No. 16, Will Ellsworth assisted by - Joe Munn at 8:06 -

Period 2. No. 2, B.J. Kilbourne assisted by - Craig Amell and Mark Laramée at 5:30 - Period 3.

For Huntingdon: No. 2, Matthew Burton assisted by - Trevor Lane and Christian Crete at 5:06 - Period 2.

When the score was 2-1, for Saranac, Huntingdon had a few good chances to tie it up. M.V.P. of Huntingdon was Yohan Brouillette, the goaler. M.V.P. for Saranac don't know.

Saranac Minor Hockey Tournament sponsor by Rotary Club. Huntingdon won the 2nd game over South Stormont by a score of 6 to 1, all the boys played very good and they have advance to the finals on Sunday. All the coaches for both teams did very good.

Here are the results: Christian Crete - unassisted at 6:47 - Period 1. Christian Tessier - assisted by C. Roseberry at 7:37 - Period 1. Sochet Nget - unassisted at 10:02 - Period 1. Darryl Welburn - unassisted at 3:00 - Period 2. Sochet Nget - assisted by A. Morin at 5:08 - Period 2. Jeff Nukeme - assisted by M.

Castagnier and Sochet Stormont 1. Goal score for South Stormont, Steven Telewaik at 2:35, Period 3.



Hockey stand-out

"Hard work, second effort, and loads of heart are Robert L'Heureux' trademark," says Champlain College Coach Rod McKell. The local native served as the team captain this year and led the Cougars through an exciting year. He is presently tenth on the college's all-time scoring list with 71 goals, 61 assists for a total of 131 points.

Recent Bonspiels at the Huntingdon Curling Club

by Eileen Feeny

The Mid-Season 'Spiel' at the Huntingdon Curling Club, held February 24, was enjoyed by all who participated. Ten teams played at 7 and 9 p.m. and the winners were skip George McAdam, Lynn Arnold, Timmy Gavin and Sandra Long. All who played received a prize.

Municipal Bonspiel

Curlers from all municipalities in the area converged at the Huntingdon Curling Club Saturday evening, March 10, to compete for the coveted Leo Cappiello Municipal Trophy. Each municipality made up their own teams and there were five from

Hinchinbrooke, two from Godmanchester, and one each from Huntingdon, Ormstown, Elgin, Dundee and St. Anicet.

After two draws of six end games the team from Hinchinbrooke, with skip Rodney Moore and Eileen Feeny, Bernice Lamb, and Keith Simpson came out on top with 20 points. They were presented the Leo Cappiello trophy and individual prizes of wine.

It was nice to see the upstairs club room filled with spectators.

St. Patrick's Mixed Finals

After four weeks of play the St. Patrick's Mixed League draw came to their day of finals on March 17th. However, due to a faulty wiring problem, the ice compressor shut off and all day games had to be cancelled.

Thankfully, Hydro Quebec came to the rescue and by noon, Saturday, had found and repaired the damage. The compressor was turned on and after a few hours, and with the diligence of the hardworking ice committee, Dianne McLean, Don Frier and Bill Goodall, who were on the ice for two and a half hours after supper, the six top teams (total points after Thursday and Friday night games) were able to play six end games at 9:30 p.m.

Meanwhile, Jennie Tannahill and her kitchen helpers served a delicious spaghetti supper to about 80 members and guests, and many remained afterward to watch the games.

Winners of the A Division and recipients of the Empire TV Trophy were skip Willis Arthur, Ruby Middlemiss, Arthur Rankin and Ian Campbell. Runners-up A were skip Lynn Moore, Red Ouimet, Lynn McIntyre and Dwight McIntyre.

Winners of the B Division, skip Jennie Tannahill, Glen Arnold, Ricky McCaig and John Feeny were presented the George Renaud Trophy. Runners-up - Herb Larocque's team, skipped by Brian Feeny, spare Winston Armstrong, Ken Cameron and Melba Powley.

Winners of the C Division were skip Ted Brooks, Brent Simpson, spare Eileen Feeny and Scott Armstrong. Runners-up - skipping for Luc Racine, Gerry Nieuwenhof, Colleen Ouimet, Merrill Armstrong and Mario Boulton. A special thanks also to Match Committee member, Robert McAdam, for keeping players informed throughout the day and getting participating teams assembled for the evening's games.

Hemmingford Bowling

League team standings after March 14 are as follows:

Team	Team Points
Gagné	70
Bechard	70
Bickes J.	61
Barrière	60
Gotschi	59
Vancour	58-1/2
Maggio	53-1/2
Guimont	51
Bickes G.	51
Clifford	47
Thompson	45
Gilmour	45

FREE **ANIMALERIE**

ROCO

GOLD FISH 10¢ EA.

PARAKEET WITH PURCHASE OF A BIRD CAGE

GRADUATE OF THE QUEBEC CLIPPING SCHOOL
CLIPPING AND GROOMING SERVICES

ANIMALERIE ROCO K-MART PLAZA
3250 BOUL. LANGLOIS, VALLEYFIELD 373-0599

Michel Moojiekind Proprietor

DISCONTINUED LINES OF SHOES

ASSORTED STYLES AND SIZES

LOT OF MEN'S HUSH PUPPIES 15.00 PAIR
ASS'T STYLES, COLORS, SIZES 2 PAIRS FOR 25.00

LOT OF MEN'S HUSH PUPPIES 25.00 PAIR
ASS'T STYLES, COLORS, SIZES 2 PAIRS FOR 40.00

OLD MAIN LADIES' TROTTERS 20.00 PAIR

LADIES' "WINZEES SANDALS" 5.99 PAIR

DON'T MISS THESE GREAT BARGAINS

True Stitch FACTORY OUTLET

123 Catherine Street, Malone 9-5 daily, 9-9 Friday

YOUR NEW TEXACO DISTRIBUTOR

Billette & Grégoire

TEXACO OIL COMPANY
division of TEXACO CANADA inc.,
is pleased to announce
the nomination of

BILLETTE & GRÉGOIRE
AS DISTRIBUTOR
for the region, south west of Montreal

COMMERCIAL

INDUSTRIAL

FARM

SPRING IS COMING! NOW IS THE TIME TO GET YOUR MACHINERY READY
WE CAN FURNISH YOU A QUALITY LINE OF MOTOR OILS, HYDRAULIC OILS, AND GREASE, THAT IS COMPATIBLE WITH ALL NEW MODELS ON THE MARKET

25%

DISCOUNT

On regular prices.
Available until May 15

URSA SUPER PLUS
20 liters - 15W 40
(Motor oil)

URSA SUPER PLUS
15W-40 case of 12 x 1 liter
(motor oil)

URSA SUPER PLUS
4 liters - 15W-40

GREASE in cartridges or pails
17 kilos
Marfak EP II

TDH
20 liters
Trans-hydraulic oil

Before buying your oils and grease

ASK ABOUT OUR PRICES

THAT DEFY ANY COMPETITION

427-2565
STE-MARTINE AREA

264-3433
HUNTINGDON AREA

825-2838
VALLEYFIELD DIRECT

ÉCOLE DE CONDUITE

TECNIC

SUPER SPECIAL

DRIVING COURSE

START APRIL, 16

\$275.

Everything included
Evening only
(offer expires march, 30)

FOR INFORMATION:
373-6080

163 Châteauguay
Huntingdon

À VENDRE • À LOUER • ON DEMANDE
ANNONCES CLASSÉES
 DANS LE
GLEANER
OBTENEZ DES RÉSULTATS
 APPELEZ
264-5364
 HEURES DE TOMBÉE: 11h30 LUNDI

la GAZETTE

LE GLEANER FONDÉ EN 1863
 DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK
 FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS
 Huntingdon, Québec • Mercredi, le 21 mars 1990 • 20 pages



Un idée cadeau originale
UN ABONNEMENT
AU
GLEANER
 Nous livrons par la poste, à cha-
 que semaine, le Gleaner à un
 parent, ami ou vous-même.
 Annuellement Canada \$20.00
 États-Unis \$25.00 U.S. ou \$32.00 Canadien
TEL.: 264-5364



Gilles d'Anjou et Luc Bergevin de l'ADN, et Alain Rajotte de Greenpeace sont contre tout projet d'incinérateur dans la région de Valleyfield.

L'ADN reçoit un appui formel de Greenpeace

Valleyfield -- L'Action pour la défense de la nature a reçu officiellement l'appui incontesté du mouvement Greenpeace dans sa lutte contre la construction de deux incinérateurs dans la région de Valleyfield.

Au cours d'une conférence de presse tenue le mercredi 14 mars dernier au local de la CSN sur le boulevard Mgr Langlois à Valleyfield, Alain Rajotte de Greenpeace a indiqué: "L'incinération ne règle pas le problème de contamination de l'environnement; cette méthode d'élimination des déchets toxiques et domestiques ne fait que perpétuer une société industrielle malade de sa surproduction et de sa surconsommation. L'incinération comme moyen de solutionner la crise des déchets, c'est la réponse de l'industrie".

Gilles d'Anjou et Luc Bergevin, ont tenu à rappeler que ce mouvement a été créé à la suite de la soirée de consultation tenue à Valleyfield, le 20 novembre 1989, par la Commission d'enquête sur les déchets dangereux.

"Beaucoup de questions se sont posées au cours de cette soirée et beaucoup de questions sont restées sans réponses, entre autres celles qui s'adressaient au ministère de l'Environnement. C'est à la suite de cette Commission d'enquête qu'un groupe d'individus ont commencé à s'interroger et à vouloir analyser les conséquences de l'implantation prochaine des incinérateurs de déchets à Valleyfield. De là, est née l'Action pour la défense de la nature", a précisé Gilles d'Anjou.

bonne volonté de trouver d'autres solutions à la gestion des déchets que l'incinération.

L'ADN estime que le ministère de l'Environnement manque de sérieux lorsque vient le temps de parler de la sécurité de la population. "Le gouvernement n'a pas de lois sévères pour régir de telles installations, et n'a pas le personnel suffisant avec une volonté de stopper les promoteurs privés qui recherchent uniquement leurs profits", d'expliquer Gilles d'Anjou.

Gilles d'Anjou a expliqué que le coût réel de "ces monstres de fer" n'est pas connu, et sera fort possiblement un fardeau pour les contribuables. De plus, il a soulevé le risque de la dévaluation de la région, des propriétés, et de la qualité de vie, et de la vie des enfants.

L'ADN souhaite rencontré prochainement le bureau spécial des délégués lequel regroupe des représentants des trois municipalités régionales de comté concernées par le projet d'incinérateur de déchets domestiques.

L'ADN veut démontrer que le recyclage et la diminution des déchets sont les seules véritables solutions à la gestion des déchets.

Ensuite, Gilles d'Anjou a énuméré une série de raisons pourquoi l'ADN souhaite fortement la tenue de referendum sur les deux projets d'incinération. Parmi les raisons invoquées, il a mentionné l'intention de la ville de Valleyfield de créer un méga projet avec un parc à vocation environnementale.

Gilles d'Anjou a ajouté à sa liste de raisons les risques et dangers reliés aux procédés d'incinération, et le manque de

deux porte-parole de l'Action pour la défense de la

L'Accueil est en campagne de financement

Valleyfield -- L'Accueil du Sans Abri à Valleyfield est en pleine campagne de financement, et c'est pourquoi un important tirage a été mis de l'avant.

Lorraine Latour, trésorière de l'Accueil, a expliqué, lors d'une conférence de presse tenue le 7 mars dans les locaux situés au 431 de la rue Dufferin à Valleyfield, a expliqué l'importance de la campagne de financement.

"On a grand besoin de ressources financières parce que l'on manque de fonds. C'est pourquoi l'on organise un tirage", a souligné Lorraine Latour.

L'Accueil du Sans Abri est un centre d'aide et d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale. Cette ressource est essentielle dans la région.

Ce tirage a un nombre limité de billets au coût de 100\$ l'unité. Deux cents billets seront offerts aux gens de la région qui veulent aider financièrement l'Accueil. Ce billet de 100\$ l'unité permettra de participer à sept tirages s'échelonnant du 2 mai au 6 décembre.

"Le nombre de billets est limité parce qu'il sera plus facile de vendre le nombre de 200 que de faire un tirage avec 10 000 billets. Ça s'est essouffant. C'est pour cela que le coût du billet est de 100\$".

a expliqué Lorraine Latour. Pauline Grandchamp, directrice à l'Accueil, a indiqué que le tirage se veut une source d'autofinancement nécessaire à la vie de l'Accueil. Elle a continué en disant que l'Accueil est un organisme sans but lucratif subventionné par le ministère de la Santé et des Services Sociaux du Québec.

"Le ministère exige que l'Accueil s'autofinance à 40 pour cent", a précisé Pauline Grandchamp. Le tirage est l'une des activités de financement de l'Accueil. Pauline Grandchamp a souligné qu'une lettre de sollicitation sera expédiée à tous les commerçants et les professionnels de la région de Valleyfield afin de recueillir d'autres fonds.

Lorraine Latour a donné par la suite d'autres détails sur ce grand tirage. Les prix totaliseront le montant global de 2000 \$ conformément aux exigences de la Régie des loteries et courses du Québec. Des montants de 100\$ seront tirés aux dates suivantes: 2 mai, 6 juin, 2 août, 6 septembre et 4 octobre. Un montant de 500 \$ sera tiré au sort le 1er novembre, et un montant de 1000\$ le 6 décembre. Le billet gagnant d'un tirage retourne toujours dans la boîte pour les tirages suivants.

Edith Boucher, travailleuse à l'Accueil, est venue expliquer le travail effectué lorsqu'une femme arrive à la maison.



Pauline Grandchamp, Edith Boucher et Lorraine Latour ont expliqué l'importance de la campagne de financement de l'Accueil.

Des argents pour les sites des pneus

textes de Cyril Alary
 Huntingdon -- Depuis l'incendie spectaculaire au dépôt de pneus usagés à Hagersville en Ontario, la sécurité des sites d'entreposage de pneus hors d'usage au Québec est devenue une priorité.

Le conseil des maires de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent a très bien réagi à la nouvelle voulant que le ministère de l'Environnement du Québec ait à sa disposition entre 3,5 et 4 millions de dollars pour ainsi améliorer les mesures de sécurité dans les dépôts de pneus usés.

A sa séance ordinaire du mercredi 14 mars, les maires ont commenté cette nouvelle laquelle a été annoncée par le ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, le 8 mars

dernier.

D'abord, notons que le sujet a été soulevé à la table des maires par le maire de la municipalité de Franklin, Jean Laplante. Il a demandé à la MRC d'adopter une résolution démontrant son intention d'être maître d'oeuvre du gardiennage des sites de pneus usagés sur son territoire.

Cependant, un autre son de cloche a été apporté par un maire directement concerné également par le problème d'entreposage des pneus. En effet, le maire de la municipalité de la Paroisse Saint-Jean Chrystostôme, Gilles Bigras, a soulevé le point à savoir comment les sommes d'argent disponibles pour le gardiennage seront injectées.

Il appert, selon les premières informations obtenues, que

des montants de l'ordre de 320 000\$ et de 400 000\$ seront octroyés pour établir des mesures de sécurité respectivement dans les sites d'entreposage de pneus hors d'usage de Saint-Jean Chrystostôme et de Franklin.

Sachant que ces montants d'argent sont disponibles pour le secteur, le maire Gilles Bigras tient à connaître les modalités mises en place par le ministère de l'Environnement pour injecter ces sommes. C'est pourquoi la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent a adopté une résolution en ce sens, laquelle a été adressée au ministre Pierre Paradis.

De plus, dès que le conseil des maires de la MRC sera informé de la façon que les

sommes seront injectées, il se peut fort bien qu'elle revienne au ministère de l'Environnement du Québec, réitérant une demande faite en janvier dernier quant à l'instauration d'un système adéquat de surveillance des sites d'entreposage des pneus hors d'usage sur son territoire. Comme indiqué au début, le récent incendie à Hagersville dans un dépôt de genre a démontré que le conseil de Franklin avait raison d'être inquiet du danger que constitue un tel site.

Il est impératif de signaler que le conseil des maires de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent considère maintenant les pneus hors d'usage comme des déchets dangereux, et ce depuis l'adoption du règlement de contrôle intermédiaire, version II.

Pour le Québec, il est essentiel de se munir d'une politique des pneus usagés. Récemment, le ministre Pierre Para-

dis a indiqué que le gouvernement ne disposait d'aucun moyen légal pour solutionner cet épineux problème d'entreposage des pneus. Il a également admis qu'un projet de règlement doit être rédigé afin de déterminer clairement les différentes façons d'entreposage de pneus hors d'usage.

Autre détail important est le fait que le ministre Paradis estime que le ministère n'a pas la législation permettant d'empêcher l'ouverture de nouveaux sites d'entreposage de pneus usagés. De là, vient l'importance des réglementations municipales.

En terminant, notons que le ministère discute avec différents intervenants dans la matière afin de trouver de nouvelles utilisations pour ces pneus usés. De la recherche s'effectue, et des consultations auprès de promoteurs d'idées nouvelles s'effectuent. Osions croire que les résultats seront positifs.

complètement de civisme.

Toutefois, l'étude du contrat intervenu entre la Ville et le Chenil Effel aura certes un impact direct sur le genre de service que Huntingdon reçoit actuellement. Des gens estiment que les responsables du contrôle des chiens errants ne font pas du bon boulot. Cependant, il faut admettre que le service offert ici à Huntingdon, correspond, semble-t-il, au tarif chargé par Chenil Effel, soit un montant de 1505 par mois.

Or, le conseil municipal admet qu'il y existe un problème de chiens errants dans la Ville. Osions croire maintenant que des actions seront entreprises afin de le régler une fois pour toute.



Les jeunes de la classe de 2e année de l'école Notre-Dame-du-Rosaire à Ormstown ont été photographiés avec leur invité Ken Dolphin.

Sensibilisation à Ormstown

textes de Cyril Alary
 Ormstown -- L'année 1990 a été proclamée l'Année internationale de l'alphabétisation, et une sensibilisation à l'importance de savoir lire et écrire se veut un moyen de promotion auprès des jeunes.

C'est ainsi que les élèves de 2e année de l'école Notre-Dame-du-Rosaire à Ormstown, avec leur professeur Lucille Crête, eurent la chance de recevoir la visite de Ken

Dolphin d'Ormstown. Orthopédoque à la C.S. Le Goëland, M. Dolphin est auteur d'une série de livres destinés aux enfants. Il parle de toutes les étapes à respecter lors de la conception d'un livre.

Le professeur a souligné que la motivation à la lecture, l'apprentissage d'un nouveau son et la sensibilisation à l'année de l'alphabétisation furent les prétextes d'inviter M. Dolphin.

Les jeunes ont aimé cette expérience, et ils ont pu poser de nombreuses questions à l'invité qui est le fils d'un élève de cette classe, Myles.

Importante saisie de cigarettes

textes de Cyril Alary
 Dundee -- Une importante saisie de cigarettes et de tabac a été effectuée le samedi 17 mars dernier, vers les 9 heures, par la Gendarmerie Royale du Canada.

Le tout s'est produit à la suite d'une enquête minutieuse menée par les agents de la Gendarmerie Royale du Canada, en étroite collaboration avec les postes de douanes canadienne et américaine.

La saisie est importante puisqu'il s'agit de 392 caisses de cigarettes et de tabac. Un agent de la GRC a indiqué à LA GAZETTE que la valeur totale de cette saisie se chiffre à quelque 300 000\$.

Les agents de la GRC ont procédé également à l'arrestation d'un individu de la petite

localité de Moira dans l'état de New York. En effet, Christopher Bell a été traduit devant la chambre criminelle de la Cour du Québec au Palais de justice de Valleyfield, le lundi 19 mars, a fin de répondre à une accusation de possession de biens illégalement importés.

Christopher Bell a pu regagner sa liberté en fin d'après-midi, le 19 mars, après avoir déposé un cautionnement de l'ordre de 20 000\$.

De plus, les agents de la GRC ont saisi trois véhicules dans cette opération policière. L'arrestation s'est faite à Cavazville, et deux véhicules ont perquisitionné par la suite sur le chemin de Dundee Centre, non loin d'un bâtiment de ferme.

A Hemmingford: Le 125e du Vieux Couvent, ça se fête

Hemmingford -- Le Comité culturel du Vieux Couvent Inc. à Hemmingford veut souligner le 125e anniversaire du couvent qui avait été bâti en 1865, pour faire venir des religieuses pour l'enseignement élémentaire des petits garçons et des petites filles de Hemmingford.

Comme les années passées, le Vieux Couvent aura une exposition artisanale représentant des travaux faits par les mains de nos aïeux ou des reliques.

Un comité se penche déjà sur l'organisation d'activités voulant faire revivre la vie simple mais heureuse d'autrefois. Ici, on pense à une chorale avec chants d'autrefois,

des danses de folklore, des pièces de théâtre et autres.

Le Comité culturel est ouvert à toute suggestions, et veut également impliquer les jeunes dans ses représentations dans le cadre du 125e anniversaire.

Les personnes intéressées, jeunes ou adultes, dans la région de la Municipalité régionale de comté des Jardins de Napierville, sont invitées à participer à la programmation. Les gens ayant déjà vécu dans le secteur de Hemmingford sont également invités.

Pour plus amples informations, on peut communiquer avec Jacqueline Malenfant au 247-2467 ou Stella Germain au 247-2076.



Jules Lefebvre, Denis Lazure, Jean-Marie Latreille, Jean Garon, Roger Paquin et Denise St-Germain ont formé la table d'honneur lors de la soirée du PQ à Saint-Antoine Abbé.

Le PQ atteint déjà plus de 50% de son objectif

textes de Cyril Alary
 Saint-Antoine Abbé -- En pleine campagne de financement, le Parti Québécois de la circonscription électorale de Beauharnois-Huntingdon a déjà recueilli plus de la moitié de son objectif.

En effet, lors d'un grand rassemblement au Centre communautaire de Saint-Antoine Abbé, le vendredi 16 mars, quelque 250 militants et militantes du Parti Québécois se sont rendus afin d'entendre les conférences des ex-ministres Jean Garon et Denis Lazure.

De plus, c'est ainsi que l'on a appris que le Parti Québécois avait déjà recueilli la jolie somme de 7 000\$. L'objectif de la campagne de financement pour la circonscription se situe à 12 000\$.

Ce résultat préliminaire a reçu les félicitations de Jean Garon et Denis Lazure, lesquels ont insisté sur l'importance de continuer le bon travail dans le but de se préparer à la prochaine campagne électorale.

Prenant la parole le premier, Jean-Marie Latreille, ex-candidat péquiste dans le district aux élections de 1989, a souligné la présence de deux

ex-candidats péquistes dans Huntingdon dans la salle. En effet, Yvon Faillie et Gabriel Grégoire, candidats respectivement en 1981 et 1985, ont rehaussé cette soirée par leur présence.

Le docteur Jean-Marie Latreille a indiqué que le Québec vivait beaucoup de changements ces derniers temps. Certaines conditions, dit-il, ont été émises et ne semblent pas recevoir l'accord du reste du Canada. "C'est un raz-de-marée que l'on vit. Il faut comprendre la dynamique de cet accord qui prépare le terrain à la souveraineté."

Jean-Marie Latreille a expliqué que le Parti Québécois s'est bien structuré dans la circonscription électorale de Beauharnois-Huntingdon en organisant différents comités.

"Le député, pensait-il qu'on arrêterait tout une fois l'élection finie", a lancé Jean-Marie Latreille.

Le prochain conférencier à prendre la parole a été Jean Garon, ex-ministre de l'Agriculture dans le dernier cabinet péquiste. Toujours avec son sens d'humour, Jean Garon a précisé que faire l'indépendance du Québec, c'est l'affaire du Parti Québécois,

personne d'autre. "On ne va pas chez un concessionnaire Ford quand on veut acheter un Chevrolet", a lancé Jean Garon.

Jean Garon a par la suite fait le procès du fédéralisme que l'on a toujours décrit comme rentable pour le Québec. Le fédéralisme n'est plus rentable pour le Québec, et il a rappelé que le déficit fédéral atteindrait un chiffre astronomique à la fin de 1990.

"Plus vite on en sort, moins ça nous coûtera cher. 34 pour cent du dernier budget fédéral sert à couvrir la dette canadienne", a-t-il dit. Il a continué en soulignant qu'avec le fédéralisme, on paye pour se faire concurrence. Il a donné l'exemple des pommes de terre des Maritimes que le fédéral paie 75 pour cent des frais de transport pour qu'elles soient concurrentielles avec celles du Québec.

Jean Garon a expliqué que les relations commerciales à travers le Canada sont maintenant dépassées, et que le Québec aurait avantage à rejoindre un marché situé au sud à cause d'une population plus élevée. L'intérêt du Québec doit passer avant tout, et un Québec souverain verrait à

cela, a conclu Jean Garon.

Pour Denis Lazure, la fierté québécoise est à la hausse devant certains réactifs du Canada anglais dans le présent débat sur l'entente du lac Meech.

De plus, de par son rôle de critique en matière d'environnement, Denis Lazure a vivement critiqué la politique environnementale du gouvernement Bourassa. Il a rappelé que le gouvernement actuel n'a pas les moyens de s'occuper des priorités environnementales avec un budget de 100 millions de dollars et seulement 26 insecteurs pour tout le Québec.

Denis Lazure a expliqué que les Québécois ont également des droits à un environnement sain. C'est pourquoi, dit-il, que le Parti Québécois mettrait de l'avant une charte environnementale afin d'assurer à tous les Québécois ce droit fondamentale d'un environnement sain. Il a comparé cette charte environnementale semblable "à la loi 101".

En terminant, notons que la campagne de financement du Parti Québécois dans la circonscription se clôturera le 1er avril prochain.

la GAZETTE
 C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
 Tél.: 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE

TARIFS D'ABONNEMENTS
 CANADA: 20\$ PAR AN E.U. 25\$ AMÉRICAINS OU 32\$ CANADIENS PAR AN
 LA COPIE: 50 CENTS

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAoust
 DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE

REDACTION:
 CYRIL ALARY, PHILIP NORTON, VALÉRIE FURCALL

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées 50% gratuitement mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'épuration à moins d'être livrées et décrites soigneusement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas réimprimées et aucun rabais ne sera émis si elles ont été données par téléphone.

Vous n'en direz tant...
 par Cyril Alary



Des sommes allouées

Le gouvernement du Québec vient de poser un geste concret afin de sécuriser les nombreuses sites d'entreposage à ciel ouvert de pneus hors d'usage. Dans son action, le ministère de l'Environnement a identifié deux sites sur le territoire de la Municipalité régionale de comté de Haut-Saint-Laurent.

Ces deux sites sont ceux de Saint-Jean Chrysostôme et de Franklin. Des sommes de l'ordre de 320 000\$ et 400 000\$ y seront injectées respectivement.

Or, voilà une bonne nouvelle mais qui présente certaines interrogations assez importantes. Le Conseil des maires de la MRC a reçu l'annonce avec beaucoup d'intérêt, mais veut en savoir plus long. C'est compréhensible. Dans notre société d'aujourd'hui, on est devenu de plus en plus sceptique devant toutes les actions entreprises par le ministère de l'Environnement.

La MRC veut savoir les modalités de cette injection de fonds pour sécuriser les sites d'entreposage de pneus usagés. Sans le dire très ouvertement, la MRC ne veut surtout pas que les sommes allouées soient versées aux promoteurs des sites en question. On est également craintif devant la possibilité que les interventions nécessaires à ces sites soient prises en main par le ministère de l'Environnement du Québec. On craint que le suivi sera fait adéquatement par ce ministère qui est l'objet de plusieurs critiques depuis quelque temps.

La MRC veut s'assurer avant tout que les mesures de sécurité soient convenables, et à la hauteur de la situation afin d'éviter toute catastrophe comme celle qui s'est produite à Hagersville en Ontario.

C'est concevable d'avoir inquiétudes. Mais la décision du MENVUQ est un pas dans la bonne direction.

Que représente une année de travail chez Centraide

Valleyfield — Après une campagne de levée de fonds, il n'y a plus rien à faire que d'attendre la prochaine, pensez-vous. Ce n'est pas tout à fait le cas chez Centraide Sud-Ouest.

Après la campagne, il faut compiler, finaliser et effectuer les rapports de celle-ci. Centraide doit ouvrir les nouveaux dossiers et fermer l'année.

Vient par la suite le comité d'analyse des besoins. Ce comité est formé d'organismes communautaires des quatre régions qui se réunissent afin de faire connaître les besoins spécifiques dans chacune de leur région. Cette rencontre est très importante car les informations reçues seront très utiles au comité d'allocation des fonds.

Centraide doit préparer les formules de demande de subvention qui serviront aux organismes communautaires qu'ils devront compléter afin que leur demande de subvention soit étudiée.

Comme Centraide Sud-Ouest fait une levée de fonds, il faut retourner ces fonds aux organismes de la région. Pour se faire, un comité d'allocation de fonds étudie chaque demande reçue. Ce comité est formé de deux bénévoles de chacune des régions. Ils devront également rendre visite aux organismes qui ont fait une demande car Centraide Sud-Ouest a des critères très précis et ces bénévoles voient à ce que ceux-ci soient respectés.

Cela n'est pas une mince tâche car ils doivent également distribuer les fonds ramassés dans chacune des régions selon les montants disponibles. Comme à chaque année, Centraide Sud-Ouest reçoit toujours plus de demandes que les montants disponibles, ce qui ne facilite pas la tâche du comité. Cependant, il faut souligner le magnifique travail de tous les membres du comité, car à chaque année, les fonds sont distribués de façon très équitable. Leurs recommandations sont ensuite approuvées par le conseil d'administration de Centraide Sud-Ouest lors d'une réunion spéciale.

A tout cela, s'ajoute l'administration générale du bureau car à chaque jour, il y a des rentrées de fonds puisque Centraide jouit de l'exclusivité des déductions à la source.

Réunion du conseil d'administration mensuelle, assemblée générale, réunion des différents comités et en plus, la préparation de la prochaine campagne. Il faut être bien conscient, qu'une campagne de l'envergure de celle de Centraide ne se prépare pas un mois à l'avance. Elle se pré-

Un don

Godmanchester — La Fondation du Cœur recevra un don de 50\$ de la municipalité du Canton de Godmanchester.

Cette décision a été prise par le conseil municipal, à sa réunion du lundi 5 février, à la suite d'une proposition du conseiller Pierre Garceau.

Un peu de tout

- Bingo**
- Un bingo au profit des Filles d'Isabelle de Huntingdon aura lieu le dimanche 1er avril à compter de 19 h 30 à la salle paroissiale de la rue York. Le gros lot est de 200\$.
- Cartes**
- Une partie de cartes aura lieu à la salle communautaire de Sainte-Agnès de Dundee le vendredi 30 mars à compter de 20 h 30. Le tout est organisé par le Cercle de Fermières Sainte-Agnès-de-Dundee.
- Cancer**
- Télé-cancer est un service d'écoute téléphonique bilingue qu'assurent des bénévoles ayant connu le stress d'un diagnostic de cancer, guéris ou en voie de l'être et qui désirent partager leur expérience personnelle avec une personne aux prises avec le problème identique. Les personnes désireuses d'apporter espoir et réconfort en partageant son expérience de guérison sont bienvenues. Elles doivent communiquer avec Annette Saint-Pierre, à la Fondation québécoise du cancer, au 522-6237 ou au 1-800-361-4212.
- Bercethon**
- Le bercethon organisé par la Fédération des clubs de l'Age d'Or du Sud-Ouest en février dernier n'a pas remporté le succès voulu. En effet, on voulait recueillir la jolie somme de 10 000\$. Le total des sommes amassées se sont chiffrées à 757\$.

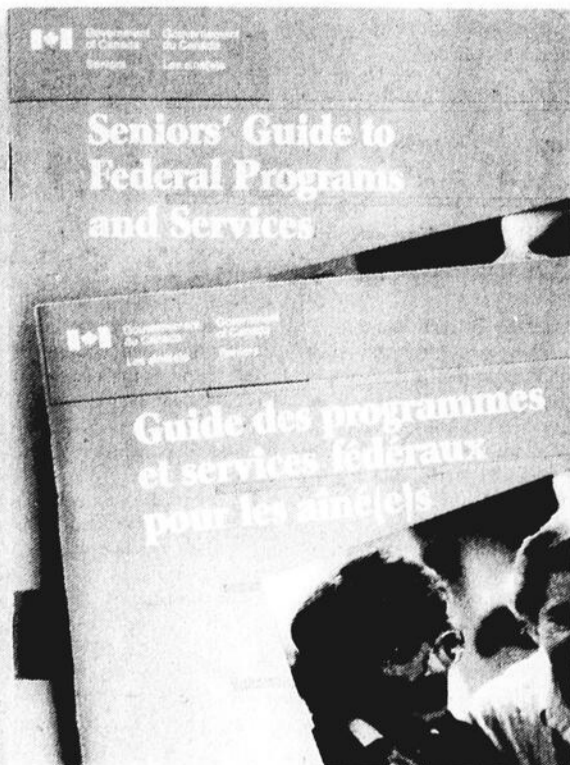


Marie-Eve Cartier et Véronique Beaulieu, de la maternelle à l'école Notre-Dame-du-Rosaire d'Ormstown, étaient les responsables du lait-école le 16 mars dernier.

Au Canada, il existe de nombreux programmes fédéraux à l'intention des aîné(e)s. Voici un bon moyen de les connaître!

Le "Guide des programmes et services fédéraux pour les aîné(e)s" fournit des renseignements de base sur les prestations et services fédéraux destinés aux aîné(e)s. Ce guide est actuellement disponible en français et en anglais et il le sera dans neuf autres langues dès cet été.

Vous pourrez aussi vous le procurer sur cassette en français et en anglais au printemps. Si vous désirez obtenir un exemplaire du guide dans la langue de votre choix, et/ou du livre sur cassette en français ou en anglais, cochez la case appropriée, remplissez le bon de commande et postez-le à:



Les aîné(e)s
 Case postale 8176, Ottawa, Ontario K1G 3H7

Nom/Name _____

Rue/Street _____

Ville/City _____

Province _____ Code postal _____

Anglais Français
 Allemand Italien
 Ukrainien Polonais
 Hongrois Russe
 Portugais Grec
 Chinois

Livre Livre cassette
 Français

Gouvernement du Canada Les aîné(e)s

Trois cours d'eau

Huntingdon — Des réponses à des demandes d'intervention dans des cours d'eau ont été reçues récemment par la municipalité régionale de comté de Haut-Saint-Laurent.

D'abord, en ce qui concerne la branche 2 du cours d'eau Beatie, et des branches 18, 21 et 22 de la rivière Noire, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec a précisé que le personnel technique avait entrepris les études conformes nécessaires pour évaluer ces demandes.

Advenant que ces demandes puissent faire l'objet d'une intervention dans les cadres réguliers du programme d'aide à la conservation et à l'amélioration des ressources, le personnel du ministère préparera un projet d'aménagement. Ce projet sera soumis par la suite au conseil des maires de la MRC pour fins de réglementation.

C'est après toutes ces étapes que la réalisation des travaux d'aménagement correctif pourra être incluse dans le cadre du calendrier des travaux à réaliser par le MAPAQ selon les priorités.

Quant aux branches 5, 7, 8 et 9 du cours d'eau Brunson dans la municipalité du Canton de Dundee, le MAPAQ a précisé, dans un écrit, que les travaux devaient débiter le 1er décembre. Le contrat avait été accordé à la firme J.R. Caza et frère de Saint-Anicet.

Cette demande d'intervention avait fait l'objet d'une résolution en date du 10 avril 1985.

DECES

REMERCIEMENTS

LEBLANC, Berthe (née Caza) - Décédée accidentellement à Ste-Lucie, Floride, le 9 mars, 1990, à l'âge de 71 ans. Epouse de Monsieur Aldéric Leblanc de Huntingdon. Elle laisse dans le deuil ses quatre enfants Denise, Colette, Jacques et René. Le service aura lieu samedi, le 24 mars, à 11h00, à l'église St-Joseph de Huntingdon.

M. Edmond Chrétien, Zéphirina, (Roland Brunet), Thérèse (Jules Caza) Marcel (Pauline Soucy), Laurent (Raymonde Beaulieu) ainsi que les petits-enfants et arrière-petits-enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Lébée Dumouchel Chrétien survenu le 6 février 1990 à l'âge de 95 ans, soit par offrande de messes, tributs floraux, télégrammes, cartes, visites ou assistance aux funérailles. Que chacun de vous trouve ici, personnellement, l'expression de nos remerciements les plus sincères.

VAILLANCOURT, Lauretta (Tremblay) - A l'Hôpital Général de Montréal, le 27 février, 1990, à l'âge de 63 ans, fille de feu M. et feu Mme E. Tremblay de Huntingdon. Elle laisse sept enfants, Claudette, Jeanette, Pierrette, Annette, Lucette, Norman et Clément. Pré-décédée d'un fils, Armand. Elle laisse aussi huit petits-enfants, deux frères, George Francis et Harvey. Pré-décédée par deux frères, Gerald et Leon Tremblay.

TOUT LE MONDE A BESOIN DE COMMUNIQUER
 Beaucoup plus avantageux que de graver vos idées sur des tablettes de pierre placez-les dans les annonces classées.
 APPELZ LA GAZETTE 264-5364

Travaux souhaités

Huntingdon — Des travaux de drainage du cours d'eau Fourche à Brulé au sein de la municipalité de la Paroisse de Saint-Anicet sont souhaités.

Le conseil municipal de Saint-Anicet, le 3 janvier dernier, a adopté une résolution demandant l'appui de la Municipalité régionale de comté de Haut-Saint-Laurent relativement à l'exécution des travaux par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

A sa réunion, le Conseil des maires de la MRC du Haut-Saint-Laurent, à la suite d'une proposition du maire de Franklin, Jean Laplante, a résolu d'appuyer la demande de Saint-Anicet.

C'est ainsi que l'on veut que le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec prenne tou-

VENEZ À LA CABANE À SUCRE

REPAS DE CABANE À SUCRE AU JOYEUX LURONS
 4275 ROUTE 201 SUD, ST-ANTOINE ABBÉ
 Ouvert sur semaine avec réservation seulement

MUSIQUE DE DANSE TOUS LES SAMEDIS

MENU: Soupe aux pois, jambon fumée, lard salée, oeufs, fèves au lard, pommes de terre, oignons, crêpes, sirop d'érable, tire, café, thé, lait.

AUTANT QUE VOUS EN VOULEZ
 SPÉCIAUX POUR GROUPES DU LUNDI AU VENDREDI
 LICENCE COMPLÈTE - BIENVENUE À TOUS

OUVERT MARS & AVRIL
 POUR INFORMATION & RESERVATIONS TEL.: 827-2206

YAMAHA

C'est toute la différence.

SERVICE • VENTE • REPARATION

ULTRA SPORT
 STE-BARBE
 PORT LEWIS
 373-2244

SÉLECTION DE MOTEURS ET BATEAUX 1990 EN MONTRE

VISITEZ-NOUS DÈS MAINTENANT POUR LE PLUS BEAU CHOIX

- PLAN DE MISE DE CÔTÉ
- PLAN DE FINANCEMENT

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

MOTEURS ET BATEAUX USAGÉS À PRIX D'AUBAINES



Les libéraux à la cabane à sucre

Texte de Cyril Alary
 Saint-Louis-de-Gonzague — Quelque 350 personnes se sont rendues, le vendredi 16 mars, à la cabane à sucre de Maurice Daoust à Saint-Louis-de-Gonzague où se déroulait une soirée organisée par Linda Julien du Parti Libéral du Canada.

La salle était déjà remplie à quasi capacité lorsque fit son apparition Linda Julien. Les gens l'ont accueillie avec de chaleureux applaudissements, et elle se fit un plaisir d'aller

saluer tous les gens présents. Selon Linda Julien, l'assistance majoritairement composée de militants et militantes du Parti libéral du Canada est consciente de l'importance du congrès à la chefferie. "Près de 95 pour cent des personnes présentes étaient des partisans de Jean Chrétien dans cette course à la chefferie", a souligné Linda Julien à LA GAZETTE.

Durant la soirée, plusieurs rumeurs ont circulé quant à la possibilité de la visite de cer-

tains candidats à la chefferie. Il faut cependant noter la présence du député de Beauharnois-Huntingdon, André Chenail.



Linda Julien en a profité pour discuter pendant quelques instants avec Napoléon Guernon de Saint-Anicet.

Des cas de rage animale dans la région

Texte de Cyril Alary
 Valleyfield — Des cas de rage animale ont été signalés sur le territoire du Département de santé communautaire du Centre hospitalier de Valleyfield.

Deux cas ont été diagnostiqués dans la région de Vaudreuil-Soulanges, tandis qu'un cas a été récemment signalé sur le chemin de la Rivière La Guerre au sein de la municipalité de Saint-Anicet.

Il s'agit semble-t-il, des premiers cas de rage animale rapportés depuis les trois dernières années.

Il est à noter qu'au Canada la majorité des cas de rage sont transmis par les animaux sauvages, tels les renards, les mouettes, les chauves-souris, les ratons-laveurs. Ces animaux sont les plus souvent touchés par ce virus, et peuvent le transmettre aux animaux domestiques.

Notons que les symptômes de la rage apparaissent entre deux semaines à six mois après le contact réel. La maladie est plus souvent qu'autrement mortelle.

Il faut également souligner que la rage animale peut se communiquer à l'homme par simple morsure ou par contamination d'une plaie avec la salive de l'animal malade.

Toute personne qui soupçonne avoir été en contact avec un animal souffrant de la rage ne doit pas prendre cela à la légère. La personne devrait immédiatement laver la plaie ou la partie exposée au savon et à l'eau. Il faut absolument consulter un médecin et aviser

le vétérinaire local d'Agriculture Canada.

Certaines recommandations afin de prévenir la rage ont été faites par le ministère de l'Agriculture du Canada. Il est important de faire vacciner contre la rage vos animaux domestiques, et de s'assurer qu'ils ne soient pas en contact avec des animaux sauvages. Les gens doivent se tenir à distance des animaux sauvages.

Un autre point important à se rappeler est d'éviter de toucher tout animal trouvé mort le long de la route.

Puisque des cas de rage animale ont été signalés dans la région, la prudence est de mise.



La gente anglophone était fortement représentée lors du souper à la cabane à sucre du Parti Libéral du Canada, vendredi soir.

Comité d'école Arthur-Pigeon

Huntingdon — Voici un résumé des informations échangées lors de la réunion du comité d'école tenue le 6 février 1990.

L'école Arthur Pigeon s'est procurée des corbeilles sélectives pour effectuer la récupération du papier. Des personnes ressources sont venues sensibiliser le personnel et les étudiants à ce fait.

L'école Arthur Pigeon possède maintenant un micro-ordinateur, ce qui simplifiera la production des horaires. Ceux-ci étaient auparavant produits en collaboration avec la Commission scolaire de Valleyfield.

Les professeurs de français vont continuer à développer le projet de promotion du français. Des responsables sont à évaluer l'impact du concours et de la campagne publicitaire qui a entouré la recherche d'un slogan promotionnel.

Pour les parents qui ont des problèmes ou des questions concernant le transport scolaire, communiquez avec M. Claude Pelletier au 264-6191.

Pour les rencontres "parents-adolescents", organisées par le C.L.S.C., il ne manque que quelques parents pour former un groupe. Si vous êtes intéressés, communiquez avec Marjolaine Beauchamp au 373-9747.

Les parents qui désirent recevoir copie des procès-verbaux ou l'ordre du jour des réunions du comité d'école n'ont qu'à en faire la demande à Mme Marguerite Decloutre au 264-6191.

Savez-vous que, dans le local de la bibliothèque, il y a de superbes collections à admirer?

A retenir: le mercredi 18 avril, au gymnase de l'école. Le comité de publicité.



Yves Langevin
 Agent d'immobilier / Real Estate Agent

85 Notre-Dame, Suite 10
 Valleyfield, Québec J6S 1E7
 Tel. 373-5175 Rés. 371-4500
 Fax 373-9275

Le Permanent - Courtier
 LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST

LES BEAUX JOURS DU PRINTEMPS

FAITES VOTRE CHOIX
SUPER-INVENTAIRE
 À VOTRE DISPOSITION

SONT DÉJÀ ARRIVÉS

PONTIAC 1990

- FIREFLY
- SUNBIRD
- TEMPEST
- GRAND AM
- 6000
- GRAND PRIX
- BONNEVILLE
- TRANSPORT

BUICK 1990

- SYLARK • CENTURY
- LESABRE • ELECTRA

1990 GMC

- SAFARI VAN
- S-JIMMY
- C/K PICK-UPS

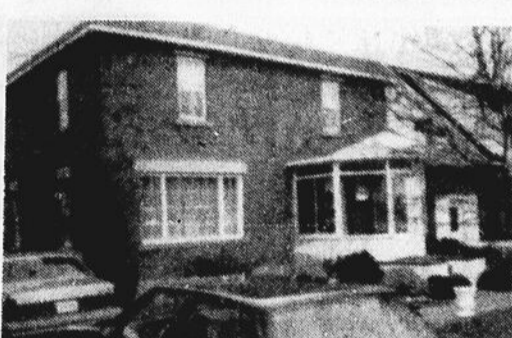
FINANCIEMENT À PARTIR DE **6.9%**

TOUS LES MODÈLES SONT PRÊTS À LIVRER

RABAIS et FINANCIEMENT À BAS TAUX
 sont disponibles sur beaucoup de modèles pour un temps limité seulement

LES **AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.**
 LAWRENCE BERGEVIN
 HUNTINGDON TEL.: 264-5396

MAISON À VENDRE



Maison en briques située au 58, rue Church, Huntingdon, 3 très grandes chambres à coucher, vivoir, salon, salle-à-manger, cuisine moderne, dépense, 2 salles de bain, solarium système de chauffage central à eau chaude. Prix raisonnable, possibilité de financement. S'ADRESSER À ROGER DAoust
 TEL.: 264-3371 OU 264-5364

À propos de votre déclaration de revenus de 1989...

Le Guide est facile à suivre. Mais si vous avez des questions, communiquez avec des gens attentionnés.



Sylvie Senneville, Revenu Canada, Impôt

POUR REMPLIR VOTRE DÉCLARATION DE REVENUS
 Consultez attentivement le Guide d'impôt général, qui accompagne votre formulaire de déclaration de revenus. Vous devriez pouvoir remplir facilement votre formulaire en suivant le Guide, étape par étape. Assurez-vous bien que votre déclaration de revenus est complète, si vous voulez qu'elle soit traitée rapidement. Si vous avez droit à un remboursement, il vous parviendra d'autant plus vite. Vous avez démenagé? N'oubliez pas de nous donner votre nouvelle adresse.

POUR LES CAS PARTICULIERS
 Vous voudrez peut-être obtenir un des guides qui traitent d'un sujet particulier, comme celui sur les Dépenses d'emploi ou celui sur les Frais de garde d'enfants. Faites-en la demande en nous téléphonant au numéro indiqué dans le Guide général ou en vous présentant à votre bureau de district. La liste des guides particuliers se trouve, bien sûr, dans le Guide général.

Certains groupes de contribuables peuvent obtenir les services particuliers dont ils ont besoin. Des bénévoles, qui ont reçu leur formation de Revenu Canada, Impôt, peuvent aider les personnes qui sont incapables de se déplacer. Les personnes malvoyantes ou malentendantes peuvent obtenir le Guide général en version audio ou imprimé en gros caractères. Tous ces services sont gratuits. N'hésitez donc pas à en profiter!

POUR SAVOIR SI VOUS AVEZ DROIT À UN CRÉDIT

La taxe proposée sur les produits et services vise deux objectifs primordiaux: rendre le Canada plus compétitif et rendre le régime fiscal plus équitable. C'est pour atteindre ce deuxième objectif qu'on a instauré le crédit pour la taxe proposée sur les produits et services. Le premier chèque correspondant à ce crédit serait envoyé en décembre de cette année, suivi d'un autre chèque à tous les trois mois.

Bon nombre de personnes et de familles pourraient recevoir ce crédit. Pour savoir si c'est votre cas, vous devez remplir la formule verte qui accompagne votre déclaration de revenus de 1989 et nous retourner ces deux documents en même temps. Il se peut que vous ayez droit à ce crédit, même si vous n'avez pas de revenu imposable - si vous êtes étudiant, par exemple.

POUR OBTENIR LA RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Si vous avez encore des questions, soyez assuré que nous sommes là pour vous aider. Vous pouvez d'abord nous téléphoner au numéro que vous trouverez à la fin de votre Guide. Les heures d'accès y sont également indiquées. Nos agents répondront à vos questions. Vous pouvez également vous présenter à l'un des 37 bureaux de district de Revenu Canada, Impôt. Nos agents vous y attendent.

Des gens attentionnés pour répondre à vos questions.

Revenu Canada Impôt / Revenue Canada Taxation

Canada

JUS-QU'À **100\$ de rabais***
 sur les pneus radiaux
Dyna Torque de Goodyear

C'est ce qui vous attend lorsque vous choisissez les meilleurs pneus agricoles de Goodyear. Il s'agit d'un rabais de 100 \$ pour chaque radial Dyna Torque que vous achetez entre le 12 mars et le 30 juin 1990, directement de Goodyear.

Les radiaux Dyna Torque coûtent un peu plus cher que les pneus diagonaux ordinaires, mais ils en valent la peine. Vous obtenez une meilleure traction dans les champs, et ceci vous permet de réaliser des économies de temps et d'argent. Les tests l'ont démontré. Ils ont aussi démontré que les tracteurs équipés de radiaux Dyna Torque pouvaient consommer jusqu'à 9% moins de carburant que ceux avec des pneus diagonaux.

Ce qui vous attend lorsque vous achetez les radiaux Dyna Torque, c'est donc plus que 100 \$. Les économies réalisées sont substantielles lorsque l'on considère toute la durée utile des pneus. Et vous savez que vous avez besoin de toute l'aide que vous pouvez obtenir.

GOOD YEAR
 On peut s'y fier.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
 43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
 TELEPHONE: (514) 264-6673

D.N. RACINE INC.

BMR

LIGNE COMPLÈTE DE
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
PLOMBERIE
QUINCAILLERIE
PLANS DE MAISON
CONCEPTION D'INTÉRIEUR

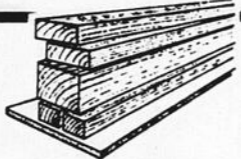
• 2899 Ch. de la rivière
 Atheistan, Qué. J0S 1A0
 Tél.: (514) 264-5533
 (514) 264-5370
 U.S.A. (800) 363-5381
 FAX (514) 264-6392

**armoires
 alonde**
 inc.

264-2924

ARMOIRES DE CUISINE DE QUALITÉ
 4975 rte 138 ouest, Huntingdon

• NETTOYAGE • REPARATION
 • PEINTURE • RENOVATION
 "NOUS AVONS DE TOUT"



unifol
 QUINCAILLERIE

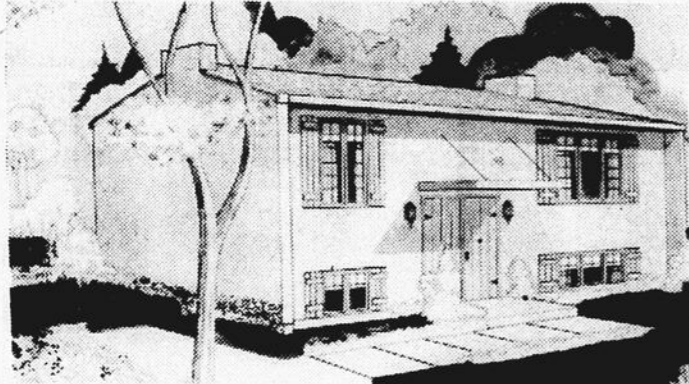
PEINTURE • INTERLUX • SICO
 PORTES & FENÊTRES BONNEVILLE

SPECIAL
 POMPE ET RÉSERVOIR À EAU
 BERKLEY ET BURKE

"TÉLÉPHONEZ POUR NOS SUPER PRIX"
 • BOIS TRAITÉ GOODFELLOW • QUINCAILLERIE • MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
 • ACCESSOIRES ET FOURNITURE DE PLOMBERIE ET D'ELECTRICITÉ ETC. ETC.
 "SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE PRINTEMPS-ÉTÉ"

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
ROBIDOUX
 3300 CH. LAGUERRE CAZAVILLE 264-2139

LES CONSTRUCTIONS GERALD DUHÈME INC.
 2122 RIDGE HUNTINGDON 264-5109



VENEZ VOIR TOUTS NOS NOUVEAUX MODELES DISPONIBLES
 MAISONS BATIES SUR LES LIEUX A VOTRE CHOIX
 RENOVATION & REPARATION
 PRET HYPOTHEQUE AVEC LA SCHL



"QUALITÉ ET SERVICE"

DANDURAND

& FRÈRE INC.

• BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION •

178 JACQUES CARTIER
 VALLEYFIELD • TEL.: 373-4721

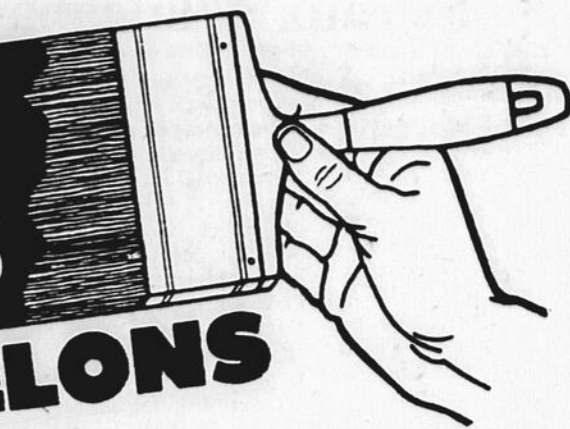
CIL CILUX
 REDONNE À VOTRE MAISON
 TOUTE SA BEAUTÉ



SPÉCIALITÉS:

- PANNEAUX PRÉ-FINIS FORMICA & ARBORITE
- ISOLATION
- QUINCAILLERIE
- REVÊTEMENT VINYLE ET ALUMINIUM

**AU PRINTEMPS
 C'EST LE BON TEMPS
 REMODELONS**



POUR TOUTES AMÉLIORATIONS
 DE VOTRE MAISON OU COMMERCE

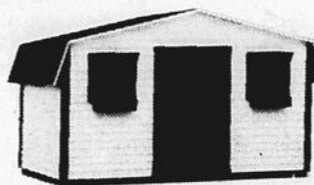
VOYEZ NOS EXPERTS!!!



CENTRE DE JARDIN BRISSON
 Denis Brisson Agronome

760.00

(Livraison et installation incluse)
 Dim.: 6'x8'



Ligne complète des produits

Cabanon modèle "Laurentide"



VENEZ NOUS VOIR POUR TOUT VOS TRAVAUX PAYSAGISTES

587 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD • 373-5515

BEAM ASPIRATEUR CENTRAL



ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

Polyur
 UTILISEZ LE MEILLEUR
POLYUR
 Une protection plastique pour vos planchers qui garde son lustre 3 à 4 fois plus longtemps que l'uréthane régulière.
 Disponible en fini "lustré" ou "satin"
39.95 4L
 "DECOR PLUS"... UNE LIGNE DE PEINTURE DE QUALITÉ À PRIX ABORDABLES.
ANDRÉ MIRON DECOR INC.
 135A Du Marché VALLEYFIELD, QUÉBEC
 373-3177

LE TEMPS IDÉAL POUR VOS
 RÉNOVATIONS DU PRINTEMPS...
 VENEZ VOIR NOTRE...

VENTE INVENTAIRE

NOUS AVONS LES MEILLEURS PRIX DE LA RÉGION

- MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
- LAINE ISOLANTE
- PORTES DE MÉTAL
- CHOIX VARIÉS



PORTES & FENÊTRES

• La vente se termine le 31 mars, 1990
 BON CHOIX • PRIX COMPÉTITIFS

G.M. FOURNIER ENR.
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
 24 LAKE, HUNTINGDON, QUE. TEL.: (514) 264-6072

VOUS PENSEZ RENOVER OU BATIR



- CONSTRUCTION GÉNÉRALE
- RENOVATION RÉSIDENNELLE ET COMMERCIALE

5 ANS DE GARANTIE PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ

• TERRAINS DISPONIBLES

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
 264-3245

229 CHATEAUGUAY HUNTINGDON



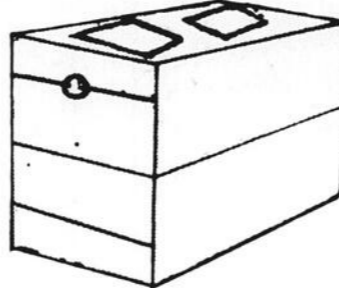
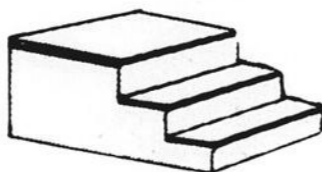
GARIEPY & LÉGER COUVREUR INC.

- TOITURES D'ASPHALTE
- TOITURES DE TOLES
- TOITURES BARDEAUX D'ASPHALTE

Serge Gariépy et Roland Léger propriétaires

212 ANDREW, VALLEYFIELD 373-7844

PRODUITS EN BÉTON.....



- PERRONS DE BÉTON PRÉFABRIQUÉS
- DALLES DE TROTTOIRS
- BUTOIRS D'AUTOS
- RÉSERVOIRS SEPTIQUES
- DESSUS DE PUIITS (Pyramide)
- TUYAUX D'ACIER DE 6 PO. À 8 PI. DIAMÈTRE

PRODUITS DE QUALITÉ À PRIX COMPÉTITIFS

TÉLÉPHONEZ-NOUS MAINTENANT...

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
 229 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON 264-3245

Salon Régional de l'Habitation **BOGAN '90**

AU 118 ELLEN VALLEYFIELD
SAMEDI 31 MARS
 8h00 à 17h00

ENTRÉE GRATUITE
 1 JOURNÉE SEULEMENT

Vous construisez... Venez nous rencontrer
 Vous rénovez...
 Vous bricolez...

TIRAGE À TOUTES LES HEURES

PLUS DE 25 REPRÉSENTANTS POUR RÉPONDRE À VOS QUESTIONS DÉMONSTRATION EN MAGASIN

NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN

CAFÉ BEIGNE



J.S. GOSSELIN L'ÉÉE
BOGAN
 LE SUPERMARCHÉ DU BRICOLAGE
 118 ELLEN VALLEYFIELD 373-0922

REPARATION PEINTURE RENOVATION

FERBLANTERIE FORMAIR INC.

• VENTILATION
• FERBLANTERIE GÉNÉRALE

— Ghislain Boulanger —

BUREAU: 57 VÉBER, VALLEYFIELD 371-7070
ATELIER: 596 BOUL. GRANDE-ILE, GRANDE-ILE 371-0023

FABRIQUE-O-BOIS

Les belles armoires DE CUISINE

2665 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD • 371-6949

VENTE DE PAPIER PEINT

ÉPARGNÉS

POUR UN TEMPS LIMITE • BORDURES INCLUSES • TISSU NON-INCLUS

REVÊTEMENTS MURAUX **SUNWORTHY**

RABAIS DE **40%**

• DRACO • VERTIFAB
STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX SUR MESURE RABAIS DE **35%**

Offre valide jusqu'au 16 avril 1990.

dismat VOTRE CENTRE RENOVATION

R.S. D'AMOUR & FILS INC.

30 Church, ORMSTOWN, 829-2851 / 829-2767

LAISSEZ NOUS VOUS GUIDER...

STORES VERTICAUX

Porte patio, PVC uni, avec valence.
Choix de 17 couleurs modes
DIMENSION: SEULEMENT **64⁹⁵**
75-1/2" x 84"

UN CHOIX VARIÉS DE

- Papiers-peints
- Couvre-lits

Château VOTRE DÉCORATEUR SUR ORDINATEUR!

ECOLOR LA PEINTURE PROPRE DE QUALITÉ

Une peinture formulée sans mercure, pour votre protection et respectueuse de l'environnement.

CIL THE L'AMI FIDÈLE POUR VOTRE DÉCORATION INTÉRIEURE

International

LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DE STORES DE LA REGION

LE CENTRE DU PEINTRE INC.

107 ALEXANDRE, VALLEYFIELD 373-5323

Des commentaires du député Chenail

NDLR — La Gazette vient de recevoir un communiqué émis par le député de la circonscription électorale de Beauharnois-Huntingdon, André Chenail. Celui-ci porte ainsi quelques commentaires sur l'actualité quotidienne. Voici ce communiqué:

Notes du député André Chenail

Dernièrement, dans quelques hebdomadaires régionaux, j'ai eu l'occasion de lire un communiqué préfabriqué et signé par l'ex-candidat péquiste, Jean-Marie Latreille, celui qui a perdu le 25 septembre 1989, dans le comté et dans sa municipalité.

La critique a toujours sa place et elle permet parfois d'améliorer des situations mais je crois que le conseiller péquiste du comté n'a pas encore digéré sa cuisante défaite électorale et se permet, par ses interventions, de dénigrer tout le travail et le dynamisme qui se manifeste présentement dans le comté de Beauharnois-Huntingdon.

Bien que les citoyens du comté de Beauharnois-Huntingdon m'ont donné une majorité de 3,064 voix et que j'ai remporté la victoire de 17 des 26 municipalités électorales, l'ex-candidat bien assis dans sa chaise berçante, sa pipe mal allumée, rêve encore de devenir député. Il doit comprendre que le choix qui a été fait est celui du travail, de la concertation afin que nos dossiers prioritaires puissent arriver à une conclusion. A ce que je sache, la campagne électorale est terminée. Le comté doit travailler en équipe et non de diviser ses forces et son énergie.

Le travail de député en est un de rassembleur, de stimulateur dans le comté, de représentant et de législateur à Québec. Depuis 5 mois, en plus d'ouvrir un bureau de comté au 6 rue Ellice à Beauharnois,

où nous donnons un service à "tous les citoyens" du comté de Beauharnois-Huntingdon, les dossiers d'affaires sociales, d'environnement, d'éducation et d'agriculture ont retenu mon attention et le temps de toute mon équipe. Avant d'écrire vos communiqués, informez-vous, monsieur l'ex-candidat, au numéro sans frais suivant: 1-800-363-5188. Cela vous évitera de dire n'importe quoi!

Parlons d'Affaires Sociales

Vous vous êtes permis de dire à tout le monde que les deux seuls hôpitaux du comté feraient leurs portes et voilà grâce à la vigilance des administrateurs et à mes interventions auprès du Ministre Marc-Yvan Côté, les hôpitaux de Huntingdon et de Ormstown reçoivent l'accord d'y injecter un peu plus de 3 millions de dollars, ce qui confirme pour longtemps le rôle des services de santé dans nos régions. Et vous voulez tuer ce dynamisme, Monsieur l'ex-candidat? Téléphonez nous si vous manquez d'information au 1-800-363-5188.

Parlons d'Environnement

Dites-moi d'abord ce que les péquistes ont fait de 1976 à 1985 avec les pneus usés dans notre comté. Qu'a fait votre gouvernement à part renouveler le permis des Industries Trémus de Hinchinbrooke? Dites-moi si la nappe d'eau contaminée de St-Paul de Châteauguay est apparue que depuis quelques mois? Vous n'êtes pas encore réveillé Monsieur l'ex-candidat. Vous voulez toujours tuer ce dynamisme.

Tous les dossiers environnementaux n'ont jamais autant évolué depuis l'automne dernier. La municipalité de St-Paul de Châteauguay est très près de solutions concrètes, le MENVIQ et le Ministère des Affaires Municipales, le groupe écologiste Eau Secours et mon bureau sont continuel-

Parlons d'Education

Plusieurs questions soulèvent mon intérêt dans le comté. Des discussions sont entretenues depuis 5 mois avec des administrateurs scolaires du comté. Notre comté doit avoir des équipements efficaces et doit être assuré d'un financement équitable. Encore là, un dynamisme et un processus de travail me permet de croire que le Ministère de l'Éducation tiendra compte des particularités de notre région.

Parlons d'Agriculture

Le gouvernement du Québec vient d'assurer l'avenir des terres noires en y injectant un autre 5 millions \$. Près de la moitié du comté pourra en bénéficier. Pour la première fois, dans le cadre du Sommet Économique de 1987 et de la Biennale de la Montérégie du 23 février dernier, l'agriculture a été reconnue par les décideurs économiques et politiques. Notre territoire peut aller de l'avant avec des projets agro-alimentaires. Peut-être que vous n'avez rien vu de ça, Monsieur l'ex-candidat.

Il n'y a pas d'oubliés dans le comté de Beauharnois-Huntingdon sur le plan agricole. Nous n'avons qu'à prendre notre place. Et cela se fera à force d'affirmation et de concertation. Et nous avons tous ce potentiel.

CABANE À SUCRE CAMILLE CHAYER

• Nous pouvons recevoir plus de 150 personnes.

• Service aux tables

• Apportez votre boisson

• Prix spéciaux ages d'or et groupes 25 pers & plus.

POUR RESERVATION DEMANDEZ YOLANDE

Notre menu...
Soupe aux pois
Pomme de terre
Omelette
Œufs cuits dans le sirop d'érable (sur demande)
Crêpes
Fèves au lard
Grillades de lard
Sauccises au lard

Marinades maison
Salade de choix
Oignons dans le vinaigre
Pain et beurre, graisse de rôti
Sirop et tire d'érable sur les tables
Steak de jambon

226 RTE 236, SAINT-ANIS
TEL.: 373-3927 ou 371-6503

DÉJEUNER-CAUSERIE

Conférencier invité
Monsieur Yvan Chatigny
Hydro-Québec,
région Maisonneuve

Sujet
«Les travaux de réfection au pont Laroque une nécessité pour la collectivité de demain»

Lundi, 2 avril 1990
12 heures

Auberge Salaberry
50, rue O'Keefe
Nitro, Valleyfield

Réservations: (514) 373-8789

RSV
CHAMBRE DE COMMERCE DE LA REGION DE SALABERRY DE VALLEYFIELD

Colloque régional sur le projet éducatif

Longueuil — Sous le thème "Le projet éducatif et la Loi 107", la Direction régionale de la Montérégie du ministère de l'Éducation organise un colloque régional, le samedi 24 mars, à l'école secondaire régionale Centennial à Greenfield Park.

Ce colloque s'adresse aux directeurs et directrices d'école, aux enseignants et enseignantes ainsi qu'aux parents; il cherchera à répondre aux nombreuses demandes de soutien des différents agents dans l'élaboration de leur projet éducatif.

Claude Ryan, ministre de l'Éducation, sera le conférencier d'ouverture à ce colloque et rappellera l'importance de la notion de projet éducatif dans la Loi sur l'instruction publique.

Le **CLSC** vous informe

Mars: mois de l'alimentation

Votre alimentation et votre cœur

Saviez-vous que bien des crises cardiaques peuvent être évitées? Certaines habitudes de vie augmentent les risques de crises cardiaques, parfois, vous ne pouvez les changer (ex: antécédents familiaux, âge, sexe) mais il y a certains facteurs sur lesquels vous pouvez agir: par exemple, vos habitudes alimentaires.

Clinique de puériculture

Le C.L.S.C. Huntingdon offre gratuitement des cliniques de vaccination pour les bébés à la population de son territoire.

Elle se tiendront comme suit:
- 4 avril 1990 C.L.S.C. Huntingdon 220, rue Châteauguay Huntingdon, (Québec) 9 h 00 à 11 h 00 / 1 h 00 à 3 h 30
- 5 avril 1990 Howick Salle municipale 51, rue Colville, Howick 9 h 00 à 11 h 00
- 5 avril 1990 Centre récréatif Ormstown 87, rue Roy Ormstown, (Québec) 1 h 00 à 3 h 30

Veillez prendre rendez-vous en téléphonant au C.L.S.C. Huntingdon au 264-6108 et au C.L.S.C. St-Christophe 826-3161.
Source: Les infirmières Santé Maternelle et Infantile C.L.S.C. Huntingdon

GOODYEAR
COMPTÉZ SUR NOUS

Rabais de 25% sur l'Invicta GL & l'Eagle GT+4!

NOTRE PLUS NOUVEAU RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX INVICTA GL FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde
P155/80R13	67,49
P165/80R13	78,74
P175/80R13	84,74
P185/75R14	89,99
P195/75R14	93,99
P205/75R14	99,99
P205/75R15	105,74
P215/75R15	110,24
P225/75R15	114,74
P235/75R15	121,49
P185/70R14	101,99
P205/70R14	108,74

RADIAL TOUTES SAISONS À PRIX AVANTAGEUX TIEMO FLANCS BLANCS

Dimension	Bas prix courant
P155 80R13	55,99
P165 80R13	63,99
P185 80R13	69,99
P185 75R14	73,99
P195 75R14	75,99
P205 75R14	78,99
P205 75R15	82,99
P215 75R15	87,99
P225 75R15	93,99
P235 75R15	98,99

RADIAL TOUTES SAISONS HAUTE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX EAGLE GT+4 LETTRES BLANCHES DESSINÉES

Dimension	Prix de solde
P175/70R13	97,99
P185/70R13	107,99
P185/70R14	116,99
P195/70R14	119,99
P205/70R14	128,99
P215/60R14	125,99
P235/60R14	133,99
P225/70R15	140,99
P215/65R15	133,99
P205/60R15	127,99
P245/60R15	157,99

RADIAL TOUTES SAISONS LE MOINS CHER S-4-S FLANC BLANC

Dimension	Bas prix courant
P155/80R13	48,99
P185/75R14	63,99
P195/75R14	65,99
P205/75R14	69,99
P205/75R15	74,99
P215/75R15	76,99
P225/75R15	77,99

Invicta GL
Notre plus nouveau radial toutes saisons de premier choix.

Eagle GT+4
Radial toutes saisons haute performance de premier choix.

L'offre prend fin le 30 mars. Donnez-nous un coup de fil pour les dimensions non représentées.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6673

VISA

• GARANTIE A L'ECHELLE NATIONALE • BALANCEMENT ELECTRONIQUE DISPONIBLE •

DR YVAN PERREAULT DENTISTE

HEURES DE BUREAU
LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI,
8h30 à 17h30
MARDI SOIR 6h30 à 21h00

79 WELLINGTON, HUNTINGDON

264-5251



Un lancement

Dans le cadre de la Fondation EPIC, organisme se préoccupant des maladies du coeur, l'Association des Intermédiaires en Assurance de Personnes du Québec, section Sud-ouest Valleyfield, a procédé au lancement de la vidéocassette "As-tu du coeur..." à l'occasion de son déjeuner tenu le 21 février 1990 au buffet Simon à Valleyfield. Cette vidéocassette, produite par la Fondation EPIC, est distribuée exclusivement par l'AIAPQ et ses membres (les assureurs-vie). Sur la photo, l'on retrouve, à gauche, Jean-Claude Rinfret, président de la fondation EPIC en présence de Gaëtan Meloche, président de l'AIAPQ, section Sud-ouest Valleyfield.

Le projet de salle à Sainte-Barbe à l'écart

texte de Cyril Alary
Sainte-Barbe — Le projet de transformer l'école Notre-Dame en un centre municipal a été mis à l'écart par le conseil de la municipalité de Sainte-Barbe.

On se souvient que, le 15 février dernier, s'est déroulé l'enregistrement des personnes habiles à voter sur le règlement no 0190, lequel prévoyait la dépense de l'ordre de 305 000 \$ pour la réalisation de ce projet. Alors, un total de 455 personnes sont venues signer le registre. Quelque 135 signatures seulement étaient nécessaires pour demander un scrutin référendaire.

La secrétaire-trésorière de la municipalité, Jeannine Couillard, dans son certificat déposé à tble du conseil, le lundi 5 février, a précisé que le nombre de personnes habiles à

voter sur ce règlement était de 1236.

Il est compréhensible que le conseil municipal de la Paroisse de Sainte-Barbe ait décidé de rayer cela de ses tablettes, et ce pour le moment. Le conseil avait l'option, après l'enregistrement au registre, d'aller de l'avant avec le projet de règlement d'emprunt en le proposant à un scrutin référendaire. Cependant, le nombre de signatures au registre, soit 455, n'était pas favorable à l'éventualité d'un tel scrutin.

Pour le moment, même si le projet de transformation de l'école Notre-Dame en un centre municipal est écarté, le conseil municipal de Sainte-Barbe, n'a pas pris de décision à savoir ce qu'il fera avec l'école Notre-Dame. ON se souvient que la municipalité avait acheté cette école abandonnée depuis plusieurs années de la Commission scolaire de Huntingdon au coût de 20 000 \$. La Commission utilisait cette institution comme entrepôt et d'atelier pour travaux de réparation.

Il faut également mentionner que le conseil municipal doit clarifier prochainement les titres de la propriété où se situe l'école.

Garde-feu à Havelock
texte de Cyril Alary

Havelock — La municipalité du Canton de Havelock a procédé à la nomination de son garde-feu municipal pour l'année 1990.

En effet, à la suite d'une proposition de la conseillère Suzanne R. Létourneau, à la réunion du mois de janvier, le conseil municipal a nommé Dale Sutton au poste de garde-feu.

Sensibilisation des maladies mentales

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Les maladies mentales n'épargnent personne. Tout le monde est à risque selon les statistiques relevées sur le sujet. Et il serait faux de croire que la région est ménagée.

C'est pourquoi les gens de tous les milieux doivent être sensibilisés davantage sur les maladies mentales. Pour assurer cette mesure, le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec vient de lancer, le 5 mars dernier, une campagne de sensibilisation sur les maladies mentales, et sur l'ensemble du territoire de la belle province.

L'objectif premier de la campagne est d'informer et de sensibiliser la population québécoise à la situation des personnes aux prises avec des problèmes de maladie mentale.

Les gens de la région de Huntingdon ne peuvent pas dire qu'ils sont étrangers à ce malaise de la société moderne d'aujourd'hui. Tout le monde connaît une personne qui a souffert ou qui souffre d'une maladie mentale. On est très vite à porter des jugements, mais il faut se rappeler qu'une personne sur cinq éprouvera, au cours de sa vie, un problème de santé mentale. La personne qui porte jugement pourrait être elle-même victime, un jour, d'un problème

de santé mentale.

Mais, souffrir à un moment de sa vie d'une maladie mentale ne veut pas dire tout simplement la fin. Une fois la crise surmontée, la personne est capable de reprendre une vie normale.

Certes, le point majeur, que la personnes victimes d'une maladie mentale doivent faire face, demeure les préjugés de son entourage. Il est important qu'une meilleure compréhension de la société soit mise de l'avant afin de permettre aux gens souffrant d'un problème de santé mentale de mieux vaincre ces passages difficiles de leur vie.

Des ressources existent dans la région pour venir en aide à toute personne qui souffre d'une maladie mentale. On peut communiquer au Centre local de services communautaires de Huntingdon où un psychologue est en place pour aider.

LES MALADIES MENTALES COMPRENDRE C'EST FONDAMENTAL

Gouvernement du Québec
 Ministère de la Santé et des Services sociaux



Récemment, un plan de cinq jours pour cesser de fumer a été organisé à Huntingdon. Sur la photo, l'on remarque les gens qui ont participé à cette session. Bonne chance aux nouveaux non-fumeurs.

du 19 mars au 21 avril

CERTIFICAT CADEAU 20\$

L'Hôtel Loews le Concorde vous offre sa *Classe Affaires* au tarif spécial de 99 \$ et le Club 1225 à 129 \$ par nuit en plus d'un certificat cadeau de 20 \$.

Pour réservations, appelez sans frais au 1-800-463-5256. Faites vite! L'offre se termine le 21 avril 1990.

Lors de votre séjour parmi nous, ce certificat vous permettra d'obtenir un crédit de 20 \$ sur votre note de bars et restaurants. Ce certificat n'est pas valable s'il est jumelé à une autre offre de tarifs réduits d'hébergement et il ne s'applique pas aux groupes et congrès. Limite d'un seul certificat par chambre, par séjour. Non monnayable.

L'HÔTEL SUR LES CHAMPS ÉLYSÉES DE QUÉBEC L'OTEL LE CONCORDE L'HÔTEL SUR LES CHAMPS ÉLYSÉES DE QUÉBEC.

ÇA PREND UN PERMIS!

Une nouvelle loi régit l'affichage le long des routes entretenues par le ministère des Transports du Québec.

À compter du 1^{er} avril, il faudra obtenir un permis pour chaque affiche commerciale prévue ou déjà installée.

Pour plus de renseignements ou pour obtenir un dépliant et une demande de permis, contactez votre bureau de district de Transports Québec.

TRANSPORTS Québec

Québec

C'est le temps des aubaines

TONDEUSES À MAIN DE 53 cm

TONDEUSES FRONTALES RESIDENTIELLES

Un nouveau tournant de l'entretien des pelouses. Ménage des heures de découpage au cours d'une année. Rayon de braquage d'à peine 20 cm. Deux modèles — 14 HP avec faucille de 96 cm, 17 HP avec faucille de 117 cm.

TONDEUSES À SIEGE

Six modèles — 6, 9 ou 12 1/2 HP; largeur de coupe de 66, 76 ou 96 cm. Rayon de braquage de 43 cm. Transmission à vitesses variables, sans embrayage. Bâti d'acier.

TRACTEURS DE SÉRIE 100

Cinq modèles. Moteur de 14 ou 17 HP soupapes en tête. Rayon de coupe de 55 cm. Largeur de coupe de 96 ou 117 cm. Transmission hydrostatique ou mécanique à 5 vitesses.

TRACTEURS STX

Deux modèles à moteur à soupapes en tête de 9 ou 12 1/2 HP. Lubrification sous pression. Transmission mécanique à 5 vitesses à changement en marche.

TRACTEURS DE SÉRIE 200

Quatre modèles. Moteur de 14, 17 ou 18 HP à soupapes en tête. Bâti d'acier. Essai avant en forêt. Raccordement d'instrument en 5 minutes.

DES ÉCONOMIES QUI VONT VOUS ARRÊTER NET, DURANT NOTRE PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNÉE

12 PB Moteur 2 temps, 4 HP, modèle à pousser. **ECONOMISEZ 95 \$**

14 PB Moteur 4 temps, 4 1/2 HP, modèle à pousser. **ECONOMISEZ 95 \$**

14 SB Moteur 4 temps, 4 1/2 HP 5 vitesses, modèle automoteur. **ECONOMISEZ 95 \$**

12 SB Moteur 2 temps, 4 HP, 5 vitesses, modèle automoteur. **ECONOMISEZ 95 \$**

14 SE Moteur 4 temps, 4 1/2 HP 5 vitesses, démarreur électrique, modèle automoteur. **ECONOMISEZ 105 \$**

TOUT NOUVEAU

ECONOMISEZ 150 \$

ECONOMISEZ 200 \$

ECONOMISEZ 125 \$

ECONOMISEZ 250 \$

JOHN DEERE

C'est le temps de choisir l'équipement qu'il vous faut

JOHN DEERE

ST-ONGE & PERREAULT INC.

415 ROUTE 132 TEL.: 377-5747 STE-BARBE

Une fête au profit de la jeunesse

Valleyfield — Une soirée d'amateur est organisée par les jeunes de la J.E.C. le samedi 7 avril au sous-sol de l'église Sacré-Coeur de Valleyfield. La soirée débutera par un souper à 18 heures, suivi d'une parade de mode et d'une soirée dansante. Vous en aurez plein le ventre, les yeux et les oreilles...

L'invitation est lancée à tous les jeunes et à tous ceux qui aiment les jeunes et croient en eux. Les fonds recueillis par cette activité serviront à faire vivre un camp à des jeunes et à leur en réduire les coûts.

Vous savez un peu ce que l'on vit dans ces camps interdiocésains ou provinciaux? Les jeunes, déjà engagés dans leur milieu scolaire, viennent connaître plus à fond la spiritualité de ce mouvement d'action catholique à leur portée et basé sur le Voir, Juger, Agir. Ensuite, ils s'efforcent d'en vivre pour rayonner autour d'eux, partout où ils se retrouvent en donnant ou redonnant le goût et le sens de la vie. En plus de ces valeurs de base, ils développent à coup sûr le partage, le sens des responsabilités, le respect de

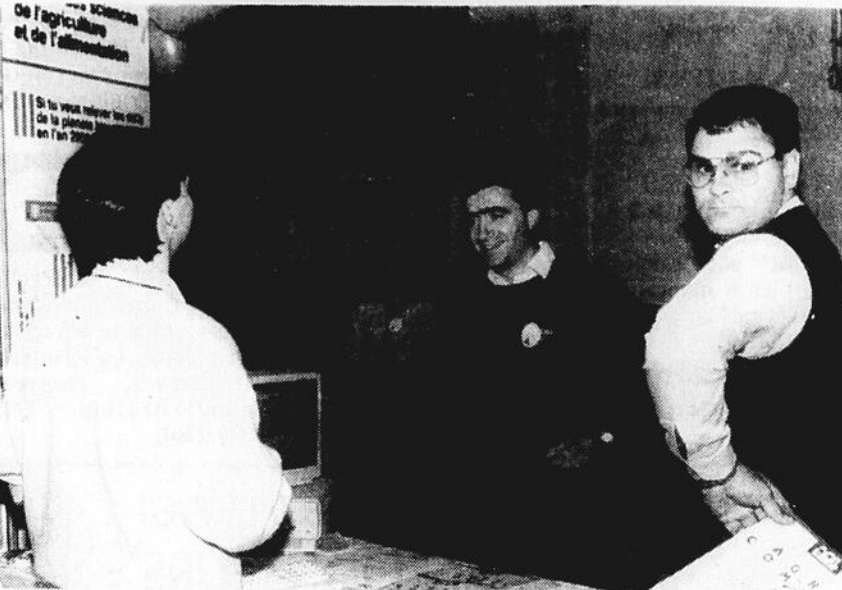
l'autre; ils grandissent dans la foi et l'espérance; ils apprennent ce qu'est la fraternité, l'amitié, la paix, la justice, l'autonomie, la joie, la responsabilité...

Pour cette festivité de printemps, la salle sera décorée par les piscines Citadelle. Les boutiques Breton et River Valley présenteront le défilé qui sera clôturé par la présentation de la mariée. Puis, on ouvrira la danse disco avec le D.J. Sylvain Renaud. De nombreux prix de présence agrémenteront la soirée pour le bonheur de plusieurs.

Le prix du billet est de \$1.00 seulement pour cette rencontre épataante 3 dans 1. Rencontre marquée par la détente et la jeunesse. Ne manquez pas cette aubaine! Accordez-vous une agréable soirée tout en servant une bonne cause.

Pour vous procurer des billets ou pour avoir de plus amples renseignements, adressez-vous à Lyne Marquis au 373-8122 ou Normand Plourde au 371-2073.

Vive les jeunes! Vive leur audace et leurs projets! Lyne Marquis pour la JEC de Valleyfield. 373-8122.



Quelques trois cents visiteurs se sont rendus au Salon de l'information agricole à la salle des Chevaliers de Colomb à Saint-Chrysostôme, le jeudi 15 mars dernier, dans le cadre de la finale de la compétition Agri-Génie. Un total de 26 organismes ont participé à ce Salon qui feut certes un immense succès.

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Souper Spaghetti de Développement et Paix

L'équipe de Développement et Paix Sacré-Coeur vous invite à un souper spaghetti dans le cadre de la campagne "Carême de Partage".

ENDROIT: Sous-sol de l'église Sacré-Coeur, 202, rue St-Laurent, Valleyfield.
DATE: 1er avril 1990
HEURE: 17 heures

BILLET: 7 \$/adulte, 4 \$ enfant - moins de 12 ans.

Quelle belle occasion de connaître davantage les peuples du Tiers Monde et de poser un geste de SOLIDARITÉ! Au programme de la soirée: un concours "Génies en herbe" avec la collaboration des secondaires I et II des écoles Jonathan, Edgar Hébert, Huntingdon, ainsi qu'une intervention du Club 23 de la polyvalente Baie St-François.

Mme Isabelle Fortin de CIDMAA - Comité d'Information et de Documentation

du Mozambique et de l'Afrique Australe-fera connaître la situation en Afrique du Sud. Enfin, une chorale regroupant une quarantaine de personnes des paroisses Côteau Landing, St-Pie X, Cathédrale, Notre-Dame de Bellefleur, Sacré-Coeur exprimera musicalement notre désir de partage. Cette chorale, réunie pour l'occasion, sera sous la direction du président diocésain de Développement et Paix, Monsieur Raymond Deschamps. Monsieur Robert Lebel, Monsieur le Député Jean-Guy Hudon et Monsieur le Maire Gaëtan Rousseau ont déjà confirmé leur présence. Vous serez au rendez-vous de la SOLIDARITÉ!

Des billets seront en vente au kiosque de Développement et Paix, au centre d'achat de Valleyfield les 29-30-31 mars, ou à la porte, le soir même. Pour informations: Ginette Campbell, 373-6807.

Opération bouchage

texte de Cyril Alary

Huntingdon — L'opération bouchage de trous dans les rues de la Ville de Huntingdon est débutée.

Cette information a été fournie par l'échevin Cyrille Riendeau lors de l'assemblée régulière du conseil de la municipalité de Huntingdon, le lundi

5 mars dernier.

Il a ainsi répondu à une scolie de l'échevin Douglas Field, L'échevin Riendeau, en l'absence de l'échevin responsable des travaux de voirie, a fait remarquer avoir vu les employés municipaux en pleine opération bouchage durant la journée.

Proclamation de la Semaine de la conservation de la faune

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe — Le conseil municipal de la Paroisse de Sainte-Barbe a proclamé la Semaine nationale de la conservation de la faune, laquelle se déroulera du 8 au 14 avril.

La résolution en ce sens a été adoptée par le conseil municipal à sa séance ordinaire du lundi 5 février, à la suite d'une proposition du conseiller Florent Fortier.

Cette proclamation de la Semaine au sein de la municipalité de la Paroisse Sainte-Barbe se veut une reconnaissance de l'importance de la conservation de la faune. De plus le conseil tient à inciter ses citoyens à mettre en oeuvre des projets d'amélioration des habitats naturels sur le territoire de la municipalité.

Rappelons que la Semaine de la conservation de la faune a été créée au Canada par le Parlement en 1947 afin de sensibiliser le public à l'importance

de la conservation des richesses naturelles du pays.

Il est important de noter que la Fédération canadienne de la faune espère que la tenue de cette Semaine accroîtra la participation active de la communauté à la conservation des richesses naturelles.

La survie de la faune et de la flore au pays passe par la nécessité de la conservation des habitats naturels. Cet aspect assure la survie de la faune et de la flore. Ces richesses naturelles sont le bien de la communauté, et c'est pourquoi celle-ci doit en assurer la protection.

Le thème de la Semaine canadienne de la conservation de la faune, cette année, est le suivant: "Une action locale, un résultat mondial". Ceci donne donc toute l'importance d'une prise de conscience locale de l'importance de la faune et de la flore, et par le fait même de la proclamation faite par le conseil municipal de la Paroisse de Sainte-Barbe.

Dons de Sainte-Barbe

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe — Deux dons ont été accordés par le conseil municipal de la Paroisse de Sainte-Barbe à sa réunion du lundi 5 février dernier.

Tel que proposé par le conseiller Louis-Philippe Girouard, le conseil a accordé une aide financière de l'ordre de 355 au Club de patinage artistique de Huntingdon. On

a noté que 7 jeunes de Sainte-Barbe sont inscrits aux activités du Club.

Une somme de 150\$ a été accordée à l'organisme Festivals folkloriques de Valleyfield Inc.. Cette aide financière, telle que proposée par le conseiller Jean-Paul Duplessis, viendra en aide à cet organisme pour l'organisation des activités prévues pour les 4, 5 et 6 mai prochains.

Bouchage de trous à Sainte-Barbe

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe — Le conseil municipal de la Paroisse de Sainte-Barbe a déclenché l'opération bouchage de trous dans les rues sur son territoire.

Le lundi 5 février, le conseil a autorisé la secrétaire-trésorière, Jeannine Couillard, à faire l'acquisition de l'abrasif

nécessaire pour boucher les trous dans les chemins. Cet achat a été fait chez Sylvio Galipeau Inc.

De plus, on devait réparer les traverses de ponts sur le chemin Seigneurial. Notons que la secrétaire-trésorière avait reçu l'autorisation d'engager un contracteur local pour faire ce travail.

EXPOSITION FLORALE DU PRINTEMPS ET DE PÂQUES

SERRES DUTCH

787 Route 217, Napierville
(sortie 21 sur Rte. 15)

SAMEDI, 31 MARS: 14h-17h
DIMANCHE, 1er AVR.: 10h-17h

Bienvenue à Tous

PARTIE DE CARTES

VENDREDI, LE 30 MARS

8:30 p.m.

À LA SALLE COMMUNAUTAIRE DE STE-AGNÈS-DE-DUNDEE

Goûter - Prix
Organisée par les Fermières

DANSE-BÉNÉFICE METTANT EN VEDETTE

LAWRENCE McCORMICK

Ecole Polyvalente Arthur-Pigeon

Samedi 31 mars

20h - 2h

4\$

GARDERIE KALEIDOSCOPE DAY CARE

BRUNCH & DÉFILE DE MODE

au profit de la Fabrique d'Ormstown
Centre Récréatif, 87 Roy

DIMANCHE, LE 1er AVRIL

10h00 - 14h00

Adultes: \$10.00
Enfants: 10 ans & moins \$5.00

POUR RÉSERVATIONS: 829-2211

CABANE À SUCRE DU "P'TIT BOIS"

(R. VINCENT, Propriétaire)

OUVERTURE: 3 MARS, 1990

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

147 RANG 5, ST-STANISLAS DE KOSTKA
1 MILLE DE LA ROUTE 201
3-1/2 MILLES DU VILLAGE

POUR RÉSERVATIONS: **373-3679**

ASPHALTE L. VERNER INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machineries des plus Modernes

58 Route 132 St-Stanislas-de-Kostka
Tél.: 514-373-5072
Estimé gratuit

TEL.: (514) 829-2613
829-2833

Me René Therrien

NOTAIRE

REGISTRE HECTOR CRETE

11 RUE BRIDGE ORMSTOWN, QUE.

MagiCentre

PhotoPro

Jacques Smith, photographe

SERVICE DÉVELOPPEMENT 1 HEURE

Tél.: 371-5771

52 Nicholson, Valleyfield

La Cachette

d'artisanat

528 Frontière Hemmingford 247-2257

OUVERT VENDREDI, LE 30 MARS, 1990

à 9h30.

BOUTIQUE

Fournitures pour courtpointes, artisanat, tricot, crochet, points en crois et autres travaux variés.

SALON DE THÉ

Café du matin 9h30 - 11h
Goûter léger 11h - 13h30
Thé de l'après midi 13h30 - 16h

HEURES:
Lundi: Fermé — Mardi: 9h30-16 —
Mercredi: 9h30-16 — Jeudi: 9h30-16 —
Vendredi: 9h30-20h — Samedi: 9h30-14h

Prop: Janice & Linda Greer
Lila Holmes

"ROTO BRUNCH"

du CLUB ROTARY DE HUNTINGDON

DIMANCHE, LE 25 MARS

AU ÉCOLE ACADEMY DE HUNTINGDON DE 11 A.M. À 2 P.M.

— MENU —
JUS — OEUFS — JAMBON — PATATES MAISON —
FÈVES AU LARD — ROTIES — SALADE AUX FRUITS

VENTE DE PATISseries

au profit des Projets Communautaires du CLUB ROTARY DE HUNTINGDON

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY

B.A.L.L.L. AVOCAT
16 PRINCE HUNTINGDON
TEL.: 264-3298

Pierre Meilleur

Arpenteur Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York Huntingdon

DR. RENE BRISEBOIS

DR. MICHEL MALBOEUF
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK HUNTINGDON
TEL.: Bur. 264-3811

PILON, MENARD & PILON

NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 rue Chateauguay Huntingdon
Tél.: 264-5336
Cessionnaire du greffe de Roger Fortier
ALJUSI
BUREAU DE HOWICK (Hôtel de Ville)
Tous les jeudi p.m.
Les autres jours sur rendez-vous

À LOUER

TEL.: 264-5364

Buffet

Le Joyeux Gaulois
Jean-Claude Deglaire
Buffets de tous genres
371-7813

Royal Lepage

ou vous passez en premier

HOWICK: Nouveau, 6 pièces, bord de l'eau. Terrain 35,250 pi. ca., garage, site paisible, taxes 300\$. RAYMOND SAUVE, 427-2438.

SERVICE COMPLET POUR PIANO

ALBON BOUSEL
WATKINS, MEIGS, BOUSEL

ACCORDÈMENT, RÉPARATION
829-3517
PIANO RECONDITIONNÉ À VENDRE

"Les rumeurs circulent plus vite que le SIDA"

INFORMEZ-VOUS

Centre de ressources et d'information sur le SIDA
TEL.: 1-800-483-5656
24 hrs.

VOYEL

POUR VOTRE RAPPORT D'IMPÔT SUR LE REVENU • DÉCLARATION • PRÉPARATION •

ROBERT SAUVE, B.A.,

ETUDES COMMERCIALES SUPÉRIEURES — MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES COMPTABLES INC.

TEL.: 373-2510

OUVERT TOUS LES JOURS ET TOUS LES SOIRS

57 RUE NICHOLSON • VALLEYFIELD

Une idée cadeau originale

un abonnement

AU

GLEANER

Pour: Nom _____
Adresse _____
Code postal _____

Nous livrerons par la poste, à chaque semaine, le Gleaner à un parent, ami, ou vous-même

ANNUELLEMENT CANADA \$20.00
ETATS-UNIS \$25.00 U.S. ou \$32.00 CANADIEN

S.V.P. faire, votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:

Le Gleaner
C.P. 130,
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

CONSTRUCTION

JEAN LATREILLE INC.

264-3245
HUNTINGDON

• CONTRACTEUR GENERAL
• RESIDENTIEL - COMMERCIAL
• RENOVATION • PRODUITS EN CIMENT

SERVICE D'ABATTAGE

GROS ET DÉTAIL

ABATTOIR VIAU INC.

SPECIALITES

• VIANDE À CONGELATEUR
• JAMBON FUME D'AUTREFOIS

TEL.: 247-2130

COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HINCHINBROOKE

AVIS PUBLIC

Convoquant tous les intéressés dans le cours d'eau Taillefer

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Mme Evelyn Brunet secrétaire-trésorière de la municipalité de Hinchinbrooke que vous êtes convoqués par les présentes pour y être entendus à une session régulière qui sera tenue le 3 avril, 1990 à l'hôtel de ville à 20:00 heures, et qu'à cette session, il sera soumis pour adoption les résolutions et les règlements suivants, savoir:

1. Un règlement réglant et déterminant les travaux à faire dans ledit cours d'eau, statuant sur la répartition du coût de ces travaux entre les contribuables intéressés et fixant la superficie contributive de chacun des terrains que ces travaux doivent servir à égoutter.
2. une résolution pour demander l'intervention du Ministre de l'agriculture dans les travaux de drainage projetés dans ledit cours d'eau à titre gratuit, et dans les conditions qu'il plaira à l'Honorable Ministre de fixer.

Description du cours d'eau, affiché aux endroits suivants:

Hôtel de ville de Hinchinbrooke
1056 chemin Brook, Athelstan

Bureau de Poste
2855 chemin Athelstan, Athelstan

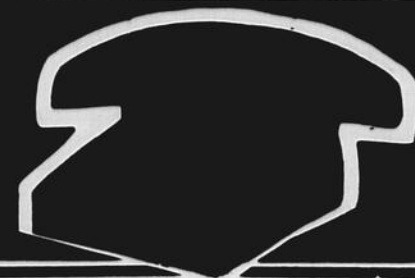
Fabrique de Hinchinbrooke
1051 chemin Brook, Athelstan

Donné à Herdman, Qué., ce 19e jour de mars 1990.

Evelyn Brunet
Secrétaire-trésorière

ANNONCES CLASSÉES TEL.: 264-5364

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI



A VENDRE

KIT DE MAISON
No 201, 26 x 36, 2 chambres, 12,500\$;
No 202, 26x42, 3 chambres, 13,995\$;
No 203, 26x42, 3 chambres, 16,800\$;
No 204, 26x42, 3 chambres, 17,500\$;
No 205, 26x50, 3 chambres, 16,500\$;
No 206, 26x60, 3 chambres et garage, 22,950\$;
No 207, 30x60, 3 chambres et garage, 24,500\$;
No 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 39,225\$;
No 209, 24x30, kit de garage, 4 495\$;
No 210, 26x44, 2 chambres, 16,500\$;
No 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20,995\$;
No 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 31,500\$.
N.B.: charpente en 2x6, laine 6" et 8", revêtement en vinyle portes et fenêtres, etc.
Pour informations, tél.: 514-264-5533 ou 5370.
D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué., JOS IAO.

A VENDRE

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Île Valleyfield Tél.: 373-1222.
FOIN DE un et deux ans aussi paille. Tél.: 264-2873

A VENDRE

TAURES, MÉLANGE Limousin, vélant en avril et mai. Tél.: 247-2117.
MUSTANG 1979 pour pièces ou à réparer; aussi poêle et frigidaire, tout en bonne condition. Tél.: 247-3161, après 19h.

A VENDRE

POÈLE TAPPAN Guerne; laveuse et sècheuse Inglis Liberator Plus, les 3 morceaux \$650. Lit d'eau Queen size, comprenant 1 tête de lit, 2 tables de chevet, 1 bureau avec 6 tiroirs et miroir, bois teck, neuf, \$1100. Appelez après 6:30 p.m. 1-698-2615.

A VENDRE

HYUNDAI EXCEL GLS 1986, 4 portes, hayon arrière, grise, stéréo et cassette, excellente condition. 82,000 km. Prix ferme 3500\$. Doit être vue. Tél.: 264-2361.
FOIN - LUZERNE de qualité, 1ère coupe. Veuillez tél.: 829-3901.

A LOUER

PETITE MAISON à louer, bord de l'eau au 219 - 3e avenue, Port Lewis. \$350. par mois. Information Jean, Tél.: 1-692-0222.

A LOUER

ORMSTOWN GRAND 4-1/2, insonorisé, très propre construction 1987. Tél.: 427-3317, 427-3194, 327-4828.
3-1/2 à louer au 4B rue Fairview, Huntingdon. Chauffage électrique. Poêle et frigidaire. Tél.: 373-9066.

VOUDRAIT LOUER

PACAGE POUR animaux (50 têtes environ). Tél.: 826-3021.

ON DEMANDE

COUTURIÈRE D'EXPÉRIENCE demandée à domicile avec machine plain et overlock, robes, pantalons et jupes. Tél.: 691-8715 ou 427-2327.

SERVICE

DÉCAPAGE et finition de meubles. Tél.: 825-2731.

OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHE PERSONNE bilingue responsable pour travailler de nuit dans une résidence pour personnes âgées. Tél.: 829-2261.

CHAMBRE & PENSION

CHAMBRE DISPONIBLE pour personnes âgées, dans le village de Ormstown. La Résidence Ormstown. Nouvelle administration. Tél.: 829-2261.

A LOUER

MILLE BALLES de paille, mille balles de foin, système de moulée "Chaîne" pour salon de traite plus 6 mangeoires "Universal". Tél.: 264-6272.

A LOUER

LOGIS AU 23 rue King, Huntingdon, libre le 1er juillet. Tél.: 371-4175.

À VALLEYFIELD - 2-1/2 meublé, câble, stationnement, particulièrement propre, libre immédiatement, \$310.00. Tél.: 1-389-9800 ou 377-8036.

ENCAN DE CHEVAUX SAMEDI, LE 24 MARS, 1990

13h
VENTE DE CHEVAUX HEMMINGFORD
650 Williams Road
Hemmingford

VENTE D'OUVERTURE POUR 1990

50 chevaux de selle pour les Etats-Unis Chevaux de quart, pur-sang et Appaloosas enregistrés. En plus une excellente collection de chevaux de sentiers. Equipement équestre anglais et western aux prix du gros.

DE TOUT POUR TOUS
TEL.: 247-2113
PROCHAIN ENCAN
VENDREDI, LE 6 AVRIL - 20h

SET DE CHAMBRE lit double, deux chevets, table de chevet, très propre. Tél.: 264-3371.

SYSTÈME DE son pour auto, haut parleurs, 2 amplis, égalisateur, de marque "Kenwood", valeur de \$2080 laisserait pour \$1300. Tél.: Atain 264-5655.

1000 balles de très belle paille. Tél.: 264-3584.

"GRUBBER" ALLIED, 45 dents; Roulettes MF 520, 32 disques; herse à finir, 5 sections; épandeur à engrais; 3 points. Tél.: 264-3088.

ENCAN

DISPERSION COMPLÈTE DU TROUPEAU HOLSTEIN "KNOODON" PROP. A. T. KNOOPS INC.
À LA FERME: 4510 ROUTE 138, HUNTINGDON
VENDREDI, LE 30 MARS, 1990
LA MACHINERIE SÉRA VENDUE À 10 A.M. PRÉCISES, SUIVI DE 100 TÊTES HOLSTEIN PUR-SANG

SERONT VENDUES: 50 jeunes vaches avec des pis superbes, 12 taures fortes, saillies, 12 taures ouvertes, 26 taures et génisses.

Moy. du troupeau: plus que 7000 kg. M.C.R. 173-165-177
Moy. âge du troupeau: 3.07 ans.

Il y a beaucoup de potentiel dans ce groupe de jeunes vaches et plus que la moitié des vaches seront fraîches ou dûes bientôt après la vente, la balance vèleront durant l'année.

Les taureaux représentés incluent: Astro-Jet, Hugo, Starbuck, Impact, Inspiration, Gold Duster, Enhancer, Marlin, Char, Mark Anthony.

SERA VENDUS AUSSI Un pipeline de 2" De Laval, pour 61 vaches. 6 Unités Dual Vac avec râtelier. 4 Balances Tru-Test (102). Réservoir à lait De Laval, 600 gal., avec laveuse automatique. Réservoir à eau chaude, 100 gal. Hache-Paille Wick (ballerie), 2 Chariots de moulées.

UNE LIGNE COMPLÈTE DE MACHINERIE EN TRÈS BON ÉTAT

- Tracteur INT. #886, seulement 2700 hrs. d'ouvrage. Entièrement équipé, avec cabine, roues doubles et un set de pneus à riz sur jantes - en Parfaite Condition.
- Tracteur M.F. #298, seulement 800 hrs. d'ouvrage, avec pelle-à l'état neuf.

Vibroculteur INT. 16'5" de large, avec 6 cylindres hydrauliques. Herses, Roulant Bush Hog 14' de large. Charrue 3 versoirs Kongskilde, avec déclencheur hydraulique-NEUF. Semoir 10' Brillion-comme NEUF. Semoir M.F. #37, 15 rangs. Planteur à Mais J.D. #1240, à rangs. Arrosoir New Idea, 300 gal. avec contrôles électroniques. Boîte de Fourrage Dion, 16' de large, sur une remorque de 12 tonnes. Boîte de Fourrage Badger avec une remorque de 12 tonnes. Fourragère N.H. #790, avec contrôles électroniques et ramasseur de maïs et d'andain-NEUF. Souffleur à Fourrage N.H. #56. Faucheuse-Conditionneuse à Disques. Presse à Foin N.H. #273 Râteau N.H. Voiture à foin 24' avec côtés. 3 voitures à Foin sans côtés. Monte-Balles "GIANT" 42'. Boîte à Grain, très large, sur roues avec vis. Monte-Balles 36' Convoyeur à Foin 72'. Faucheuse N.H. 7'. Fanne à Foin Proulx. Pompe à Fumier Houle. Epandeur de Fumier Liquide, 2300 gal. Wick. Lame Arrière 7'. Tarrière. 2 Nourrisseurs à Foin. Alternateur 2500 Watts Onan. Grande Quantité d'Écrous et Boulons.

SILOS: 2 Silos 18' par 70' - comme NEUF. 1 Convoyeur d'Ensilage Badger. 2 Débouleurs de Silo. 1 Séchoir de Grain Badger. 1 Silo à Grain Vic, 9 Tonnes.

La vente de la machinerie commencera à 10:00 A.M. PRÉCISES. Arrivez de bonne heure, tout est à vendre sans réserve.

POUR INFORMATION OU CATALOGUES CONTACTEZ:
DAVID "BUTCH" CRACK
C.P. 514, RICHMOND, QUEBEC JOB 2H0
TEL.: 829-826-2424
AUTO: 829-822-5766 FAX: 819-826-2418

ENCAN pour

GHISLAIN & SYLVIE GUAY
205, rang St-André
St-Bernard de Lacolle, Qué.
MERCREDI, LE 28 MARS 1990
à midi précis

SERA VENDU: 45 têtes d'animaux Holstein comprenant: 38 vaches dont plusieurs fraîches et d'autres dues sous peu; 7 génisses d'élevage.

* Ce troupeau est sur le contrôle P.A.T.L.Q. Reg. avec une moyenne de: 7,683 kg (16,937 lbs.) - 3.58% - 3.23% p.

MACHINERIE:
Voiture New Holland avec boîte à ensilage Ghel 2 rouleaux; Souffleur à silo John Deere; Presse à foin New Holland No 273 avec lance-balles; Faucheuse-conditionneuse New Holland No 479 avec cylindre; Râteau de côté New Holland No. 56; Faneuse à foin Kuhl; 3 voitures John Deere de 20 pds avec panier en bois pour recevoir les balles; Épandeur à phosphate, sur att. 3 pts; Voiture tandem avec plateforme; Monte-balles Little Giant 24 pds; Vis à engrais chimique sur voiture; Souffleur à neige McKee; Ramasseur d'andain New Holland; Ensemble de rouleaux pour grobber; Épandeur de préservatif; Milleuse; Pelle à neige; Râtelier sur roues; Réservoir en vrac DeLaval cap. 1,000 gals avec lavage automatique; Pipeline DeLaval inst. 60 vaches, 4 unités Boumatic et compresseur Boumatic; 4 balances Waikato; Convoyeur à foin 110-30-30 pds avec moteur et un déhors de 48 pds avec moteur; Silo Coop en dalles de béton 20x70; Débouleur de silo Badger suspendu 20 pds, 1 an d'usage; Convoyeur Patz 16 pds x 9 pces avec moteur; Benne à moulée Vic cap. 7 tonnes avec vis et moteur; 2 nettoyeurs d'étable dont un Lajoie 275 pds de chaîne 1 and d'usage avec montée ext. Jutras 70 pds et un Duhamel 295 pds chaîne NEUF; Hache-paille Vic avec moteur au gaz 8 hp; Rouleuse à maïs Wic avec moteur 5 hp et vis de 25 pds x 4 pces; Silo Car électrique; Chariot à moulée Wic sur pneus; Installation d'étable pour 60 vaches avec chaîne; 3 éventails avec thermostats; 30 bols à eau; Réservoir à eau chaude; Testeur d'humidité; 2 chauffeuses; 2 tondeuses à animaux; Tableau de régie; 250 tonnes de fourrage vert test 21 de protéine; 3,000 balles de foin; 400 balles de paille et autres articles trop long à énumérer.

AUSSI À VENDRE:
Faucheuse-rotative (disc-bine) New Holland No. 411; Râteau de côté New Holland No. 258 - NEUF; Semeuse à maïs John Deere No. 7000 - 4 rangs combinés pour engrais chimique et moniteur; Semeuse à maïs John Deere No. 1240 - 4 rangs combinés; 2 semeuses à grain International - Presse-drill No. 620, 24 disques doubles avec boîte à millet; Herse à roulettes Massey Ferguson No. 520 - 26 x 52 avec extension; Charrue Fiskar 4 versoirs décl. auto semi-porté; Vibroculteur Glenco 19 pds semi-porté avec rouleau émotteur Bervac.

Pour informations: (514) 246-3771
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

encans
JULES CÔTÉ
ENCANTEURS BILINGUES
Tél.: 514-263-0670 • 263-4480
Fax: 514-263-8448, Cell.: 1-594-1019
1274 rue Sud, Cowansville, Qc.

OFFRE D'EMPLOI PLANTEURS DEMANDÉS

Nous recherchons des personnes pour effectuer du reboisement dans la région de Huntingdon
Salaire: à la production (possibilité de \$70.00 et plus par jour)
Durée: 4 à 6 semaines (débutant fin-avril - début mai)
Avec possibilité de prolongation sur d'autres travaux sylvicoles

CONTACTEZ
FRANCINE ROBERGE
ing. f
ou
RENÉ DULUDE
ing. f
827-2373

VILLE DE HUNTINGDON AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné que le conseil de la Ville de Huntingdon, lors d'une séance régulière en date du 5 mars 1990, a adopté le règlement no 465 dont le but est de modifier le fond de pension (INDUSTRIELLE).

Toute personne qui voudra prendre connaissance de ce règlement, pourra le faire en se présentant au bureau du greffier, durant les heures normales d'ouverture.

Huntingdon, 21 mars 1990
Richard Alary, greffier

M.R.C. DU HAUT SAINT-LAURENT PAROISSE SAINT MALACHIE D'ORMSTOWN AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC à tous les contribuables de la susdite municipalité que le conseil à son assemblée ordinaire ajournée du 28 mars 1990 procédera à l'adoption de son rapport financier 1989.

Toute personne intéressée peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 81 rue Lambton, Ormstown aux heures régulières d'affaires ou en se présentant à ladite séance du conseil à 20 heures.

DONNÉ à Ormstown ce 15 mars 1990.
Jean Claude Marcl sec. trés.

M.R.C. DU HAUT SAINT LAURENT VILLAGE D'ORMSTOWN AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC à tous les contribuables de la susdite municipalité que le conseil à son assemblée ordinaire ajournée du 26 mars 1990 procédera à l'adoption de son rapport financier 1989.

Toute personne intéressée peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier, 81 rue Lambton, Ormstown aux heures régulières d'affaires ou en se présentant à ladite séance du conseil à 19 heures.

DONNÉ à Ormstown ce 15 mars 1990.
Jean Claude Marcl sec. trés.

VILLE DE HUNTINGDON AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC

Est donné par le soussigné, Richard Alary, de la susdite municipalité, qu'il y aura séance régulière du Conseil de la Ville de Huntingdon le 2 avril 1990 à 20:00 heures à l'Hôtel de Ville, située au 16 de la rue Prince.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante:

Nature et effets:
Une construction à l'arrière du 72 rue Châteauguay ne respectant pas le total des deux marges latérales de 4 mètres (règlement no 431 (3.3)) et ayant pour effet de réduire le total à 0 mètre.

Identification du site concerné:
A l'arrière du 72 rue Châteauguay (ptie les lots 214 et 215), étant la pharmacie Serge Durand.

Tout intéressé ourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Donné à Huntingdon ce vingt et unième jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-dix.

Richard Alary Greffier

VILLE DE HUNTINGDON AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC

Est donné par le soussigné, Richard Alary, de la susdite municipalité, qu'il y aura séance régulière du Conseil de la Ville de Huntingdon le 2 avril 1990 à 20:00 heures à l'Hôtel de Ville, située au 16 de la rue Prince.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante:

Nature et effets:
Une construction à l'arrière du 50 rue Bouchette (usage industriel) ne respectant pas les marges obligatoires de la zone H-3: soit: marge arrière = 6 mètres, marge latérale = 2 mètres et total des 2 marges latérales = 4 mètres, et ayant pour effet de diminuer la marge arrière à 1,2 mètre, la marge latérale à 1,2 mètre et le total des marges latérales à 2,4 mètres. Egalement, mettre en application les normes de l'article 5.2.3.1.3. du règlement 431 et autoriser une îlot de pompe pour ses propres fins (usages industriels) dans la cour latérale du côté de la rue York.

Identification du site concerné:
A l'arrière et le côté sud du 50 rue Bouchette (Ptie du lot 60): appartenant à M. Jean-Charles Poirier.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Donné à Huntingdon ce vingt et unième jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-dix.

Richard Alary Greffier

Alcove
ELJER
BAIN
TOURBILLON
FIBRE DE VERRE
MODERNE inc.
Robinetterie
THE BOLD LOOK
KOHLER
BMR
D.N. RACINE INC. 264-5533
ATHELSTAN, QUEBEC 264-5379

Incinerator promoter says he's solving

from Page 1

polypropylene plastics, 23.42 pounds of glassware, 2.93 pounds of human and animal tissue, 20.21 pounds of stainless steel "sharps", and 13.05 pounds of paper and gauze. Ecodyne states that no waste of a chemical nature will be accepted as "regulated medical waste"; it would be separated by Ecodyne for disposal elsewhere. No radioactive material is accepted under this category; a Geiger counter is used to check material before incineration. And heavy metals such as mercury and cobalt

would be containerized for disposal at a separate facility.

That company's "little bread trucks", says Pete Drown, are already passing through the village and his opponents "stories about leaking bags are out of proportion." He believes the transport of such medical waste is conducted safely.

Currently, Ecodyne is shipping to Massachusetts so a facility much closer to home would certainly be in their interest. As for rumors about Drown's plans to serve a broad 17-county region, the businessman says he has no

intention to expand, "not during my regime anyway."

He points to an incinerator in Cornwall, Ontario that burns garbage at a rate much higher than his proposed facility and refers to it as a monster.

Currently around New York State there are 200 towns with medical waste incinerators, notes Drown. "So it's not something new and different."

State regulations will force such facilities to improve their emissions quality by 1992. Now, says Drown, these are operating without such controls, such as in Malone and Saranac Lake. His facility would meet the State's new standards.

Drown says that in addition to meeting the necessary requirements governing a Medical Waste Incinerator, his company offers to provide a fund to allow any environmental or health related group to monitor and/or test their incineration operation. They will also provide access to the facility to any educational institution and they will put in place a reforestation program to adequately replenish any reduction in the carbon dioxide level caused by the facility.

"I'm not creating a problem," he says. "I am cleaning up a problem." Referring to new by-laws introduced by the Ellensburg Town Board which prohibit incinerators, Pete Drown says: "It's not an environmental issue; it's pure, pure political issue. The man that controls the Town Board isn't even on the Town Board. I'm a businessman and have been apolitical all my life."

The Town of Ellensburg's new by-law to be discussed by the Board on March 19, states as its intent: "...it is utmost important that actions be taken to insure that the public is protected from potential hazards resulting from commercial incinerators operating within the Town."

Violators shall be subject

to a penalty of \$500 for each such violation.

Pete Drown says it's not a coincidence that the first by-law to be passed in this tiny town in the last couple years comes at the same time as his project. "Guess who it's against," he says. "Everyone in New York and Canada knows I've been on this project for months. A building moratorium isn't going to delay me one ounce. If they want to go to court, we'll go to court. I've got just as many rights and I'm not going to burn their babies."

Ironically, Pete Drown Inc. was already at work on the incinerator project when the State proposed the Ellensburg area as the site of a Low-Level Radioactive Waste disposal facility. Pete's son Curtis Drown became a vocal opponent of that plan, travelling around the state and meeting with Governor Mario Cuomo.

The State's radioactive waste plan was just run out of town when the Drown proposal surfaced. Citizen activists were quick to mobilize against the incinerator and Pete Drown says its leaders have made personal attacks against him.

"I'm not interested in an emotional issue," says Drown. "Don't tell me about keeping the status quo. If we do our grandchildren won't have any place to live and we'll have to put away our TV's and automobiles and get out our hatchets and knives."

N.Y. neighbors say Canadians

from Page 1

ers summer-long, mostly Canadians. County Legislator for the region, Sam Trombley, operates one of the larger campgrounds in Ellensburg and is set against the incinerator.

Canadians should worry
"Many Canadians have already decided that if the incinerator goes in they will not summer at the local campgrounds," points out Michelle Tolosky. "We're not talking about a few campsites, one has nearly 500 family lots. With the loss of our Canadian summer guests, local businesses will also lose valued customers and revenue and no compensation will be afforded."

She says that while Mr. Drown has everything to gain, Ellensburg has everything to lose.

She also notes that this project conflicts with an agreement between the United States and Canada last summer to reduce emissions output by the Year 2000. In letters to the MRC's council of mayors in Huntingdon and Napierville, she writes: "We are committed to upholding the positive relationship that our countries have established thus far... We feel that the proposed incinerator project will be detrimental to the welfare of our two countries' environment..."

"Apple growers in Canada should fear this more than the Low-Level Radi-

oactive Waste site (proposed last year)," says Dennis Norton, a councillor on the Town Board of Ellensburg. He says he has wind maps and smoke stack specifications which show how the toxic emissions from the medical waste incinerator will descend upon Covey Hill and Hemmingford orchards.

That, he says, would be a tremendous economic impact when western apple growers start pointing out how the Quebec fruit is polluted, just as they did a year ago in the Alar controversy.

Alternative solutions
One of the Ellensburg Incinerator Group spokespersons is seven-time great grandmother Elsie Hart. She is concerned for the children's future if the incinerator is built. The issue is so important to her that she and 50 others from Ellensburg travelled to Albany on March 4 to join a protest march of 1,500 against waste incinerators.

Although she went to school with promoter Pete Drown and says there are no personal bad feelings, she intends to fight his incinerator "tooth and claw."

The answer to the garbage disposal problem is not in burning but rather in recycling, composting and autoclaving -- steaming hospital equipment to sterilize it rather than using disposal plastics.

Charlie Durkin, like most in the area, is employed as a prison worker; and like most around Ellensburg, he has become very informed on the waste issue over the past year with the various dump issues in the border area. He looks at the tremendous manpower which is idle in the local prisons -- some 50,000 inmates -- and believes they should operate a recycling center which would eliminate the burning and burying of society's throw-aways.



4 Bridge, Ormstown

Wednesday, March 7, LOUTEC rental business in Ormstown was sold to a well known business man in the area, Mr. Royal Tremblay.

From left to right Laval Brassard from SAMSIM real estate who concluded the transaction, Tom Kyle and Dennis Wallace former owners.

You will now be able to rent or buy equipment from the store starting, March 22. Royal Tremblay and Robert Gregory will be happy to serve you.

Huntingdon Council discusses

from Page 1

regard to cleaning up afterwards is taken. At night many dogs are left to roam free. In short, some dog owners lack civil courtesy. Chenil Effel is paid by contract from Huntingdon \$150 per month for the service of picking up stray dogs.

The council agreed there existed a problem about roaming dogs.

Donations
The Huntingdon Curling Club has been given \$100

towards the Club's Centennial celebrations.

The council has given \$100 to the Chateaugay Valley Music Festival, on a motion by Alderman Jean-Paul Rainville. This group presents a spring concert and involves youth from all over the Valley.

Roads

The filling of pot-holes in Huntingdon streets has begun according to Alderman Cyrille Riendeau. Municipal workers have been observed repairing the roads.

Three water courses

A response for requests of intervention in some waterways was recently received by the MRC Haut St. Laurent, concerning Branch 2 of the Beatie and Branches 18, 21 and 22 of the River Noire; the Quebec Ministry of Agriculture stated that the technical personnel have made their studies to evaluate the requests.

It turns out that these requests can be the object of intervention in a regular program of aid for conservation and to improve the water and soil; and the Ministry personnel will prepare a management pro-

ject. This project will be subject to MRC mayor's Council regulations.

All these steps will be realized after the MAPAQ includes this improvement project in its work calendar according to its priorities.

Branches 5, 7, 8 and 9 of the Brunson water course in Dundee, the MAPAQ determined in a release, that the work was to start December 1. The contract was awarded to J.R. Caza et Frères of St. Anicet.

This request for intervention was the object of a resolution that dates to April 10, 1985

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tél.: 247-2847
Montreal (Collect)
Tél.: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TÉL.: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
Tél.: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
George Lyman Van Vleet N.P.
Tel: 264-5382
Huntingdon
TEL.: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel.: 247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: tel: 866-5507

DR. RENÉ BRISEBOIS
DR. MICHEL MALBOEUF
DENTAL-SURGEON
31 YORK ST.
HUNTINGDON
TEL: 263-3811

HENRI LEMYRE
NOTARY
800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
JOL 2L0
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

PILON, MÉNARD & PILON
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 Chateaugay St.
Huntingdon
264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier
ALSO:
HOWICK OFFICE (Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

FUCHS, MALLETTE, AVOCATS
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou
Chateaugay, Qc
J6J 2R2
(514) 691-0304 et 691-6054

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
468 CHAMPLAIN WEST,
HEMMINGFORD, QC
247-3223

TO RENT
CALL - 264-5364

Lecompte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tél.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

Jean-Luc Crête
C.G.A.
FINANCIAL STATEMENT
ESTATE PLANNING
INCOME TAX REPORT
264-6907
12 PILON HUNTINGDON

FOR YOUR WEDDING PICTURES THE ONLY PLACE

MagiCentre PhotoPro
Jacques Smith, photographe
52 NICHOLSON, VALLEYFIELD 371-5771

FINE FURNITURE FOR YOUR NEW HOME
90 DAYS NO INTEREST
• STYLE • QUALITY • PRICES
"FREE LAY-A-WAY PLAN"
MEUBLES BRUNO
BRUNO LAZZONI, PROP.
555 CH. LAROCQUE
VALLEYFIELD TEL. 377-8394 FAX 377-8395

WHEAT & CHAFF
• WEDDING GIFTS
• BRIDAL SHOWERS
• CRYSTAL • CRAFTS
BRIDAL REGISTRY
ORMSTOWN, QUE.
TEL.: 829-3017

FOR A COMPLETE CHOICE OF GIFTS
• LINEN • DRAPES • YARD FABRIC
• MEN'S & WOMEN'S CLOTHING
• CURTAINS • KITCHEN TOOLS
• SMALL APPLIANCES
• STATIONARY
AND ALL A COUPLE NEEDS FOR THEIR COMFORT.
F. RATTÉ
46 LAMBTON
ORMSTOWN • 829-2662

"SEE A SPECIALIST FOR YOUR"
WEDDING INVITATIONS
AND ACCESSORIES MORE THAN 600 TO CHOOSE FROM
SAVE 12% IF PAID IN CASH
IMPRIMERIE JAC
371-3248
OPEN EVENINGS BY APPOINTMENT
336 BORD DE L'EAU STE-BARBE

"FOR QUALITY JEWELS THE SMART COUPLES TRUST OUR EXPERTISE"
• JEWELS • WATCHES • QUALITY GIFTS
BIJOUTERIE
Céline & Suzanne Carrière
264-2991
156-A CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

Bridal Gifts
• FINE CERAMICS
• SILK FLOWER ARRANGEMENTS
• FOLK ART
• DECORATIVE PILLOWS
• POT-POURRI
• RAG DOLLS
• CERAMIC MATCHED JEWELLERY
MI-JO CÉRAMIQUE ENR.
"EVERYTHING FOR CERAMIC"
• Michelle St-Onge • Jocelyne Castagnier • Diane Parent, Props.
81 CHATEAUGUAY HUNTINGDON 264-6415

EVERYTHING NEEDED FOR YOUR HOME
• HOUSEHOLD APPLIANCES
• COMPLETE FURNITURE
ALWAYS A BEAUTIFUL CHOICE
LA MEUBLIÈRE
PLANTE & CLAIREMONT INC.
17 DU MARCHÉ, VALLEYFIELD
373-4855

The Chateaugay Valley Collection
PHOTO CARDS
Original photographs of local scenes presented on an attractive card stock.
Blank inside for your personal message and packaged with envelope.
Suitable for framing!
On sale throughout the region:
IGA HUNTINGDON VIKING BOUTIQUE, HEMMINGFORD
IGA BOYER, ORMSTOWN ORMSTOWN VARIETY STORE
TISH-LEE, HUNTINGDON PETIT CHEVAL DE BOIS, CHATEAUGUAY
METRO, ST-ANICET DEWITTVILLE GENERAL STORE
METRO, STE-MARTINE DEPANNEUR HAVELock
LE MARCHAND DE ROCKBURN DEPANNEUR RENAUD, ATHELSTAN
AU BEC FAIM, HUNTINGDON PHARMACIE ESSAIM, ORMSTOWN
EPICERIE VINCENT, HOWICK PHARMACIE ESSAIM, STE-MARTINE
ESSAIM LACOLLE SEARS, ST-CHRYSOSTOME
Phillip Norton, Covey Hill (514) 826-4626

An original gift idea
α subscription
TO THE
GLEANER
For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
We will deliver The Gleaner, weekly by mail to a relative, friend or yourself
Yearly Canada \$20.00
United States: \$25.00 U.S. or \$32.00 Canadian
Please make your cheque to the Gleaner and send to:
The Gleaner
P.O. Box 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0



Les deux équipes s'opposant à la grande finale d'Agri-Génie se sont bien amusées. Au centre, l'on remarque la présence des juges lors de cette importante compétition.

La victoire va à Sainte-Martine

texte de Cyril Alary
Saint-Chrysostôme -- La grande victoire lors de la compétition d'Agri-Génie est allée, le jeudi 15 mars dernier, à l'équipe de Sainte-Martine.

La formation composée de Pierre Brault de Mercier, Marcel Billette de Howick, Richard Brazeau de Sainte-Martine et André Laberge de Saint-Louis-de-gonzague a défilé facilement lors de la

grande finale l'équipe de Saint-Chrysostôme.

Pour accéder à la finale, Sainte-Martine avait remporté la victoire au dépens de la formation de Saint-Isidore. Saint-Chrysostôme en avait fait autant en défaisant les champions de l'année dernière, Saint-Anicet.

Durant les trois joutes d'Agri-Génie, les juges suivants se sont échangés le boulot. Ils étaient: Colin Chevrier, analyste conseil à la Fédération des caisses populaires; Louis

Robert, agronome au bureau de Châteauguay du MAPAQ; Pierre Cormier de la Coopérative fédérée; François Simon, vice-président de l'UPA de la région Saint-Jean-Valleyfield; Richard Lazure de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield; Réjean Leduc du bureau de Châteauguay du MAPAQ; Nathalie Côté de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield; Daniel Masse de la Coopérative fédérée; et Lucie Blanchette de la Coopérative fédérée.

Agri-Génie s'est déroulé cette année à la salle des Chevaliers de Colomb à Saint-Chrysostôme. A cela, s'est greffé un Salon de l'information agricole, lequel a regroupé la participation de 26 organismes différents.

Au cours de cette journée, l'on estime que plus de 400 personnes se sont rendues à cet endroit afin d'assister aux compétitions d'Agri-Génie et aussi afin de visiter les nombreux kiosques du Salon.

Sainte-Barbe Des boîtes aux lettres endommagées cet hiver

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe -- Des plaintes de certains propriétaires de boîtes aux lettres ont été formulées au conseil municipal de la Paroisse de Sainte-Barbe.

Il appert que des boîtes aux lettres ont été endommagées par l'entrepreneur de déneigement cet hiver, soit les Entreprises Excavation et Béton Charly Ltée.

A sa réunion du lundi 5 février dernier, le conseil municipal de la Paroisse de Sainte-Barbe, à la suite d'une proposition de la conseillère Lucie Loyer, a demandé aux plaignants de faire parvenir leurs réclamations à la compagnie d'assurance de l'entre-

neur en question.

Le conseil municipal a précisé que, selon le devis général d'entretien d'hiver signé en juillet 1989, et plus précisément à l'article 2.6, l'entrepreneur est tenu de faire tous les efforts possibles pour ne pas endommager les boîtes aux lettres des particuliers situées dans l'emprise de la route.

Paiement:

Tel que proposé par le conseiller Alain Poirier, le conseil municipal a accepté de payer la somme de 3071,25 \$ pour l'entretien du chemin Seignurial aux Entreprises Excavation et Béton Charly Ltée de Huntingdon.

Le tout est conforme aux

modalités de paiement de l'article 1.11 et 1.12 du devis général d'entretien des chemins d'hiver signé en juillet 1989.

Nominations:

Le conseil municipal a également procédé à la nomination de quelques représentants

sur le comité de la Régie inter-municipale de la Patinoire régionale de Huntingdon afin de remplacer le conseiller Alain Poirier. Ce dernier ne pourra pas être présent au cours des prochains mois. La municipalité de Sainte-Barbe sera donc représentée sur ce

comité par les conseillers Jean-Paul Duplessis, Florent Fortier ou Lucie Loyer.

Le conseiller municipal a décidé de payer sa quote-part au Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent. IL s'agit d'un montant de 356\$.

Récupération à Howick

texte de Cyril Alary

Howick -- Une journée de récupération du papier-journal aura lieu au Village de Howick, le samedi 7 avril, de 10 à 12 heures.

Le tout a été organisé par l'organisme Women's Institute d'Aubrey-Riverfield.

Le conseil de la municipalité du Village de Howick, à sa réunion régulière du 5 février, a accordé la permission à cet organisme d'utiliser le terrain de stationnement de la caserne

de pompiers pour cette activité.

Cette décision a été prise par le conseil après que le conseiller Renaud Deschamps ait fait une proposition en ce sens.

C'est ainsi que les gens du secteur de Howick seront invités, le 7 avril, à venir déposer leurs vieux journaux à cet endroit. Le Women's Institute s'est engagé à fournir le camion nécessaire pour cette collecte.



La formation de Sainte-Martine victorieuse à Agri-Génie est composée d'André Laberge, Pierre Brault, Richard Brazeau et Marcel Billette.



L'équipe de Saint-Anicet était composée de Sylvain Gascon, Bruno Castagnier, Alain Droulers et Jean Roblain. Pierre Caza les a supportés.



John Agnew, Claude Lavallée, Denis Lefort et Mario Henderson formaient l'équipe de Saint-Chrysostôme.



L'Association des Amputés de guerre est un organisme canadien qui offre des services spécialisés -- d'ordre social et financier -- à des amputés de tout âge, tel Chris Koch, notre «ambassadeur général». En mettant en pratique la philosophie des amputés qui s'entraident, Chris encourage les autres vainqueurs à faire partie du Cercle des Vainqueurs.

Les Amputés de guerre du Canada
Service des plaques porte-cis
5670, rue Paré, bureau 101
Ville Mont-Royal (Québec) H4P 2P6
1-800-268-8917

N° d'enregistrement d'organisme de charité: 0285831 09

CERCLE DES VAINQUEURS

VOTRE NOUVEAU DISTRIBUTEUR TEXACO



Billette & Grégoire



LA COMPAGNIE DE LUBRIFIANT TEXACO

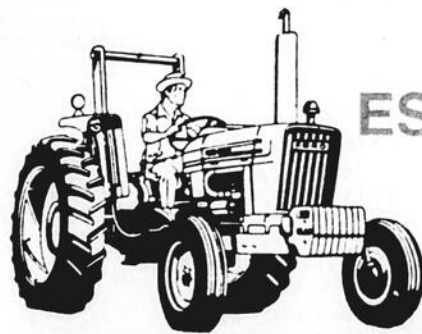
division de CANADA TEXACO inc., vient de nommer

BILLETTE & GRÉGOIRE

distributeur pour la région du Sud-Ouest de Montréal

COMMERCIAL INDUSTRIEL AGRICOLE

LE PRINTEMPS ARRIVE À GRANDS PAS! C'EST LE TEMPS DE PRÉPARER VOS MACHINERIES
NOUS VOUS PRÉSENTONS UNE GAMME D'HUILES À MOTEUR - D'HUILES HYDRAULIQUES
DE GRAISSES COMPATIBLES À TOUS LES NOUVEAUX MODÈLES SUR LE MARCHÉ



ESCOMPTE
de

25%

du prix régulier

Valide jusqu'au 15 mai

URSA SUPER PLUS
20 litres - 15W 40
(Huile à moteur)



URSA SUPER PLUS
15W-40 caisse de 12 x 1 litre
(Huile à moteur)



URSA SUPER PLUS
4 litres - 15W-40



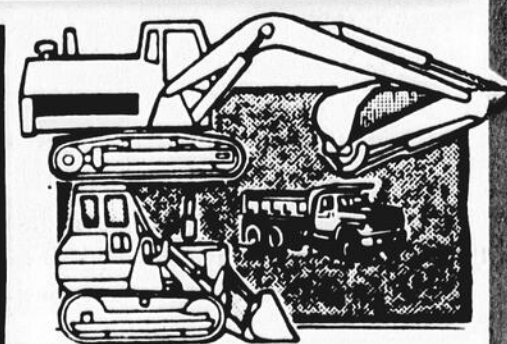
GRAISSE en cartouche ou en chaudière
17 kilos
Marfak EP II

Avant d'acheter vos huiles et graisses

INFORMEZ-VOUS
DE NOS PRIX

DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

TDH
20 litres
Huile trans-hydraulique



427-2565
STE-MARTINE ET ENVIRONS

264-3433
HUNTINGDON

825-2838
DIRECT VALLEYFIELD